

# ALLEGRA

Nr. 1

Informations- und Veranstaltungsmagazin  
Engadin Samnaun Val Müstair

4. Januar bis 1. Februar 2019

## DAS MUZEUM IN SUSCH

Seite 19

## GEWOBENES AUS DEM VAL MÜSTAIR

Seite 28

## DER HOTELIER DES JAHRES IM INTERVIEW

Seite 32

## AUSGEHEN / AGENDA

ab Seite 47



Anmeldung erwünscht  
T: +41 (0)81 861 14 39

## Kinderhort im Skigebiet Scuol

Bei uns sind Ihre Kinder in guten Händen

Verbringen Sie ungestörte Stunden auf der Piste, während Ihr Kind bei uns von erfahrenen Kinderbetreuerinnen umsorgt wird.

**Preis:** CHF 10.– pro Stunde / CHF 45.– pro Tag

**Mittagessen:** CHF 10.–

**Öffnungszeiten:** bis 22. April 2019, täglich von 9:30 – 16:00 Uhr

**Infos & Kontakt:** [www.bergbahnen-scuol.ch/kinderhort](http://www.bergbahnen-scuol.ch/kinderhort), T: +41 (0)81 861 14 39

# INHALT

<b>5 Fragen</b>	<b>Bernhard Aeschbacher</b>	<b>5</b>
<b>Neu/Entdeckt</b>	<b>Natureisplatz Tschierv/Skishow Samnaun</b>	<b>15</b>
	<b>Fondueplausch/Avrona wieder geöffnet</b>	<b>17</b>
<b>Thema</b>	<b>Ein Muzeum für Susch</b>	<b>19</b>
<b>Aktuell</b>	<b>Geballtes Vogelwissen im Engadin</b>	<b>25</b>
<b>Aktuell</b>	<b>Manufactura Tessanda Val Müstair</b>	<b>28</b>
<b>Interview</b>	<b>Kurt Baumgartner, Scuol</b>	<b>32</b>
<b>Pagina</b>		
<b>rumantscha</b>	<b>Ils claps tavans tais</b>	<b>35</b>
<b>Aktuell</b>	<b>Langlaufen in der Allegra-Region</b>	<b>44</b>
<b>Porträt</b>	<b>Der goldene Faden der Anita Campell</b>	<b>105</b>

## Agenda

Veranstaltungen	47 – 70
Museen/ Kunst und Ausstellungen	52 / 56
Gottesdienste	78 – 79
Preisrätsel	100 – 101

## Service

Impressum	5
Nützliche Adressen	85 – 91
Branchenverzeichnis	98 – 99
Fahrplan Nationalparkregion	102
Übersichtskarte	103
Notfallnummern	106

## Dörfer stellen sich vor

Ardez	6 – 7	Tschlin	38 – 39
Val Müstair	8 – 9	Sent	40 – 43
Susch	11	Scuol	71 – 77
Tarasp	12 – 13	Brail	81
Samnaun	26 – 27	Ftan	82 – 83
Guarda	30 – 31	Zernez	93
Ramosch-Vnà	36 – 37	Lavin	96 – 97

Titelbild: In der Tessanda in Sta. Maria im Val Müstair werden Handarbeit und Tradition gepflegt und mit der Neuzeit verknüpft.



**Interview:**  
Im Interview spricht Kurt Baumgartner, kürzlich zum Hotelier des Jahres gewählt, über die Freude am Preis und seine Gedanken zur Zukunft.  
// Seite 32



**Thema:** Auf Anfang 2019 erhält Susch ein neues Wahrzeichen, das Muzeum Susch. Idee und Geld stammen von Grazyna Kulczyk. // Seite 19



**Aktuell:** Das Unterengadin, das Val Müstair und Samnaun bestechen durch gut präparierte und landschaftlich einmalige Loipen. // Seite 28



**Agenda:** 23. und 30. Januar: Das Lamatrekking ist eine lustige und unterhaltsame Wanderung im Val Müstair für Familien und Tierliebhaber. Begleitet von Isidor Sepp und seinen Lamas wird die Winterwanderung zu einem kurzweiligen Erlebnis.  
// ab Seite 47



**DIREKT BEI DER  
TALSTATION**  
**TÄGLICH 8 – 18 UHR  
GEÖFFNET  
AUCH SONNTAGS!**



# The rent experts



## TALSTATION

Ski und Snowboard-  
VERLEIH | VERKAUF | SERVICE  
Grosszügiges Skidepot! Lassen Sie  
Ihre Ausrüstung direkt an der Tal-  
station übernachten.



## SKI-DEPOT ÜBER NACHT

Unser top modernes Rent Center ist  
auch am Sonntag geöffnet! Täglich  
durchgehend von 08.00 – 18.00 Uhr



## ZENTRUM SCUOL

Lassen Sie sich in unserem Geschäft  
an der Hauptstrasse von der grossen  
Auswahl an Sportartikeln, Beklei-  
dung und Accessoires begeistern!



## BERGSTATION

An der Bergstation können Sie bequem:  
MIETEN | TESTEN | WECHSELN

Ausserdem betreiben wir dort auch  
eine Reparatur- und Servicestation.



**sport  
heinrich  
scuol**

Hauptstrasse 400  
7550 Scuol  
Tel. 081 864 19 56  
[www.sport-heinrich.ch](http://www.sport-heinrich.ch)  
[info@sport-heinrich.ch](mailto:info@sport-heinrich.ch)



**INTERSPORT<sup>®</sup>  
Rent**

## IMPRESSUM

Das «Allegra» ist das offizielle Informations- und Veranstaltungsmagazin für die Region Engadin Samnaun Val Müstair.

### Herausgeber

Tourismus Engadin Scuol Samnaun Val Müstair AG (TESSVM) im Auftrag der Region Engiadina Bassa/ Val Müstair und der IG Engadin Scuol.

### Verlag

Gammeter Media AG  
Scuol / St. Moritz

### Redaktion

Jürg Wirth, Annelise Albertin  
c/o Tourismus Engadin Scuol Samnaun  
Val Müstair AG, 7550 Scuol, Tel. 081 861 88 40  
Fax 081 861 88 01, allegra@engadin.com

### Inserate

Gammeter Media AG  
Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz  
Tel. 081 837 90 00  
@-Center Scuol, Tel. 081 861 60 60  
werbemarkt@gammetermedia.ch

### Satz und Druck

Gammeter Media AG  
Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz  
Tel. 081 837 90 90  
satz@gammetermedia.ch

### Allegra-Abonnement

Pro Saison: CHF 45.00 (Schweiz), im Jahr: CHF 90.00  
Ausland zuzüglich Portokosten, Tel. 081 837 90 80

### Veranstaltungskalender

Tourismus Engadin Scuol Samnaun Val Müstair AG  
7550 Scuol, Tel. 081 861 88 00  
chalender@engadin.com  
Meldeformular für Veranstaltungen:  
engadin.com/Allegra

### Kommende Ausgaben

#### Erscheinungsdaten: Redaktionsschluss:

Nr. 2	1. Februar	8. Januar
Nr. 3	1. März	5. Februar
Nr. 4	29. März	5. März
Nr. 5	26. April	26. März
Nr. 6	31. Mai	7. Mai
Nr. 7	28. Juni	4. Juni
Nr. 8	26. Juli	2. Juli

Für unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial sowie fehlerhafte Informationen übernehmen weder Redaktion noch Verlag die Haftung.

Auflage  
11 000 pro Ausgabe



## 5 FRAGEN AN ...

### Wie kommt man als Berner nach Samnaun und bleibt dann grad dort?

Die Arbeitsstelle als Leiter der Gäste-Information hat mich nach Samnaun gebracht. Ich konnte mir anfangs schwer vorstellen, längerfristig in Samnaun zu bleiben. Die Distanz zum Berner Seeland ist schon relativ gross.

### Worin bestehen die grössten Unterschiede zwischen Samnaunern und Bernern?

In der Sprache! Auch nach sechs Jahren in Samnaun spreche ich immer noch keinen Samnauner Dialekt, der ja dem Tiroler Dialekt ähnlich ist. Die Samnauner sprechen mit den Schweizer Gästen und mit mir jedoch eine Art Schweizerdeutsch.

### Was gefällt Ihnen am besten in Samnaun?

Das Skigebiet ist Weltklasse. Die Silvretta-Arena Samnaun/Ischgl gehört zu den Top-Skigebieten in den Alpen. Ich mag aber auch die Bergwelt zu allen Jahreszeiten, die erstklassige Gastronomie und den dörflichen Charakter im Samnauntal.

### Wie gross ist die Herausforderung, Samnaun und das restliche Engadin touristisch zusammenzubringen?

Die Zusammenarbeit funktioniert aus meiner Sicht sehr gut. Es freut mich sehr, dass wir am 1. Dezember 2018 die ganze Gemeinde Zernez bei uns aufnehmen konnten. Die Unterschiede innerhalb der Destination machen unsere Arbeit hochinteressant. Und wir betreiben für jede der drei Regionen (Engadin Scuol Zernez, Samnaun und Val Müstair) ein individuelles Marketing.

### Scuol ist nachtlebenmässig eher ruhig und Samnaun?

Da bin ich die falsche Auskunftsperson. Ich bin eher der Weintrinker an der Hotelbar, und da ist die Auswahl ausgezeichnet in Samnaun. Für unsere Gäste bieten wir ein kleines, aber feines Nachtleben.



**Bernhard Aeschbacher** (38) ist im Berner Seeland aufgewachsen. Nach der Matura war er während sieben Jahren als Zugbegleiter bei den SBB tätig. Anschliessend studierte er Betriebswirtschaft in Zürich. Seit Oktober 2012 ist er Leiter der Gäste-Information in Samnaun und seit Herbst 2018 Vizedirektor der TESSVM. Im Sommer 2018 war er während einer dreimonatigen Auszeit auf einer Kuhalp im Berner Oberland.

## Fedi SA

CH-7546 Ardez  
079 405 91 18  
tel. 081 862 24 09  
info@fedi-bau.ch  
www.fedi-bau.ch



**impraisa da fabrica**

## BARBÜDA ENERGIE OPTIMIERUNG UND SCHREINEREI

Chasa 132 - 7545 Guarda

079 484 23 34

rb-schreinerel.ch



## GISTON

Heizung Lüftung Sanitär

7546 Ardez  
Tel. 081 862 21 83

7503 Samedan  
Tel. 081 852 51 92



## Riatsch

Falegnamaria SA  
7546 Ardez  
Tel 081 862 22 44

## Nus fain architectura.

Mincha incumbenza vain s-chaffida  
individualmaing e confuorm a la soluziun  
giavüschada.

Für jede Aufgabe erarbeiten wir spe-  
zifische, sinnvolle und den Bedürfnissen  
angepasste Lösungen.

CH-7546 Ardez  
+41 (0)81 862 22 22  
www.strimersa.ch



Einheimische  
Schwafwollprodukte  
Ardez  
Mo-Fr 14-18 Uhr  
Sa 14-17 Uhr

[butiadabesch.ch](http://butiadabesch.ch)

## ALLEGRA

Das Informationsmagazin  
für Gäste und Einheimische



## AVTO TECNIC SA ARDEZ



Neuwagen und Occasionen  
Reparaturwerkstatt  
Spenglerei  
Pannenhilfe

Tel. 081 862 23 63

Fax 081 862 23 92

[www.auto-tecnic.bmw-net.ch](http://www.auto-tecnic.bmw-net.ch)

**Bei uns  
erfahren Sie mehr  
über Ihre Ferienregion**

Für Abonnemente:  
Tel. 081 837 90 80 oder  
Tel. 081 861 60 60,  
abo@engadinerpost.ch

**Engadiner Post**  
POSTA LADINA



## ARDEZ

**Das Vorzeigedorf am Fusse von Steinsberg.  
Die prähistorischen Funde gehören ebenso zu Ardez wie  
das Familienangebot und die sagenhafte Burgruine  
(Steinsberg) mit den Überresten der St. Luzius-Kapelle.**

### GÄSTE-INFO

**c/o Schorta's Alvetern  
Hotel & Restaurant  
7546 Ardez**

Mo–So 08.30–18.00 Uhr

Tel. 081 861 88 00, Fax 081 861 88 01  
ardez@engadin.com  
www.scuol.ch/unterengadin/ardez

### NUR HIER, ABER FÜR DIE GANZE REGION

- Burgruine Steinsberg, mit einem Denkmalschutzpreis ausgezeichnet
- Weiler Sur En und Bos-cha
- Erste Emporen-Kirche der Schweiz

### AUS DEN FERIENTIPPS

- Drechseln macht Spass
- Dorfführung Ardez – Eine Reise durch die Zeit
- Spielnachmittag für alle

## FULDERA im VAL MÜSTAIR



Hotel Landgasthof Staila Fuldera\*\*\*

Via Maistra 20, CH-7533 Fuldera

Tel. Nr. +41 (0)81 858 51 60

info@hotel-staila.ch, www.hotel-staila.ch

GILDE



## Grosse Arvenmöbelausstellung

7533 Fuldera



www.frars-hohenegger.ch Tel. 081 858 52 14

*Inserat aufgeben?*

Tel. 081 837 90 00

werbemarkt@gammetermedia.ch

# ALLEGRA

Das Informationsmagazin  
für Gäste und Einheimische



Foto: Ivo Illuminato Andri, Müstair



## VAL MÜSTAIR

**Der Naturpark Biosfera Val Müstair begeistert durch sorgsam erhaltene Naturlandschaft und Dorfbilder mit eigenem Siedlungscharakter. Kulturgeschichte und Freiräume, die erlebt werden wollen.**

### GÄSTE-INFO

#### **7532 Tschierv**

Mo–Fr 09.30–11.30, 15.30–17.30 Uhr

Tel. 081 861 88 40, Fax 081 850 36 90

val-muestair@engadin.com

www.val-muestair.ch

#### **Gäste-Info Müstair im Klosterladen**

Mo–Sa 10.00–12.00, 13.30–16.30 Uhr

Sonn- und Feiertage 13.30–16.30 Uhr

Tel. 081 858 61 89

### NUR HIER, ABER FÜR DIE GANZE REGION

- UNESCO Welterbe Benediktinerinnenkloster St. Johann in Müstair
- Skigebiet Minschuns
- 28 km Langlaufloipen
- Schlittelweg Lü–Tschierv

### AUS DEN FERIENTIPPS

- Lamatrekking Schnuppertour (mittwochs ab 23. Januar)
- Wildbeobachtung (mittwochs ab 23. Januar)
- «Cler glüna» Schneeschuhwanderung (Samstag, 19. Januar)



## Ausflugstipps mit der Rhätischen Bahn und PostAuto

**1-Franken Vergnügen –** täglich  
**Auf Schienen zum Schneepass**  
Kostenlos oder für einen Franken bringt Sie die RhB zum Wintersportvergnügen in den Skiregionen Graubündens. Einsteigen und losfahren – in St. Moritz, Arosa-Lenzerheide, Scuol und weiteren Orten.

**Bernina Glaciers – Diavolezza** täglich  
**Die Faszination der Gletscher**  
Gletscherwelt und Welterbe Bahn: Erleben Sie eine spektakuläre Reise mit der Rhätischen Bahn und der Luftseilbahn Diavolezza. Geniessen Sie Höhenluft in einer sagenumwobenen Bergwelt.

**Wintersportvergnügen** täglich  
Mit PostAuto direkt in die Wintersportgebiete von Scuol, Samnaun / Ischgl, Minschuns oder Nauders (A).

**Rhätische Bahn**  
Bahnhof Scuol-Tarasp, CH-7550 Scuol  
Tel +41 (0)81 288 58 17, scuol-tarasp@rhb.ch, www.rhb.ch

**graubündenPASS** täglich  
Das Generalabo für Graubünden: Freie Fahrt im ganzen Kanton heisst es mit dem graubündenPASS. Einsteigen und Graubünden von seiner sonnigen Seite entdecken: Innerhalb einer Woche an zwei Tagen oder innerhalb von zwei Wochen an fünf Tagen erfahren Sie mehr über 7106 Quadratkilometer echte Schweiz.

**Livigno / Samnaun** täglich  
Mit PostAuto oder Silvestribus durch wildromantische Täler zum Zollfrei-Shopping.

**Landestheater Innsbruck** 09.03.2019  
**Simon Boccanegra**  
14. Jahrhundert. Im Mittelpunkt steht ein Drama menschlicher Leidenschaft und ein vergebender Herrscher als Titelheld.

**PostAuto Schweiz AG**  
Region Graubünden, Betriebsstelle Scuol, CH-7550 Scuol,  
Tel +41 (0)81 453 28 28, scuol@postauto.ch, www.postauto.ch

**Bernina Express** täglich  
Die spektakulärste Alpenüberquerung: Der Bernina Express von Chur / Davos / St. Moritz – Valposchiavo – Tirano verbindet Sprachregionen und Kulturen – in Schlangenlinien und ohne Zahnrad. Die Panoramafahrten durch das UNESCO Welterbe RhB sind ein Hochgenuss.

**Val Müstair / Reschen – Mals – Meran** täglich  
**Die Dreiländer-Fahrt**  
Kloster Müstair (UNESCO), das mittelalterliche Städtchen Glurns, der Kirchturm im Reschensee, Nauders oder mit der Vinschgerbahn nach Meran.

**Guarda** täglich  
«Zu Besuch beim Schellenursli». Typisches Engadinerdorf mit geschütztem Dorfbild.





## SUSCH

Das Passdorf am Flüela. Tor zur Nationalparkregion. Im Dreieck zwischen Scuol, Zernez und Davos. Vereina-Tunnel in Sgaliains. Ideal für Ausflüge in die Schneesportgebiete. Anschluss an die Engadiner Marathon-Langlaufloipe.

### GÄSTE-INFO

**c/o Butia Treffpunkt, 7542 Susch**

Mo, Mi, Fr 08.00 – 11.30, 14.00 – 18.00 Uhr

Di, Do 08.00 – 11.30 Uhr

Sa 08.00 – 12.00 Uhr

So 09.00 – 11.30 Uhr

Tel. 081 861 88 00, Fax 081 861 88 01

info@engadin.com

www.scuol.ch/unterengadin/susch

### NUR HIER, ABER FÜR DIE GANZE REGION

- Winterwanderweg Susch – Lavin
- Langlaufloipe
- Präschun
- Muzeum Susch

### AUS DEN FERIENTIPPS

- Engadiner Sgraffito aus eigener Hand

# Vulpera

Dein Ferienparadies



## Winterferien für die ganze Familie

Wir vermieten verschiedene preiswerte Wohnungen in 10 Häusern in Vulpera.

Die gemütlich eingerichteten Wohnungen verfügen alle über Wohn-Schlafraum, Küche, Bad oder Dusche/WC, TV (Sat-Anlage), Garagenplätze sowie Gratis W-LAN.

### Vulpera Vermietungs- und Verwaltungs AG

CH-7552 Vulpera  
Tel. 081 861 04 00, Fax 081 861 04 04  
info@vulpera-ferienparadies.ch  
www.vulpera-ferienparadies.ch

Vermietung von Ferien- und Dauermietwohnungen  
Kauf und Verkauf von Wohnungen  
Verwaltung von Stockwerkeigentum

## ALLEGRA, BAINVGNÜ



### Das Ausflugsziel im Unterengadin Gasthaus zum Schloss – Restaurant Chastè

Feine Mittagsgerichte für Jedermann  
in der Schloss-Stube oder auf der  
Sonnterrasse.

Abends kreative Köstlichkeiten  
aus unserer Gourmet-Küche  
Mo. und Di. geschlossen, Hotel offen.

Einzigartige Lage, 500-jährige Geschichte,  
einladende Atmosphäre, exquisite Küche,  
umfangreiches Weinangebot.

Ihre Gastgeber Daniela, Rudolf und Gian-Andrea Pazeller  
CH-7553 Tarasp – Tel. 081 861 30 60  
chaste@schlosshoteltarasp.ch  
www.schlosshoteltarasp.ch



Hesch gwüssst?  
Wir machen auch  
Zeitung!



Das Medienhaus der Engadiner

# ALLEGRA

Das Informationsmagazin  
für Gäste und Einheimische

Inserat aufgeben?

Tel. 081 837 90 00  
werbemarkt@gammetermedia.ch

Ihr Maler mit Herz

**Iwan**  
Damerow  
affar da pittur  
7553 Tarasp

malen - tapezieren  
restaurieren  
Spritzarbeiten & Décor's

078 760 39 17  
iwandamerow.ch





## TARASP-VULPERA

**1000-jährige Schlossgeschichte und wertvolle Mineralwasserquellen. Die Wiege des Unterengadiner Kurltourismus besteht aus zehn Fraktionen und kam als Österreicher Exklave erst 1803 zu Graubünden.**

### GÄSTE-INFO

**c/o Butia Tarasp, 7553 Tarasp**

Mo, Mi–Fr 07.00–12.00, 14.30–18.30 Uhr  
Sa 07.00–12.00, 14.00–17.00 Uhr  
Di geschlossen

Tel. 081 861 88 00, Fax 081 861 88 01  
tarasp-vulpera@engadin.com, www.tarasp.ch

### NUR HIER, ABER FÜR DIE GANZE REGION

- Schloss Tarasp
- Langlaufloipe beim Lai Nair
- Schlittelweg
- Familienskilift mit Funpark, freitags Nachtskifahren

### AUS DEN FERIENTIPPS

- Schlossführungen

**TH. MEYER**  
GROSSE AUSWAHL AN KÜCHEN



**TH. MEYER**  
SCHREINEREI – KÜCHENBAU



Sgnè 125 · 7553 Tarasp · Tel. 081 864 82 82  
th.meyer-etter@bluewin.ch  
[www.schreiner-meyer.ch](http://www.schreiner-meyer.ch)

**Der Schreiner**  
Ihr Macher  
schreiner.ch

**Vielfältig**

Menükarten  
Weinkarten  
Speisekarten  
Hotelprospekte  
Briefbogen  
Bücher  
Kuverts  
Zirkulare  
Jahresberichte  
Broschüren  
Diplome  
Plakate  
Preislisten  
Programme  
Festschriften  
Geschäftskarten  
usw...

Gammeter Media  
7500 St. Moritz  
Tel. 081 837 90 90

**Bei uns  
erfahren Sie  
mehr  
über Ihre  
Ferienregion**

Für Abonnemente:  
Tel. 081 837 90 80 oder  
Tel. 081 861 60 60,  
[abo@engadinerpost.ch](mailto:abo@engadinerpost.ch)

**Engadiner Post**  
POSTA LADINA





### EISIGES VERGNÜGEN

**Der Natureisplatz in Tschierv ist ein «Hotspot». Zwar sind die Temperaturen unter dem Gefrierpunkt, aber auf dem Platz sind die Gemüter erhitzt, wenn der Curlingclub Val Müstair seine Turniere durchführt.**

Seit 2015 kann in Tschierv Curling gespielt werden. Unterhalten wird der Rink vom Club.

Neben dem Curlingfeld liegt das Natureisfeld für die Eisläufer. Hier können Pirouetten aufs Eis gelegt oder einfach nur zum Spass Runden gedreht, es kann um Hockeypunkte gekämpft oder Verfolgungsjagd gespielt werden. Nachts ist der Natureisplatz beleuchtet und die Benutzung ist kostenlos. Ab dem 10. Januar 2019 sind die Anlagen in diesem Winter in Betrieb und das so lange, bis die Temperaturen das Natureis zum Schmelzen bringen.

Informationen zum Curling:  
Curlingclub Val Müstair,  
ccvalmuestair@gmx.ch,  
Tel 081 858 55 51  
(Hotel Al Rom, Tschierv)

Informationen zum Eislaufen:  
Gäste-Information Val Müstair,  
Tschierv, info@val-muesatir.ch,  
Tel. 081 861 88 40

## NATUREISPLATZ TSCHIERV / SPEKTAKULÄRE SKISHOW

### JEDEN MONTAG: DIE SKISHOW IN SAMNAUN



**Am Montagabend erstrahlt der Musellahang in Samnaun Dorf im Flutlicht. Seit vielen Jahren findet die Skishow statt, jeweils jeden Montag von Januar bis März um 21.15 Uhr.**

Die Show dauert rund 30 Minuten. Demo-Teams aus 6 bis 8 Skilehrern zeigen schöne, synchrone Formationen. Neben den beiden Teams der Samnauner Skischulen sind immer auch zwei Gast-Teams anwesend, zum Beispiel aus Scuol-Ftan, Ischgl oder Serfaus. Das Skifahren steht im Zentrum der Show. Jedoch gibt es attraktive Freestyle-Show-Elemente mit verschiedenen Schneesport-Geräten und eine kurze Präsentation der Pistengeräte der Bergbahnen Samnaun AG. Für einige Kinder wird jeweils auch ein Bubentraum wahr: sie dürfen mit den Pistengeräten mitfahren. An der Schirmbar gibt es kalte und heisse Getränke. Der Besuch der Show ist kostenlos.

Infoabend zum Thema Darm, Stoffwechsel und Immunsystem

# QUBE - Von allem genug, von nichts zuviel

Sie wollen den Stoffwechsel entlasten, entgiften und so Ihr Immunsystem stärken? Das Ernährungskonzept von Swiss-QUBE, welches von Ärzten entwickelt wurde, hilft Ihnen dazu. Der Organismus wird mit Swiss-QUBE entlastet, die Leber regeneriert und der Stoffwechsel angekurbelt. Denn Quebe enthält keine Chemie und keine Zusätze, gesünder entschlacken können sie nicht.

## Das Multitalent Darm

Der menschliche Darm ist ein Multitalent. Er ist für die Aufnahme, Verdauung und Ausscheidung von Nährstoffen zuständig. Dank seiner bakteriellen Flora ist er aber genauso wichtig für die Abwehr von Krankheitserregern. Ausserdem besteht zwischen dem Darm und unserer Psyche eine enge Verbindung, die wechselseitig wertvolle Signale übermittelt und so dem gesamten körperlichen Wohlbefinden dient. „Wer bin ich...?“

### Infoabend:

Am Mittwoch 23. Januar erfahren Sie mehr zum Thema Darm, Stoffwechsel und Immunsystem und können die verschiedenen QUBE degustieren.

Wann: 23. Januar 2019

Zeit: 19.00 bis ca. 21.00 Uhr

Ort: @Center

Referent: Dr. med. Frank Schulze

Kosten: Fr. 20.- (inkl. Degustation)

Melden Sie sich bitte in der Drogaria Mosca bis am Samstag 19. Jan.

persönlich für den Vortrag an.

Tel. 081 860 03 70 oder

e-mail scuol@drogaria-mosca.ch

Diese Frage stellt man sich nicht so oft im Leben. Es ist aber ein interessantes Thema, weil wir mit unseren Gedanken und Gefühlen viele Prozesse in unserem Körper beeinflussen. Das heisst unser Geist, unsere Gedanken und Gefühle tragen ebenfalls intensiv zum Gelingen einer Entschlackungskur bei

## Was ist ein Swiss-QUBE?

QUBE ist ein reines, natürliches Lebensmittelkonzentrat in Riegelform, das aus landwirtschaftlichen Rohstoffen, schonend hergestellt wird. Dabei werden die Rohstoffe vorher auf den Nährstoffgehalt analysiert und dann so zusammen gemischt, dass die Mischung alle elementaren Nährstoffe des Tagesbedarfes enthält. Damit können Nährstoffdefizite auf natürlichem Wege ausgeglichen werden. Der Körper wird mit allen notwendigen (essentiellen) Nährstoffen zu 100% versorgt bei Kalorienreduktion auf 1000 kcal pro Tag.

## ...und so einfach geht entschlacken.

Essen Sie über den ganzen Tag verteilt 8 bis 10 Qube im Abstand von 80 bis 90 Minuten.



Kauen Sie die Qube langsam und lange und trinken Sie über den Tag verteilt 2 bis 3 Liter stilles Wasser. Qube ist eine Vollkostnahrung, ihr Körper bekommt alles, was er braucht. Nehmen Sie wenn immer möglich keine andere Nahrung zu sich und meiden Sie Kaffee und Alkohol. Sie bestimmen den Rhythmus Ihrer Kur. Ob 1 Tag, 2 Tage, 1 Woche (maximal 3 Wochen), je nach dem, was Sie sich für Ziele gesetzt haben, können Sie beliebig quben.

Isabella Mosca, dipl. Drogistin HF.

Die Drogerie mit den attraktivsten Engadiner Gesundheitsprodukten

Scuol | Stradun 404 | @-Center | 7550 Scuol | Tel. 081 860 03 70

[www.drogaria-mosca.ch](http://www.drogaria-mosca.ch)

Drogaria Mosca auf Facebook



**DROGARIA**  
**MOSCA** SCUOL



### MAIENSÄSS-FONDUEPLAUSCH

**In den Ferientipps – Wintererlebnisse 2018/19 – Engadin Scuol Zernez gibt es diesen Winter einige Neuerungen. Unter anderem auch einen neuen Ferientipp.**

Ab Bahnhof Ardez geht es selbstständig zu Fuss Richtung Munt auf dem schönen Panoramaweg und entlang des Schlittelweges bis auf 1860 m ü.M. Nach rund 1,5 Stunden kommt man im Maiensäss in Mundaditsch an. Dort wartet bereits ein Apéro und ein feines Fondue. Der Rückweg kann dann mit dem Schlitten zurückgelegt werden. Nach Absprache kann man auch im Maiensäss übernachten, und es kann auch für Privatanlässe und Ferien gebucht werden.

Teilnehmerzahl: Mind. 6 bis max. 10 Pers. (ab 2 Pers. nach Absprache)  
Preis: Fr. 65.00 (ohne GK Fr. 70.00), Familien nach Absprache  
Anmeldung: 1–2 Tage im Voraus bei R. Rhyner (079 406 20 39, rene@c117.ch, www.c117.ch)

## FERIENTIPP FONDUEPLAUSCH / AVRONA WIEDER GEÖFFNET

### GASTHAUS AVRONA WIEDER OFFEN



**Nur kurz lag es im Dornröschenschlaf, das Gasthaus Avrona, idyllisch gelegen auf einer Lichtung nahe Tarasp oberhalb der Clemgia-Schlucht. Jetzt ist es wieder offen und hat neue Besitzer und eine neue Betreiberin.**

Besitzer des Kleinods mit den sieben Tischen und sieben Zimmern ist seit diesem Jahr die angrenzende Bergschule Avrona. Neue gastgebende Köchin ist Claudia Kläger, die zuvor während fünf Jahren die Gäste im Hotel Piz Linard in Lavin kulinarisch verwöhnt hat.

Starten will sie mit einer einfachen Menü- und einer ausgewählten Weinkarte, schliesslich ist die Toggenburgerin auch Sommelière. Zu essen gibt's am Mittag beispielsweise Wurst und Käse, Suppe, Ragout oder Kuchen und zum Znacht einfache Menüs, aber nur auf Vorbestellung, alles soweit möglich aus der Region. Unterstützt wird sie von Jakob Erni aus Sent und Kati Alvarez. Weiter sieht das Konzept auch vor, ab und an Jugendliche aus der Bergschule einzusetzen. Beste Voraussetzungen also, dass das Gasthaus Avrona wieder zum beliebten Ziel von Wanderern, Ausflüglern und Geniessern wird.

[www.avrona.ch](http://www.avrona.ch)



# MCM



# ZEGG.CH

— HOTELS & STORES —

## HOTELS & SPA

Chasa Montana Hotel & Spa\*\*\*\*s

Chalet Silvretta Hotel & Spa\*\*\*\*

Apparthotel Garni Nevada\*\*\*

## ZOLLFREI-GESCHÄFTE

ZEGG Watches & Jewellery

ZEGG Haute Parfumerie Arcada

ZEGG Duty Free Arcada/ZEGG Cigars

ZEGG Boutique Romaine

ZEGG Sport & Mode

ZEGG 3000

Superdiscount Nevada

## GASTRONOMIE

Restaurant-Trattoria La Pasta

Gourmet-Stübli La Miranda

Raclette-Fondue La Grotta (Winter)

Bündner Stube

US-MEX-Restaurant El-Rico

## NIGHT-LIFE

Natioli Lounge

Club & Bar El-Rico

7 TAGE

ZOLLFREI SHOPPEN

(Sonntag ab 13:00 Uhr geöffnet)

## BOUTIQUE ROMAINE

MO.-SA. VON 09:00 BIS 18:30 UHR

SONNTAG VON 13:00 BIS 18:30 UHR

Dorfstrasse 17, CH-7563 Samnaun

T: +41 81 861 90 04 - [arcada@zegg.ch](mailto:arcada@zegg.ch)

[www.zegg.ch](http://www.zegg.ch)



## ÖFFNUNGSZEITEN & INFORMATIONEN

[www.zegg.ch](http://www.zegg.ch)

Tel. Geschäfte: 081 868 57 57

Tel. Hotels: 081 861 90 00

CH-7563 Samnaun-Engadin



## EIN MUZEUM FÜR SUSCH

Jürg Wirth // **Auf Anfang 2019 erhält Susch ein neues Wahrzeichen, das Muzeum Susch. Eigentlich ist es bereits ein ganzer Gebäudekomplex, dessen Mittelpunkt das Museum in der ehemaligen Brauerei bildet. Idee und Geld für den neuen Dorfteil stammen von Grazyna Kulczyk, ihres Zeichens reichste Polin.**

Gut zwei Jahre lang dominierten in Susch Surpunt Kräne und Baumaschinen. Auch auf der Strasse herrschte rege Bautätigkeit und blockierte diese das eine oder andere Mal. Anfangs war der Lärm der Sprengungen im Berg weit herum zu hören, jetzt, kurz vor der Eröffnung summt nur noch der Staubsauger, der den Räumen den

letzten Glanz geben soll. Und ab Januar 2019 ist das neue Quartier fertig und bereit für die Öffentlichkeit. Im Zentrum steht das neue Muzeum, welches in der ehemaligen Bierbrauerei domiziliert ist. Gleich gegenüber im Haus Vital finden die Verwaltung, Bibliothek und ein Bistro Platz, und für die Artists in Residence haben die Architekten

das Haus Della Santa neben der Brauerei umgebaut. Verantwortlich für das ganze Vorhaben zeichnet Grazyna Kulczyk, reichste Frau Polens und Sammlerin zeitgenössischer Kunst. Nach Susch führte sie der Zufall respektive der Vereina und der Umweg über Tschlin.

### Das Haus in Tschlin

Vor einigen Jahren gab ihr ein Freund den Tipp für ein Haus in Tschlin. Sie kaufte es und beauftragte die Architekten Voellmy und Schmidlin aus Zürich mit dem Umbau. Ihr gefiel die reduzierte Architektur der beiden – und dass Chasper Schmidlin Wurzeln im Tal hatte und Romanisch spricht.



Das ehemalige Haus Vital beherbergt heute Archiv, Bibliothek, Bistro, Veranstaltungsraum und Erschliessung zum Museum.



Diese Skulptur im Haus Vital ist von Adrian Villar Rojas. (Bilder Jürg Wirth)

Danach fuhr auch sie wie so viele andere oft durch Susch oder stand ab und an in der Kolonne, wenn sich der Verkehr von der Verladestation Vereina zurückstaut. Die Wartezeit vertrieb sie sich mit einem Spaziergang hoch zur Festungsrue Rohan, 1635 vom Überbündner Jürg Jenatsch im Auftrag des Herzogs Henri de Rohan gebaut.

Beim Abstieg kam sie an einem ziemlich zerfallenen Gebäude vorbei, das ihr noch besser gefiel als die Festung. Als sie erfuhr, dass dies früher eine Bierbrauerei war, brauchte sie nicht mehr zu überlegen. «Ich kaufte das Gebäude, und ich wusste, dass ich da mein Museum bauen will.»

### Verbindung zum Bier

Tatsächlich sind ihre Verbindungen zum Gerstensaft allgegenwärtig, genauso wie die zur Kunst. Oft gehen die beiden Vorlieben Hand in Hand. In Posen, ihrer Heimatstadt in Polen, hat sie im Jahre 2003 die «stary browar», die «Alte Brauerei» eröffnet. Ein Geschäfts- und Kulturzentrum in den Gebäuden der ehemaligen Brauerei Hugger. Nebst rund 100 Geschäften beherbergt das Zentrum auch Büros, Restaurants und Räume für Kultur. Über 122.000 Quadratmeter erstreckt sich die Anlage, die sie mittlerweile verkauft hat.

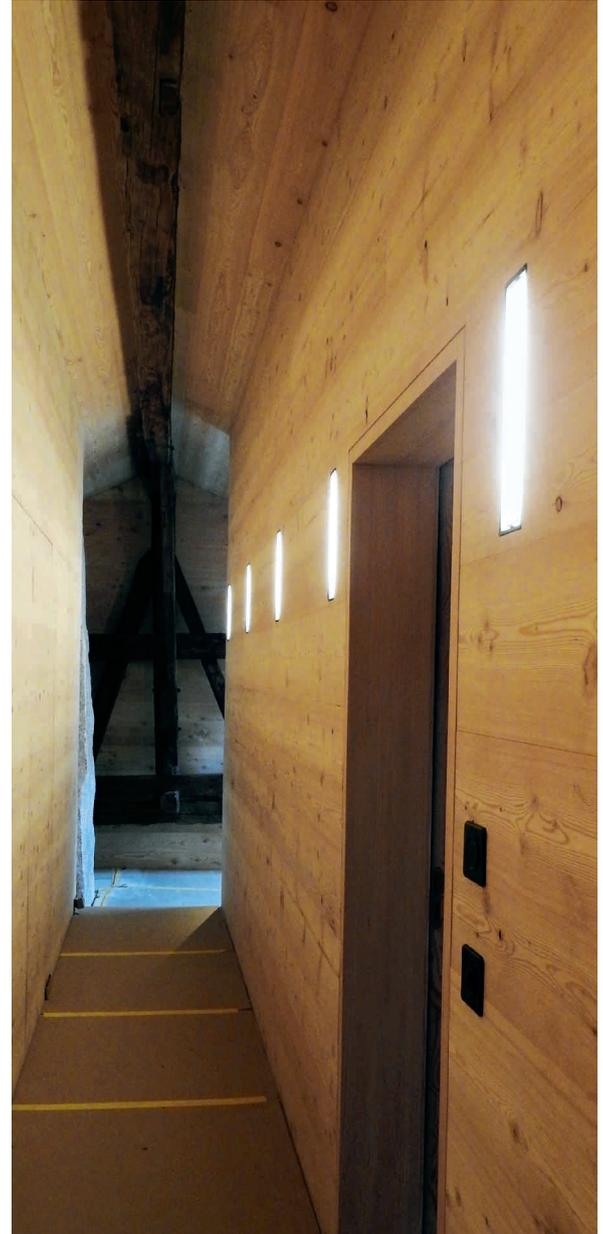


Am 2. Januar öffnet das Muzeum in Susch die Tür für alle Besucher.

### **Ein wachsender Traum**

Nach dem Kauf der ehemaligen Brauerei Susch hat sie zusammen mit den Architekten Voellmy und Schmidlin damit begonnen, ihren Traum vom Museum zu verwirklichen. Ein Traum, der gross und grösser wurde. «Erst wollte ich alles in diesem einen Gebäude unterbringen.» Schnell habe sie respektive die Architekten aber gemerkt, dass der Platz dazu fehle. Also begann das Team, die bestehende Brauerei zu vergrössern und das ganze Projekt zu erweitern. Für die breite Öffentlichkeit manifestierte sich dies zu Beginn in einer gewaltigen Baugrube und andauernden Sprengungen. Diese waren nötig, um den Neubau in den Hang respektive den Fels hinein zu erweitern.

Heute ist zu sagen, dass sich die Vergrösserung der ehemaligen Brauerei gelohnt hat. Wohl sprechen die Architekten bescheiden von einer flächenmässig immer noch «kleinen» Galerie, allerdings hat sie es in sich. Über drei Geschosse erstrecken sich die Ausstellungsräume, die sowohl in der Grösse als auch in der Materialität und im Ausblick wechseln. Immer wieder haben die Architekten Reminiszenzen an die Industriegeschichte eingebaut. Das Zentrum bildet ein Lichthof, in dem früher der Eisturm stand, von dem die Kühlleitun-





Das Muzeum als neues Wahrzeichen von Susch steht gleich neben der Kirche.

### Das Muzeum in Susch

Am 2. Januar 2019 öffnet das Muzeum seine Tore für die Öffentlichkeit. Im Muzeum, untergebracht in der ehemaligen Brauerei, zeigt die Stifterin Grazyna Kulczyk Werke von zeitgenössischen Künstlern und Künstlerinnen mit Schwerpunkt Polen. Das gegenüberliegende Haus Vital, über welches das Muzeum erschlossen wird, verfügt über eine Bibliothek und einen grossen Veranstaltungsraum und ein Bistro. Für Entwurf und Ausführung des gesamten Vorhabens zeichnen die beiden Architekten Chasper Schmidlin und Lukas Voellmy verantwortlich. Das Bistro führt vorderhand die junge, aufstrebende Köchin Margaretha Jüngling, die ihrerseits schon in einem Sterne-Restaurant in Kopenhagen die Kochlöffel geschwungen hat und den Rockstar Neil Young auf dessen Tournee bekochte.  
[www.muzeum-susch.ch](http://www.muzeum-susch.ch)

gen für die Brauerei abgingen. Jetzt steht im Lichthof eine Skulptur der polnischen Künstlerin Monika Sosnowska, die bei der Zürcher Galerie Hauser & Wirth unter Vertrag ist. Die Schweizer Künstlerin Sara Masüger hat ebenfalls einen Raum gestaltet. Die Bauherrin jedenfalls ist begeistert: «Haben Sie schon einmal eine Galerie gesehen, in der jeder Raum anders ist?» fragt sie freudig. In den verschiedenen Räumen zeigt sie Werke von zeitgenössischen Künstlern und Künstlerinnen, solchen aus Polen genauso wie aus der Schweiz oder von anderswoher.

Während des Baus wuchs nicht nur die Brauerei, sondern das ganze Projekt. Kulczyk wollte von Anfang an Unterkünfte für Artists in Residence schaffen. Als sie merkte, dass dies im ursprünglichen Gebäude nicht möglich war, kaufte sie auf Empfehlung der Architekten das Haus Della Santa nebenan. Dieses stand über längere Zeit leer.

Auf der Suche nach Büro- und Archivräumen sowie einer Veranstaltungshalle wurde sie im Haus Vital gegenüber der Brauerei fündig. Dieses war allerdings noch bewohnt. Mit den ehemaligen Nachbarn liess sich dann eine Lösung im Dorf finden, sie leben mittlerweile andernorts in Susch.

Später kaufte sie das Haus Mengiardi, ein stattliches Gebäude, das rund 100 Meter vom Museum entfernt liegt. Dieses lässt sie zu ihrem Wohnhaus umbauen. Der Gemeindepräsident von Zernez, Emil Müller, der im Projekt eine grosse Chance für Susch sieht, hofft, dass sie bald ihre Schriften von Tschlin nach Susch verlegt.

Erst kürzlich landete das Haus Bulfoni in Surpunt im Einkaufskorb der Frau Kulczyk.

### **Arbeit für Einheimische**

Zu sagen ist aber auch, dass die Bauherrin bei der Vergabe der Aufträge primär einheimische Unternehmen berücksichtigt. So auch Peider Müller, Schreinermeister aus



Im Muzeum in der ehemaligen Brauerei in Susch zeigt Mäzenin und Kunstsammlerin Grazyna Kulczyk zeitgenössische Kunst.

Susch, der sich über die Arbeit für die Einheimischen freut.

Tatsächlich schlägt sich die Freude über die Arbeit direkt in der Qualität nieder, wie eine Besichtigung vor der Eröffnung zeigt. Die Arbeiten in Holz sind präzise und sorgfältig ausgeführt und von den Architekten ins rechte Licht gerückt worden. Sowohl im Haus Della Santa als auch im administrativen Zentrum, im ehemaligen Haus Vital, dominiert der Innenausbau in Holz, ohne aber das Ganze zu heimelig wirken zu lassen und Gefahr zu laufen, in einen komischen Heimatstil abzudriften. Die hölzernen Regale in der Bibliothek dürften sowohl Schreiner als auch Bücherwurmherzen höherschlagen lassen, genauso wie die eigens entworfenen und gebauten Möbel. Verputz und Gips stammen von Nuotclà und Da Silva mit

ihren zahlreichen Angestellten, auch diese Arbeiten zeigen eindrücklich, dass Handwerk goldenen Boden haben und durchaus in Richtung Kunst gehen kann. Für die Schlosserarbeiten zeichnet Rauch Metall aus Zernez verantwortlich, welche eindrücklich beweist, dass Metall nicht gleich Metall ist und es sich durchaus überraschend einsetzen lässt.

Überraschend ist die Tatsache überhaupt, dass Susch demnächst mitten auf die Karte der Kunstfreunde rücken wird, dank dem Tun und dem finanziellen Hintergrund von Grazyna Kulczyk. Erfreut darüber dürften sich nicht zuletzt die Suscherinnen und Suscher selbst zeigen, wenn dank der Eröffnung im Dorf wieder etwas Ruhe einkehrt oder wenigstens der Baulärm vorübergehend verstummt.

# Heilsam sich was Gutes tun

**Das Center da sandà Engiadina Bassa bietet verschiedene Therapieverfahren, um Körper, Seele und Geist wieder in Einklang zu bringen. Am Ospidal in Scuol werden verschiedene komplementärmedizinische Therapien angeboten.**



Wenn das Leben stagniert, wenn Erschöpfung sich breit macht, wenn Verdauungsschwierigkeiten, Schlaflosigkeit und Schmerzen plagen, dann kann die Komplementärmedizin helfen. Im Rahmen eines integrativen Konzepts und als Ergänzung zur Physiotherapie bietet das Ospidal seit 11 Jahren auch Komplementärtherapien an. «Die Komplementärtherapien sind ein effektives Mittel, um auf das seelische Ungleichgewicht gesundend einzuwirken und das Wohlbefinden zu stabilisieren», sagt Rita Schönthaler, Leiterin Komplementärtherapie am Ospidal. Das Angebot der Komplementärtherapien ist sehr breit gefächert. Sich darin als Laie zurechtzufinden, ist nicht immer einfach. Die vier Komplementärtherapeutinnen in Scuol haben alle eine qualifizierte Ausbildung im Rahmen des eidgenössischen Berufes in unterschiedlichen therapeutischen Bereichen. Ihre Behandlungen werden daher auch von den Zusatzversicherungen (EMR, ASCA, EGK) anerkannt.

## MASSAGEN FÜR DIE BALANCE

Laut Schönthaler unterscheidet man zwischen passiven und aktiven Therapien. Zu den passiven Therapien gehören Massagen. «Das Wort behandeln kommt von Hand und es ist bekannt, dass eine nachhaltige Heilung nur durch die Behandlung über die Hände stattfinden kann», erklärt Schönthaler. Am Ospidal werden diverse ganzheitliche Massagen für stationäre und ambulante Patienten angeboten. Zum Angebot gehört die Rhythmischen Massage, bei der die innere Mitte gestärkt wird und die Atmung und der Kreislauf



*Das Therapeuten-Team von links nach rechts: Rita Schönthaler, Heike Gadacz, Brigitte Janikowski, Jacqueline Oesch.*

stabilisiert werden. Die Ganzkörpereinreibungen wirken ausgleichend und bilden eine schützende Hülle. Die Honigmassage stärkt das Immunsystem und dient der Ausleitung von Giftstoffen nach schweren Erkrankungen z.B. nach einer Chemotherapie. Mit einer Ayurvedischen Massage wird die Lebenskraft und Freude angeregt. Körper, Geist und Seele werden wieder in Balance gebracht, z.B. nach einer Erschöpfung. Eine kräftige Pressel-Massage mit Schröpfbehandlung kann gezielt auf Schmerzpunkte einwirken und gestaute Lebenskraft wieder in Fluss bringen. Neu am Ospidal ist die Shiatsu-Behandlung. Shiatsu ist eine japanische Massagetechnik, bei der mittels Fingerdruck entlang der Energieleitbahnen Beschwerden gelindert und das Wohlbefinden nachhaltig gesteigert werden können.

## SICH SELBER AKTIVIEREN

«Alles Leben ist Bewegung, Bewegung ist Leben», lautet ein Zitat des weltberühmten

Universalgelehrten Leonardo da Vinci. «Um dem Prinzip «Bewegung ist Leben» gerecht zu werden, bieten wir auch aktive Therapien an wie Heileurythmie mit achtsamen Bewegungsabläufen», sagt Schönthaler. Bei der Heileurythmie werden Übungen durchgeführt, um das seelisches Gleichgewicht wiederherzustellen und die Gesundheit zu stärken. In der Kunsttherapie – beim Malen, Zeichnen und Plastizieren – lernt der Patient sich selbst wieder als gestaltendes und schöpferisches Wesen kennen.

**Voraussetzung, damit ambulante Patienten am Ospidal komplementärmedizinische Therapien in Anspruch nehmen können, ist die Zuweisung durch einen Arzt. Terminvereinbarungen erfolgen über das Sekretariat: Telefon +41 81 861 13 00.**

# GEBALLTES VOGELWISSEN IM ENGADIN

**Zum ersten Mal findet im Engadin ein feldornithologischer Kurs FOK statt. Ermöglicht haben dies die Fundaziun Pro Terra Engadina und der Vogelschutz Engadin.**

«Ich habe Biologie studiert, aber keine Ahnung von Vogelkunde, das wollte ich ändern.» «Vogelkundliche Kenntnisse, da ist bei mir ein weisser oder schwarzer Fleck, das störte mich schon lange, jetzt bietet sich die Möglichkeit, etwas dagegen zu tun. Biologin Angela Keiser und Jäger sowie Wirtschaftsentwickler Niculin Meyer besuchen seit diesem Oktober den Feldornithologie-Kurs im Engadin.

Dies ist die erste derartige Veranstaltung überhaupt hier im Tal. Bislang mussten ornithologisch interessierte Menschen aus dem Hochtal regelmässig nach Chur reisen, wenn sie einen solchen Kurs absolvieren wollten.

Dem unermüdlichen Engagement der Fundaziun Pro Terra Engadina und Mitgliedern des Vogelschutzes Engadin sei es gedankt, dass die Zeiten der weiten Reisen nun vorbei sind.

27 Teilnehmerinnen und Teilnehmer haben sich für die ersten Durchführungen des Kurses eingeschrieben. Für zwei Jahre tauchen sie nun in die Welt der Vögel ein und vergrössern und vertiefen ihr Wissen diesbezüglich. Über 100 verschiedene Vogelarten sollten sie nachher erkennen, rund 30 von ihnen lediglich am Gesang. Sie erfahren etwas über die Lebensräume und Verbreitung der gefiederten Flieger, deren Zugverhalten, deren Anatomie und sogar Verdauung.

Der Kurs findet jeweils am Samstag statt, sodass auch Zweitheimische teilnehmen können. Die Mischung zwischen Theorie und Praxis ist Programm, will heissen, wenn möglich halbtags Theorie, die andere Hälfte Exkursion. Ziel ist es, den Teilnehmern auch die Vogelwelt vor ihrer Haustüre, die im Engadin, näherzubringen. Schliesslich kommen im Engadin und den angrenzenden Südtälern gut 100 verschiedene Arten vor,



Die Teilnehmenden des ersten Feldornithologikurses im Engadin.

dabei sind allfällige Wintergäste oder Durchzügler noch nicht eingerechnet. Vermittelt wird der Stoff von den ausgewiesenen Kennern der heimischen Vogelwelt David Jenny, Thomas Wehrli, Renato Roganti, Paolo Giacometti, Martin Hofer und Mathis Müller.

Die Theorie findet im Auditorium des Schweizer Nationalparks oder in den Räumlichkeiten der Academia in Samedan statt, welche beide ihre Räumlichkeiten gratis zur Verfügung stellen.

Und wie erleben die beiden eingangs zitierten Teilnehmer die ersten Kurse und Exkursionen? «Bis jetzt haben wir sehr viel Information bekommen. Wenn ich mich dann aber noch etwas dahintersetze, geht's gut und ich lerne viel.» sagt Angela Keiser. Besonders gefallen habe ihr die Wasservogelzählung im Oberengadin. Auch Niculin Meyer ist bislang begeistert vom Kurs und ist vor allem beeindruckt von der Riesenvielfalt an Vögeln, die es gibt, hier im Tal und überhaupt.

Infos: [www.proterrae.ch](http://www.proterrae.ch),  
[www.vogelschutz-engadin.ch](http://www.vogelschutz-engadin.ch)





Die weltweite Doppelstockbahn bringt die Gäste in wenigen Minuten vom zollfreien Samnaun ins internationale Skigebiet.  
(Bild Andrea Badrutt)



## SAMNAUN

**Ein Tal – fünf Dörfer. Einzige Zollfrei-Oase der Schweiz mit über 40 Duty Free Shops.**

**Für Schneesportler stehen 239 Kilometer perfekt präparierte Pisten in der internationalen Silvretta Ski-Arena Samnaun/Ischgl zur Verfügung.**

### GÄSTE-INFO

#### 7563 Samnaun Dorf

Mo – Fr 08.00 – 18.00 Uhr

Sa 08.00 – 12.00, 13.00 – 18.00 Uhr

So 08.00 – 10.00, 15.00 – 18.00 Uhr

Tel. 081 861 88 30, Fax 081 860 21 65

[www.samnaun.ch](http://www.samnaun.ch), [info@samnaun.ch](mailto:info@samnaun.ch)

### NUR HIER, ABER FÜR DIE GANZE REGION

- Silvretta Ski-Arena Samnaun/Ischgl
- Alpenquell Erlebnisbad mit Saunalandschaft
- Après-Ski und Nachtlokale
- Sportevents auf hohem Niveau

### AUS DEN FERIENTIPPS

- Ski-Show Samnaun (jeden Montag)
- Nachtschlitteln (jeden Dienstag)
- Eisstockschiessen in Samnaun-Ravaisch (jeden Freitag)

# ALTES HANDWERK, MODERNES DESIGN: DIE MANUFACTURA TESSANDA VAL MÜSTAIR

**Svess tessü e svess cusi dà plü bel vesti. Selbst gewebt und selbst genäht gibt das schönste Kleid. So lautet das Sprichwort am Hauseingang der Tessanda.**

Manche Leute empfinden die heutige Zeit als zu schnelllebig, und nur Altbewährtes ist für sie von Bestand. Für andere wiederum ist der stete Wandel unabdingbar, und Tradition und Geschichte haben einen verstaubten Beigeschmack. Dass beides möglich ist, dass der Bogen von Tradition hin zum Modernen gespannt werden kann, beweist die Handweberei in Sta. Maria, heute Manufactura Tessanda Val Müstair genannt.

Betritt man die Tessanda, taucht man ein in Geschichte und Tradition.

Der aufmerksame Besucher stellt aber bald fest, dass es hier alles andere als verstaubt zu- und hergeht. Die Stoffe, nachhaltig aus Naturfasern hergestellt, überzeugen in modernem Design und in leuchtenden Farben. Wurde früher eine Tischdecke aus schwerem Wollstoff in gedeckten Farben gewebt, sind die Stoffe, Farben und Muster heute leicht und frisch. Das Sortiment ist breit gefächert: Kleidung, Tisch- und Küchenwäsche, Vorhänge und vieles mehr werden hier für die Ewigkeit geschaffen.

## 90-jähriges Bestehen

Die Tessanda feierte 2018 ihr 90-jähriges Jubiläum. Aus Mangel an Erwerbsmöglichkeiten für Frauen im Val Müstair gründeten die Pioniere 1928 die Stüva da tesser Val Müstair, wie die Tessanda damals benannt wurde. Arbeitsplätze sollten geschaffen und die handgewebten Stoffe über den Ofenpass hinaus vertrieben werden. Trotz harter Konkurrenz durch industriell hergestelltes Gewebe konnte sich die Tessanda bis heute auf dem Markt behaupten, auch dank des Einsatzes der ins Leben gerufenen Stiftung, der Unterstützung der Bevölkerung und der nimmermüden Handweberinnen. Die Tessanda ist eine der wenigen grossen Handwebereien der Schweiz und ein wichtiges Kulturgut des Val Müstair.

Heutzutage kehrt der Mensch, je länger je mehr wieder zurück zum traditionellen Kunsthandwerk. Qualität und Nachhaltigkeit werden geschätzt und sind gefragt. Diese Wende kommt der Tessanda zugute.



Weben ist vor allem Konzentration und Handarbeit.

## Ausbildungsplatz im abgelegenen Bergtal

Die Tessanda darf sich rühmen, junge Frauen in diesem alten Kunsthandwerk auszubilden. In einer dreijährigen Lehre mit eidgenössischem Leistungsabschluss erlernen sie den Beruf der Handweberin. Heute nennt sich dieser Beruf Gewebegestalterin EFZ. Nur wenige Betriebe in der Schweiz bilden Lernende gemäss Bildungsvorschriften des BBT in diesem Beruf aus, und die Tessanda ermöglicht jedes Jahr einem jungen Menschen, hier seine Ausbildung zu machen. In der kleinsten Gewerbeschule der Schweiz in Sta. Maria werden die Lernenden in drei Blockkursen pro Jahr zu Erreichung eines vielfältigen Fachwissens unterrichtet. Dazu reisen auch Lernende aus der ganzen deutschen und französischen Schweiz an.

## Der Arbeitsalltag

Wer meint, dass Weben eine ruhige beschauliche Arbeit sei, täuscht sich. In den Räumen der Tessanda klappert und kracht es im Rhythmus der alten Webstühle, heute genauso wie vor 90 Jahren. Die Webstühle sind teilweise



In Sta. Maria im Val Müstair entstehen Werke vom Teppich bis zum Sportsack.

über 100 Jahre alt, sie tragen alle einen Namen: Il Grond, Mammut, alte Dame, Ornamaint etc. Auf ihnen entstehen exklusive Unikate. Es braucht viele Jahre Weberfahrung, bis ein Webstuhl für komplizierte Muster eingerichtet und diese anschliessend in perfekter Qualität gewebt werden können. Die Arbeit am Webstuhl erfordert eine ständige Konzentration und ist physisch anspruchsvoll. Den Webstuhl für ein neues Gewebe einzurichten, ist eine ziemlich aufwendige Arbeit: Je nach Muster, Grösse und Rohgarn arbeiten bis zu zwei Weberinnen zwei Tage lang – tausende von Fäden wollen höchst präzise eingezogen und jeder einzeln verknüpft werden. Echtes handwerkliches Können!

## Traditionelles Handwerk

Was früher verstaubt wirkte, bedeutet heute Lebensqualität. Inmitten

von lieblos produzierter Massenware suchen die Menschen vermehrt nach handwerklich erzeugten Produkten mit einzigartigem Charakter. Handgewebte Stoffe aus bestem Rohmaterial sind Qualität pur und bereiten jahrzehntelange Freude – ja oft gar lebenslange.

## **Die Tessanda Val Müstair in Sta. Maria**

- 1 Haus
- 2 Lernende
- 5 Stiftungsräte
- 10 Mitarbeiterinnen, meist Teilzeit
- 22 Webstühle
- 62 Produkte in vielen Farben
- 90 Jahre Fachwissen und Erfahrung

Stiftung Manufactura Tessanda Val Müstair  
Plaz d'Ora 14, 7536 Sta. Maria  
Telefon +41 81 858 51 26  
allegra@tessanda.ch, www.tessanda.ch



**GUARDA  
KRAUTER**  
CORNELIA JOSCHE



YANBAU-WILDERNTE  
IM ENGADIN

Tel. 081 862 24 58  
www.guarda-kraeuter.ch

**BLÜTEN & KRÄUTER  
MANUFAKTUR**  
Montag und Dienstag, 14.00–18.00 Uhr  
und telefonische Vereinbarung



*Verania Crusch-Alba*  
Gluschtige Gerichte von 12 bis 16 Uhr  
Guarda-Trockenfleisch Spezialitäten  
Grosse Abendkarte und Fleisch  
vom Erlenholzgrill, dazu spezielle  
Bündner Weine und Spirituosen

Sina e Didi Gapp-Caprez  
Tel. 081 860 36 36 oder  
www.cruschalbaguarda.ch  
Bitte um Reservierung – Montag Ruhetag

HOTEL  
**MEISSER**  
GUARDA



**LA VERANDA**  
Panorama-Restaurant  
Gartenterrasse

---

**SHELLENURSLI-MUSEUM**  
Einblicke in die Geschichte

Fam. Benno & Maya Meisser - Aebli  
7545 Guarda, Tel. 081 862 21 32, www.hotel-meisser.ch

**Gesundheitspraxis Terranouva  
Guarda & Ardez**

**Physiotherapie KK anerkannt**  
Klassische- / Sportmassagen  
Akupunkt-Meridian-Massage nach TCM

**Erste Hilfe bei med. Notfällen**  
Med. Pedicure

**Moderne und ruhige Ferienwohnung**

Stephan Huber, dipl. Physiotherapeut HF/Masseur  
Tel. 076 391 40 46

Maya Zeller, dipl. Pflegefachfrau HF/Therapeutin TCM  
Tel. 079 207 47 17



Chasa Arpiglia, 7545 Guarda, www.terranouva.ch

**Laden  
Kurse**

jordankeramik.ch  
081 862 23 07  
079 517 27 75

Jassetta 87  
7545 Guarda

**JORDANKERAMIK**



ARCHITECTURA

roger vulpi  
büro d'architettura  
7545 guarda

tel.: 081 862 20 30  
fax: 081 862 20 31  
info@vulpi-guarda.ch  
www.vulpi-guarda.ch

**VULPI**

Thomas Lampert  
7545 Guarda

**Kunst-  
und Bauschmiede**

Schmiede- und  
Metallbauarbeiten

Messermanufaktur

081 860 30 50

www.lampert-guarda.ch



**ALLEGRA**

Das Informationsmagazin  
für Gäste und Einheimische





## GUARDA

Die Heimat von Schellen-Ursli besticht durch ein prächtiges Dorfbild und Sgraffito geschmückte Engadiner Häuser. Wakker-Preisträger, Landwirtschaft, einheimische Produkte. Ein Wintermärchen zum Entdecken.

### GÄSTE-INFO

**7545 Guarda/Giarsun**

Mo – Fr 9.00 – 11.00, 16.00 – 18.00 Uhr

Tel. 081 861 88 27, Fax 081 860 02 12

[guarda@engadin.com](mailto:guarda@engadin.com), [www.guarda.ch](http://www.guarda.ch)



Virtuelle Dorfführung mit dem Guarda APP (Download via iTunes oder Google Play Store)

### NUR HIER, ABER FÜR DIE GANZE REGION

- Einzigartige Engadiner Baukultur
- Handwerk und Kunsthandwerk – Ausstellungen und Verkauf
- Einstiegsort ins Silvretta Skitourengebiet, Piz Buin
- Schellen-Ursli-Weg Winter

### AUS DEN FERIENTIPPS

- Dorfführung Guarda

# DER PREIS IST DIE WÜRDIGUNG UNSERER KONSEQUENTEN ARBEIT.

Jürg Wirth // **Im November hat die Branche Kurt Baumgartner, Besitzer und Gastgeber der Belvédère Hotels in Scuol, als Hotelier des Jahres ausgezeichnet. Im Interview spricht der umtriebige Hotelier über die Freude am Preis und seine Gedanken zur Zukunft.**

## **Herzliche Gratulation zum Titel «Hotelier des Jahres». Was bedeutet Ihnen die Auszeichnung?**

In erster Linie freut sie mich sehr, vor allem, weil sie vom Dachverband der Hoteliers ausgelobt wird. Das heisst, der Branchenverband honoriert meine respektive unsere 20-jährige Konstanz, die durchaus Ecken und Kanten aufweist.

## **Und was bringt der Preis?**

Im neuen Jahr werde ich den Preis in einem Regal versorgen und weiterarbeiten, kurzfristig aber hat er einen durchaus grossen Effekt.

## **Nämlich welchen?**

Marketingtechnisch ist die Auszeichnung doch sehr gut. Es ist kaum zu glauben und sehr schön, wie viele positive Reaktionen ich darauf bekommen habe. Es sind da ganz viele Medienanfragen darunter, aber auch sehr viele treue Stammgäste, Geschäftspartner und politische Grössen aus unserem Kanton, darunter Nationalräte und unser Regierungsrat Jon Domenic

Parolini, welche gratulierten, und das macht doch Freude.

## **Bislang gab es nicht nur Lob für Sie, sondern auch Kritik. Ist der Preis auch eine Genugtuung gegenüber den Kritikern?**

Das würde ich so nicht sagen. Die Genugtuung besteht eher in der Würdigung unserer konstanten und konsequenten Arbeit. Es gibt in Graubünden und in der ganzen Schweiz nur mehr wenige grosse Hotels, die besitzergeführt sind. Für uns bringt das den Vorteil, dass wir nicht bei jedem Windstoss Betriebsstrategie und Werbeagentur wechseln müssen. Zudem keinem Verwaltungsrat «schnelle» Zahlen vorweisen, sondern ich mich darauf konzentrieren kann, nachhaltig zu arbeiten, sodass es die Belvédère Hotels Scuol auch in zwanzig weiteren Jahren noch gibt. Wichtig dabei ist es, immer eine Vorwärtsstrategie zu gehen. Denn Stillstand ist Rückschritt.

## **Was beinhaltet eine solche Vorwärtsstrategie?**

Grundsätzlich gibt es in der Branche drei verschiedene Ansätze. Erstens: Ich bleibe ganz klein und besetze konsequent eine Nische, allerdings ist dies eine anspruchsvolle und harte Aufgabe.

Die zweite Variante ist: auf Grösse zu setzen. 300 bis 400 Betten ist allerdings schon wieder fast zu gross. Dann leidet der persönliche Kundenkontakt darunter. Und die dritte Variante ist: neue Produkte zu entwickeln. Dazu braucht es auch einen Strukturwandel und ein Stück weit eine Strukturbereinigung, – allerdings nicht in der Art, dass kleinere Dörfer plötzlich keine Hotels mehr haben.

## **Und welche Produkte können das sein?**

Solche, die weniger personalintensiv und somit effizienter und kostengünstiger sind. Denn auf die Schnelle lassen sich unsere Rahmenbedingungen nicht ändern. Unsere grössten Kostenfaktoren sind das Personal- und die Warenkosten. Dann wollen auch nicht

mehr alle Gäste jeden Abend ein klassische Drei- oder Vier-Gang-Menü. Dafür möchten sie lieber viel Erlebnis im Restaurant, bereits von zu Hause respektive vom Handy aus einchecken, eine Rezeption braucht's also auch nicht mehr zwingend.

#### **Was bedeutet das konkret?**

Ziemlich konsequent umgesetzt hat die neuen Anforderungen die Revier Mountain Lodge auf der Lenzerheide oder auch die 25Hours-Hotels in Zürich. Wir planen seit längerem in Pontresina ein Hotel, mit dessen Konzept wir genau auf diese Herausforderungen reagieren wollen. Das heisst zum Beispiel, dass fast alle Arbeits- und Produktionsräume auf einem Geschoss liegen. Dass die Abläufe effizient sind, womit sich Geld sparen lässt. Dazu kommt, dass die heutigen Köche nicht mehr im Keller Zwiebeln schneiden wollen, sie sehen sich zu Recht als wichtigen Teil des Betriebs und möchten beim Front-Cooking auch als solcher wahrgenommen werden.

#### **Haben sich die Anforderungen an die Zimmer auch geändert?**

Ja, und auch das haben wir in die Planung aufgenommen. Wir sehen flexible Zimmer vor, solche, deren Grösse sich verändern lässt. Zimmer, die sich je nach Bedarf und Kunde der einen oder anderen Einheit zuschlagen lassen.



Kurt Baumgartner freut sich über die Auszeichnung zum «Hotelier des Jahres».

#### **Und wie ist der Stand der Planungen konkret beim Hotelprojekt Pontresina?**

Die sind mittlerweile seit rund fast zehn Jahren im Gange. Bis jetzt haben wir aber noch keine Baubewilligung erhalten. Es ist einfach sehr schade, dass es in einem Kanton, der über zwei Millionen Logiernächte verloren hat, Jahre für eine Baubewilligung braucht und sich doch alle solche neuen Familienbudgethotels wünschen.

#### **Wollten Sie eigentlich schon immer Hotelier werden?**

Ja, durchaus. Ich mag den Kontakt mit Menschen, zudem ist der Beruf sehr vielseitig. Ich muss mich ständig anpassen und innovativ sein, vor allem in diesem Umfeld, das in den

letzten paar Jahren bedeutend schwieriger geworden ist. Das bedingt wiederum, dass ich auf die richtige Betriebsgrösse setze, um den Betrieb damit wirtschaftlicher zu machen.

#### **Stichwort Innovation: Sie sprühen quasi vor Ideen und Tatendrang. Woher nehmen Sie die Energie dazu?**

Das ist nicht immer gleich, auch ich fühle mich manchmal ausgepumpt. Ganz bestimmt zwingt einen der wirtschaftliche Druck dazu, innovativ zu sein und zu bleiben und neue Ideen in der Hotellerie zu entwickeln.

### **Lassen Sie sich auch von anderen Orten inspirieren?**

Sehr gerne sogar. Ich schaue gerne und oft andere Betriebe an. Momentan geht bei denjenigen in den Städten die Post ab. Dort werden zunehmend neue Konzepte umgesetzt, eben zum Beispiel mit innovativen Gastrokonzepten. Es ist schliesslich nur eine Frage der Zeit, bis diese auch in die Berge kommen.

### **Macht Ihnen das Angst?**

Noch nicht direkt, denn ich gehe davon aus, dass diese Betriebe wie der Detailhandel zuerst die guten Flächen in den Städten aussuchen, die Migros ist schliesslich immer noch nicht im Engadin vertreten. Dann dürfte es jeweils auch nicht so schnell gehen, bis die Baubewilligung vorliegt. Mehr Sorgen macht mir, dass das Unterengadin schweizweit zu den wirtschaftlich schwächsten Räumen gezählt wird. Da frage ich mich schon, was wohl in 10 Jahren sein wird.

### **Und was denken Sie?**

Ich kann die Zukunft nicht voraussagen, aber wichtig ist, dass wir auch dann noch gute Arbeitsplätze haben, um unseren Jungen eine Zukunft bieten zu können. Dann brauchen wir hier im Tal, touristisch gesehen, sicher eine Grundaustattung, um die touristische Infrastruktur aufrecht-erhalten zu können.

### **Apropos Zukunft der Jungen: Empfehlen Sie Ihren Kindern einen Einstieg in die Hotellerie?**

Ganz sicher rate ich ihnen nicht davon ab und versuche auch möglichst

positiv über meinen Beruf zu sprechen. Und ob jetzt meine Kinder da einsteigen oder andere, wichtig ist auch, dass wir in unserer Branche genügend Fachkräfte rekrutieren können.

### **Was muss denn diesbezüglich geschehen?**

Da sollten sicher die Arbeitsbedingungen konkurrenzfähiger werden, auch Weiterbildungen müssen unbedingt dazugehören. Heute ist das oft nicht der Fall, oder die Angestellten müssen Ausbildungen gar selbst zahlen. In anderen Branchen ist das oft ganz anders, die haben grosse Budgets für die Weiterbildung ihrer Mitarbeitenden.

### **Geld ist überhaupt ein wichtiges Thema in der Branche, Stichwort Finanzierung. Wie haben Sie es geschafft, dass Ihnen die Banken jeweils Geld gaben?**

Indem ich ihnen glaubhafte Businesspläne vorgelegt habe und Vertrauen aufgebaut habe. Vertrauen funktioniert über Taten respektive über die Einhaltung von Businessplänen, was mir einigermaßen gelungen ist. Glück und Gesundheit gehört aber auch noch wesentlich dazu, damit Pläne umgesetzt werden können. Auch hat meine russische Frau keine Öl- oder Finanzquelle, wie behauptet wird, dafür arbeitet sie sechs bis sieben Tage in der Woche im Betrieb mit.

**Ab und an gilt es, auch Zweifler zu überzeugen. Was tun Sie da?** Ebenfalls durch wirtschaftliche Taten und Konsequenz überzeugen.

Zudem ist meine Erfahrung, dass es am besten ist, die Dinge selbst in die Hand zu nehmen. In Scuol gibt jetzt schon den dritten oder vierten Regionalentwickler, und bist jetzt hat mich erst einer angerufen und gefragt, ob er etwas für die Hotellerie tun könnte.

### **Einst wollten Sie gemeinsam mit der Gemeinde den Fussballplatz vergrössern, damit Top-Klubs nach Scuol ins Trainingslager kommen – wie steht es damit?**

Da ist leider noch gar nichts passiert – es gibt aber bestimmt viele Strategie-papiere und Auslegerordnungen. Doch eine zeitgemässe Infrastruktur ist wichtig. Unlängst haben mir die Hockeyspieler der ZSC Lions abgesagt, welche seit vielen Jahren in Scuol ihr Trainingslager abhalten. Sie kämen nicht mehr, weil der Krafraum in der Hockey-Halle nicht mehr zeitgemäss sei. Ich überlege mir ständig, was ich machen muss, damit wir in zehn Jahren nicht plötzlich alleine dastehen. Sehr froh bin ich aber, dass das Bogn und die Bergbahnen in den letzten Jahren viel in die doch sehr wichtigen Erneuerungen investiert haben. Dies nimmt der Gast 1:1 und sofort wahr!

### **Zur Person**

Kurt Baumgartner führt zusammen mit seiner Frau Julia die Belvédère Hotels AG. Zum Betrieb gehören das Hotel Belvédère, das Badehotel Belvair und das Boutique-Hotel Guardaval, insgesamt beschäftigen die beiden über 160 Mitarbeitende. Für seine konsequente Arbeit ist Kurt Baumgartner im November 2018 mit dem Titel «Hotelier des Jahres», vergeben durch den Branchenverband, ausgezeichnet worden.

# ILS CLAPS TAVANS TAIS

**Il scriptur Andri Peer ha scrit texts per rumantsch e per tudais-ch. Ün bel e zuond interessant exaimpel da congual es l'introducziun dal raquint qua suotvart.**

## Cuort inscunter

Las spuondas da naiv glüschivan suot il sulai da mezdi; ils larschs cun lur matala cotschens sco cuas da vuolp as faivan cumpagnia süls muots sur il cumün e'ls albers argientats da la s-chabellera as mettaivan in lingia sü per la muntogna.

I nu d'eiran amo blers skiunzs pro la staziun aval, üna chaista da betun sün pilasters massa stigls, significativ fabricat da prescha e profit, sco chi creschan minch'on da plüs sü e giò per val. «Filovia» hana scrit in custapuns survart, perche il pled rumantsch «pendiculara» nu'ls d'eira attractiv avuonda, uossa cha'ls richuns da Milan rivan fingià avant Nadal as sfogar da las tschieras suos-chas. I rivan in Alfa Romeo e Lancia, cun duonnas impellizzadas sco giats angora ed üna pruna d'raps.

Il lö da cura d'eira quiet cur cha Peider passet tras cumün culs skis sülla spadla. I s'ingiaivinaiva il travasch illas salas da mangiar – ils üns portan nan e'ls oters mas-chan e maguoglian – e'l chodin chi indurmainza illas stanzas d'hotel ins-chüridas ingio cha varsaquants faivan lur sön da mezdi.

Peider, davo sia boccada a la svelta sü'l banc da la staziun, schlungunet il

pass cha'ls bastuns tgnüts dal man dret pro'ls pizs dals skis sbaluonzchaivan allegers. Üna ferma cuvaida da sveltezza l'assaglit cur cha dadour las chasas tuot quella naiv al gnit inscunter. La s-chabellera as vaiva güsta missa in movimaint cun quel chantinöz e ramplunöz metallic e las cabinas rampchaivan sü per la costa, claps tavans tais.

## Begegnung in der Gondelbahn

Die Schneehänge gleissten unter der Mittagssonne; die Lärchen mit ihren fuchsroten Stämmen hielten einander Gesellschaft auf dem Hügel über dem Dorf, und die silber-glänzenden Masten der Gondelbahn standen ausgerichtet in der Falllinie. Die Schneise für die Bahn bildet eine Einkerbung zuoberst am Grat, wo der Waldhorizont sich wie eine Säge in den Himmel schneidet.

Nur vereinzelte Skifahrer tummelten sich noch am Übungshang gegenüber dem Dorf. Die Talstation, ein roher Betonkasten auf zu dünnen Pfeilern, wirkte kalt und vorläufig im Mittagslicht. Das Dorf war still, als Peider es mit geschulterten Skiern durchschritt. Man erriet das geschäftige Treiben in den Speisesälen der Hotels



Cuntrada d'inviern. (Foto Mario Pult)

– die einen tragen herbei, die andern kauen – , und die trockene Wärme knistert wohligh in den verdunkelten Hotelzimmern und versenkt die Mittagsschläfer in angenehmes Dösen. Peider hatte auf der Wartebank am Bahnhof sein Sandwich gegessen. Er verlängerte seinen Schritt; er hielt die baumelnden Skistöcke mit der linken Hand, zusammen mit den Skiern. Ein heftiges Verlangen nach Geschwindigkeit überfiel ihn, als er hinter den letzten Häusern hervorkam und die Schneehänge wie Raubtiere ihn ansprangen. Die Gondelbahn hatte eben zu fahren begonnen. Das metallene Singen und Sirren versprach raschen Gewinn an Höhe; die Gondeln kletterten steil die Halde hinauf wie grosse, fette Hummeln.

Mario Pult, Lia Rumantscha

Den romanischen Text hat Andri Peer im Jahre 1961 geschrieben, die deutschen Fassungen stammen aus den Jahren 1966 bzw. 1974. Für diejenigen, welche die ganze, spannende Kurzgeschichte lesen möchten: Andri Peer, Prosa 1945–1985, zweisprachige Ausgabe der Chasa Editura Rumantscha, Chur, 2016.



## Tierferienheim Ramosch

Tel. 081 866 32 51  
info@plandamuglin.ch  
www.plandamuglin.ch

Hier finden heimatlos  
gewordene Tiere vorübergehend  
oder für immer ein Zuhause.



Stiftung pro Tierwaisenheim  
Ramosch

**K** **RESGIA**  
**KOCH SA**

Sägerei und Holzhandel 7556 Ramosch

Holzhandel  
Brennholzhandel  
Holzbau  
Transporte

CH-7556 Ramosch  
Tel. 081 866 31 43 Fax 081 866 37 54  
resgia.koch@bluewin.ch  
www.resgia-koch.ch

*Inserat aufgeben?*

Tel. 081 837 90 00  
werbemarkt@gammetermedia.ch

**ALLEGRA**

Das Informationsmagazin  
für Gäste und Einheimische



## RAMOSCH-VNÀ

**Historisch gewachsen. Innovative neue Massstäbe. Die berühmte Kirche und die mächtige Burg zeugen von der geschichtlichen Bedeutung. Ramosch gilt als wärmstes Dorf des Engadins und ist einer der trockensten Orte der Schweiz.**

### GÄSTE-INFO

**c/o Furnaria/Volg Häfner, 7556 Ramosch**

Mo–Fr 08.00–12.00, 14.00–18.00 Uhr

Sa 08.00–12.00, 13.30–17.00 Uhr

Tel. 081 861 88 00, Fax 081 861 88 01

info@scuol.ch, www.ramosch.ch

### NUR HIER, ABER FÜR DIE GANZE REGION

- Begehbares Wörterbuch in Vnà
- Ruine Tschanüff in Ramosch
- Zweitgrösste Kirche Graubündens in Ramosch

### AUS DEN FERIENTIPPS

- Dorfführung Vnà
- Dorfführung Ramosch

**BUNTSCHLIN** **BT** [www.buntschlin.ch](http://www.buntschlin.ch)

**BUNTSCHLIN** **AC** **ABITAZIUN-VACANZAS  
CAVIEZEL-BLAAS**



Die Ferienwohnung mit der traumhaften Aussicht.

Tel. 081 866 36 16  
[www.ferienwohnung-engadin-tschlin.ch](http://www.ferienwohnung-engadin-tschlin.ch)

**BUNTSCHLIN** **PE** **PRODOTS  
ETTER**



Vom Apfelessig zum Honig  
und weiter zur Konfitüre.

Tel. 081 866 36 47

**BUNTSCHLIN** **CP** **CHASA  
PAOLETTA**



Schöner Ferien in Ramosch  
... schöner als Zuhause.

Tel. 076 508 59 41 | [www.chasapaoletta.ch](http://www.chasapaoletta.ch)

**BUNTSCHLIN** **SC** **STRADA  
CONSULTAZIUNS**



Das Treuhand- und  
Beratungsbüro in Strada.

Tel. 081 866 32 24 | [stradaconsultaziuns.ch](http://stradaconsultaziuns.ch)

**BUNTSCHLIN** **IN** **TIER  
UND NATUR**



Ganzheitliche Arbeit mit Tieren,  
der Natur und der Umwelt.

Tel. 078 793 63 29 | [tierundnatur.ch](http://tierundnatur.ch)

**BUNTSCHLIN** **BC** **BIO  
CANTIENI**



Bio-Produkte aus Überzeugung!  
Angus-Beef in allen Varianten.

Tel. 079 430 72 74 | [bio-cantieni.ch](http://bio-cantieni.ch)

# BUN Tschlin



15.2.2019

## Schlitrada per uffants e creschüts

Das traditionelle Schlittelrennen für Kinder und Erwachsene – neu im Februar! Die Startnummernausgabe findet um 19:00 Uhr bei der Abzweigung zur Via da Chafalur in Tschlin statt. Anschliessend sind alle Teilnehmer zum Knödelfestival im Hotel Macun in Tschlin eingeladen.



## TSCHLIN, STRADA, MARTINA

Drei eigenwillige Dörfer im Dreiländereck. Vermarktungs-offensive mit eigener Produktionspalette unter dem Namen «Bun Tschlin». Heimat der Bierbrauereien «Bieraria Engiadinaisa» und der «Alpenbrauerei GIRUN».

### GÄSTE-INFO

#### Gäste-Info Martina

Mo – Fr 08.00 – 18.30 Uhr, Sa/So 09.00 – 17.30 Uhr

#### Gäste-Info Strada

Mo 08.00 – 12.00 Uhr, Di – Fr 08.00 – 12.00, 14.00 – 18.00 Uhr

Sa 08.00 – 12.00, 14.00 – 16.00 Uhr

#### Gäste-Info Tschlin

Mo – Mi + Fr 09.00 – 11.00, 15.30 – 18.30 Uhr, Do 09.00 – 11.00 Uhr

Sa 09.00 – 11.00, 15.30 – 17.00 Uhr

Tel. 081 861 88 00, [info@engadin.com](mailto:info@engadin.com), [www.scuol.ch/unterengadin/tschlin](http://www.scuol.ch/unterengadin/tschlin)

### NUR HIER, ABER FÜR DIE GANZE REGION

- Bun Tschlin
- Bieraria Engiadinaisa
- Schlittelweg Tschlin – Plans Chanver
- Langlaufloipe Martina – Scuol

### AUS DEN FERIENTIPPS

- Käsereibesichtigung mit Degustation
- Brauereibesuch und Degustation

# www.sur-en.ch

Ausgangspunkt für viele schöne Schneeschuh-Wanderungen, 3 km Eisweg für Schlittschuhläufer, Winterwanderweg nach Scuol und Sent, Skulpturenweg, Eisstockschiessen, Langlaufloipe Scuol – Martina und Pferdeschlittenfahrten.

## ATRIUM DA NAIV E GLATSCH / > SCHNEE UND EIS 2018

**A**uch im Winter 2018/19 steht in Sur En ein Kunstwerk aus Eis und Schnee.

**D**as Zentrum bildet ein Innenhof (Atrium) mit Sicht auf den Sternenhimmel. Drei Räume werden als Galerieräume mit Kunstschaffenden bespielt.

**F**irmen und Vereine können das Atrium auf Anfrage mieten, auch ein Catering kann organisiert werden.

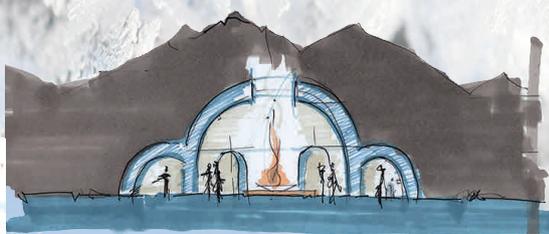
**Ö**ffnungszeiten: Mittwoch bis Samstag jeweils 17.00 bis 20.00 Uhr.

**A**rt-Engiadina-Abend am Samstag, 26. Januar ab 17.00 Uhr.

**J**eden Freitag öffentlicher Apéro mit Führung und Informationen über die Künstler.

**E**intritt: Fr. 13.- (mit Gästekarte Fr. 8.-, Familien pauschal Fr. 25.-) inkl. ein heisses Getränk.

Mit dem Eintrittspreis ermöglichen Sie jedes Jahr den Bau des Atriums – vielen Dank!



Langlaufen



[www.eisweg-engadin.ch](http://www.eisweg-engadin.ch) 081 860 09 09



Pferdeschlittenfahrten und Ausritte



Eisstockschiessen



Skulpturenweg

**Camping Sur En**  
Restaurant *sper la punt*

Pasta-Kreationen,  
Grillspezialitäten  
Sonnenterrasse.  
Tel. 081 866 35 44

**BOSSHARDT** Handels AG  
Ihr Partner für Handel aller Art

Hebebühne-, Minibagger-,  
Lieferwagen-, Anhänger- und  
Wohnmobilvermietung.  
Tel. 079 611 11 47

**Landgasthof VAL D'UINA Sur En**

Landgasthof mit schönen Zimmern und gepflegter Gastronomie. Einheimische Wildspezialitäten aus eigener Jagd.  
Tel. 081 866 31 37



## SENT

**Das Dorf der romanischen Sprache, der Dichter, Schriftsteller und Künstler. Das Dorf mit einer vielfältigen und faszinierenden Architektur. Das Dorf mit breitem Sportangebot.**

### GÄSTE-INFO

**7554 Sent**

Mo–Sa 09.00–11.15, 15.00–17.30 Uhr

Tel. 081 861 88 29, Fax 081 860 31 86

sent@engadin.com, www.sent.ch

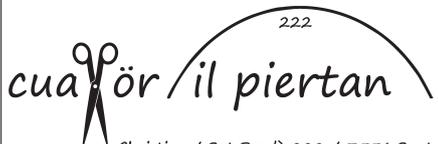
### NUR HIER, ABER FÜR DIE GANZE REGION

- Konzerte in der Kirche: Jazz bis Klassisch
- Grotta da cultura: Kunstveranstaltungen, Konzerte
- Eisstockschiessen, Eisweg, Eispalast (Sur En)
- Natureisplatz und Zauberteppich

### AUS DEN FERIENTIPPS

- Museum Sent –Engadinerhaus-Führung
- Engadiner Sgraffito – Tradition und Handwerk
- Bainvgnü à Sent

222  
*cuafför il piertan*



Christina / Sot Pradè 222 / 7554 Sent  
081 864 72 66 / cuafför-ilpiertan.ch

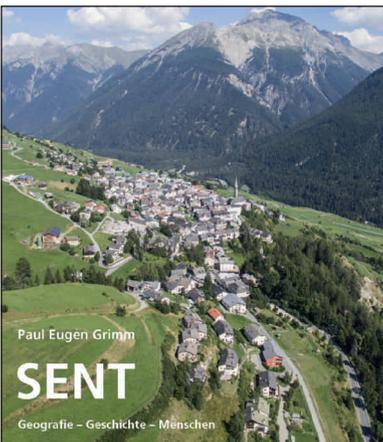


**Ursina Margadant**  
7554 Sent, 7550 Scuol  
Pediküre, Dr. Hauschka-Kosmetik  
Reflexzonenmassage  
Kassenanerkant EMR  
Mobil 078 86287 67  
www.ursina-margadant.ch

Denoth Computer GmbH  
support: Windows – Mac OS – Linux  
Duri Denoth dipl. ing. ETH  
7554 Sent, Tel. 081 860 32 14  
denoth.computer@bluewin.ch  
www.denoth-computer.ch

**ALLEGRA**

Das Informationsmagazin  
für Gäste und Einheimische



Paul Eugen Grimm  
**SENT**  
Geografie – Geschichte – Menschen

## Das Dorf Sent und seine Geschichte

Erhältlich bei:  
Dorfbibliothek Sent  
Chasa Misoc, Tel. 081 864 11 96  
Tourismusbüro Sent  
Hauptstrasse, Tel. 081 861 88 29  
und weiteren Buchhandlungen in Scuol

Neuer Preis: CHF 48.–

HOTEL & BERGHAUS  
**VAL SINISTRA**



Winter 2018/2019  
Kein Restaurant-  
betrieb!

**WO DER GAST FREUND IST**  
Auf Anfrage ist das restaurant für Gruppen geöffnet  
[WWW.SINISTRA.CH](http://WWW.SINISTRA.CH)

**Hof Zuort**



**365 Tage offen!**  
durchgehend warme Spezialitäten

ab Vnà 1¼ Std. Spaziergang  
Tel. 081 866 31 53  
[www.zuort.ch](http://www.zuort.ch) · [info@zuort.ch](mailto:info@zuort.ch)



**SCHREINEREI  
SCHWEIZER AG SENT**

TUOLS 519  
CH-7554 SENT  
0041 (0)81 864 17 66  
0041 (0)79 611 37 73  
[INFO@SCHWEIZER-SENT.CH](mailto:INFO@SCHWEIZER-SENT.CH)  
[WWW.SCHWEIZER-SENT.CH](http://WWW.SCHWEIZER-SENT.CH)

**ENGIADINA**  
GOURMET  
[www.engiadina-gourmet.ch](http://www.engiadina-gourmet.ch)  
BISTRO



*Exklusive regionale Delikatessen  
von ausgewählten Produzenten.*

**CENTER ALPIN - STRADUN 328, CH-7550 SCUOL**

**NEU!!!! La Scuetta**

Besen Beiz in Sent

Di-Do und immer wenn  
der Besen vor der Türe  
steht.

Lasst Euch überraschen.

Herzlichst lädt ein,  
Fumia Coray, Bügl Süt 166  
7554 Sent, Tel. 079 475 00 32

## Scherenschnitt

### Ausstellung und Karten- verkauf



**Dora Erny-Eglin**  
**Archas Sot 192**  
**CH-7554 Sent**  
**Mobile 079 216 88 30**  
**E-Mail: dora.erny@bluewin.ch**

**081 864 10 00** auch Kleinbusse  
24 Stunden

**Ferienhof Pua**

**Erlebniserien –  
Bauernhof**

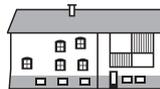
Komf., kinderfreundliche  
\*\*\*\* Ferienwohnungen mit eigenem  
Bio-Bauernhof, Spielscheune mit  
Trampolin, Reitmöglichkeit,  
Sport- und Spielplatz.  
Carolyn und Andri Pua,  
7554 Sent, Tel. 081 864 84 33,  
carolinpua@bluewin.ch,  
www.ferienhofpua.ch

## Furnaria – Pastizaria

### NOT CLALÜNA

7554 Sent  
081 864 82 93  
www.baecerei-claluena.ch

- » Knospe-Brote
- » Birnbrote
- » Nusstorten
- » Firmenpräsente



CHASSETTA  
ALLEGRA

Ihre private  
Chassetta in Sent

Auf Wunsch mit Hotelservice

www.chassetta-allegra.ch



PENSIUN ALDIER SENT  
EINFACH SEIN

**Das Hotel & Restaurant**  
**mit dem ganz eigenen Charme**  
**mitten in Sent.**

www.aldier.ch · Tel. 081 860 30 00



3 km Schlittelweg, Panorama-Winterwanderung  
Täglich offen von 11 bis 17 Uhr  
Abends auf Vorbestellung, ab 6 bis 35 Pers.:  
Fondue-Plausch

Fam. G. und F. Salomon-Gustin  
7554 Sent, Tel. 079 437 46 54

Offen täglich vom 18. Dez. bis 31. März 2019

**www.vastur.ch***Buntats da la region**specialitats engiadinaisas*

**Hauseigene Wurst-, Wild-  
und Grillspezialitäten**

**Partyservice**

Bacharia / Metzgerei Zanetti  
CH-7554 Sent, T 081 864 86 50  
info@frisch-wild.ch, www.frisch-wild.ch

**sport champatsch**

**Verkauf  
Verleih  
Service**



Plaz  
CH-7554 Sent  
Tel. 081 864 13 10  
Fax 081 864 86 19  
www.sportchampatsch.ch

Öffnungszeiten:	Mo - Sa	08.00 - 12.00 15.00 - 18.00
Während der Hauptsaison:	Sonntag	08.30 - 10.00 16.00 - 18.00

# DIE WELT AUF SCHMALEN LATTEN ERFAHREN

Jürg Wirth, Annelise Albertin // **Das Unterengadin und das Val Müstair bestechen durch gut präparierte und landschaftlich einmalige Loipen. Ab Zernez kann, wer will, bis nach Maloja langlaufen – und auch in Samnaun lassen sich einige Runden auf den schmalen Brettern drehen.**

Der Engadin Skimarathon ist ein Langlauf-Event von Weltformat und weitreichender Bekanntheit, findet allerdings im Oberengadin, also ausserhalb des ALLEGRA-Verbreitungsgebietes statt.

Doch auch das ALLEGRA-Gebiet muss sich langlauftechnisch nicht verstecken, sondern verfügt über erstklassige Loipen und eine gut ausgebaute Infrastruktur. Zum Beispiel das Val Müstair, die Heimat des Langlauf-Superstars Dario Cologna.

Im Val Müstair kommt der Langlaufsportler nicht nur in punkto Technik und Leistung auf seine Kosten, Langlaufen ist hier auch ein Naturerlebnis. Die 28 Loipenkilometer sind auf drei verschiedene Loipen aufgeteilt. Neben der Talloipe «La vallada» von Fuldera nach Tschier garantieren die Panoramaloipe «La sulagliiva» in Lü und die Höhenloipe «La muntagnarda» im Skigebiet Minschuns ein unvergessliches Langlauf-erlebnis in einer intakten Naturlandschaft von seltener Schönheit. Das Spezielle ist, dass nicht nur Profis und geübte Sportler das Angebot nut-

zen können. Die Loipen sind so angelegt, dass vom Anfänger bis zum Langlauf-Crack und vom Kind bis zum Senior jeder eine für seine Fähigkeiten massgeschneiderte Loipe vorfindet.

Dass auf den Langlaufloipen des Val Müstair Olympiasieger und Weltcup-Athleten geboren werden, ist mittlerweile landesweit bekannt. Die Brüder Dario und Gianluca Cologna sind bekannte Langlaufgrössen und

massgeblich am Aufschwung des Langlaufsports im Tal beteiligt. Noch heute sind sie ab und zu auf den Loipen im Tal anzutreffen, weil sie die Schönheit ihrer Heimat lieben.

Das Langlaufcenter in Furom bei Fuldera ist der Treffpunkt der Langlaufsportler. Hier startet die «La vallada», hier kann man im Shop von Aventüras Berg & Talsport einen ausgezeichneten Service nutzen, Ausrüstung kaufen oder mieten und von





Die Loipen des Unterengadins und im Val Müstair verbinden Naturerlebnis mit Sport.

einer professionellen Beratung profitieren. Im Bistro des Langlauf-Centers trifft man sich zum gemütlichen Fachsimpeln oder geniesst auf der Sonnenterrasse die Aussicht auf das Turettasmassiv. Im Langlauf-Center ist auch der obligatorische Loipenpass erhältlich.

Rund 70 präparierte Langlaufkilometer erwarten die Wintersportler im Unterengadin, zum Beispiel die Talloipe von Scuol nach Martina. Diese führt leicht talabwärts entlang des Inns durch eine zauberhafte Winterlandschaft. Wem dies zu einfach ist, dem sei die umgekehrte Richtung empfohlen, so oder so bietet sich in jedem Dorf ein Ausstieg respektive Einstieg ins Postauto. Am Loipenstart hat Marcus Florinett sein Langlauf-Center eingerichtet. Dort verkauft er Skier und Schuhe und die komplette Langlaufausrüstung, gibt das Ganze aber auch zur Miete ab. Wer will, kann beim Senioren-Weltmeister oder einem seiner Langlauflehrer an Form und Technik feilen, damit dann auch die ge-

samte Strecke bis nach Martina ohne Abbruch möglich ist.

Stimmt die Form, darf es dann auch mal die Loipa Dario Cologna bei Ftan sein. Dort gibt's zwar einen kleinen, einfachen Rundkurs, die richtige Loipe aber ist doch eher nahrhaft. Steigung folgt auf Abfahrt und umgekehrt, einen Rhythmus zu halten oder nur schon zu finden, entsprechend schwierig, der Trainingseffekt aber umso grösser.

Und damit sich der Kreis schliesst und der Bogen ins Oberengadin doch noch gemacht werden kann, sei schliesslich noch Zernez empfohlen: Das Langlaufmekka des oberen Unterengadins. Die lokale JO bietet Kurse für Kinder, bildet diese im Biathlon aus und sorgt für die Loipen, auch für die Befahrbarkeit nachts. Schliesslich ist Zernez auch End- oder Startpunkt, je nach Wunsch und Kondition, der Loipe Maloja – Zernez, die sich aber selbstverständlich auch in kürzere Stücke unterteilen lässt.

## Langlaufangebote



### Gianluca-Cologna-Langlauf-Days:

Freitag – Sonntag, 25. – 27. Januar 2019

Bereits zum 6. Mal finden die Gianluca-Cologna-Langlauf-Days statt. Geboten werden individuelle Betreuung für alle Niveaugruppen. Einsteiger sammeln erste Erfahrungen, und Könner bekommen wertvolle Tipps von Profis, Wachskurs mit den Langlaufexperten von Aventure Berg & Talsport, Reduktion auf Materialmiete oder Einkaufsgutschein, gemeinsames Abendessen mit regionalen Produkten, Austausch mit dem Weltcup-Athleten Gianluca Cologna.

**Val-Müstair-Langlauf-Hit:** Buchbar ab 2 Übernachtungen in mehreren Hotels im Val Müstair. Geboten werden Langlaufpass sowie 20 % Reduktion auf Materialmiete und Langlaufunterricht.

**Langlaufunterricht:** Professionellen Langlaufunterricht bietet die Scuola da Skis Val Müstair: Curdin Bott, Tel. 079 662 19 73, [info@curdinbott.ch](mailto:info@curdinbott.ch)

**Info zu den Angeboten:** Gäste-Information Val Müstair, Tel. 081 861 88 40, [info@val-muestair.ch](mailto:info@val-muestair.ch), [www.val-muestair.ch](http://www.val-muestair.ch)

**Langlaufunterricht in Scuol:**

[www.florinett.ch](http://www.florinett.ch)

**Weitere Infos unter:**

[www.engadin.com](http://www.engadin.com) (Aktivitäten und Erlebnisse/Langlaufen)

RESTAURANT | TANKSTELLE | ZOLLFREI SHOP | 7 TAGE OFFEN | [ACLA-DA-FANS.CH](http://ACLA-DA-FANS.CH)

# schnäppchen und häppchen

**DAS SHOPPING-PARADIES 8 KM VOR SAMNAUN**



8 Kilometer vor Samnaun gibt es einiges zu sehen: Nicht nur eine imposante Landschaft, sondern auch konkurrenzlos tiefe Duty-Free-Preise und ein beeindruckendes Sortiment an Markenartikeln. Die Damen verlieren sich in einer Parfumerie, die keine Wünsche offen lässt, die Herren tauchen ein in die faszinierende Welt der Single Malt Whiskys und können dort aus über 600 Abfüllungen wählen. Im Restaurant stärkt man sich günstig und gut für die Weiterfahrt und am Schluss füllt man an der Acla-Zapfsäule noch den Tank zum Tiefpreis – profitieren von A bis Z.

# AGENDA

4. Januar – 3. Februar 2019

**WOHIN HEUTE?** S. 48 ff

**MUSEEN** S. 52

**KUNST UND  
AUSSTELLUNGEN** S. 56

**WÖCHENTLICHE ANGEBOTE** S. 61

**TÄGLICHE ANGEBOTE** S. 69

## Weitere Informationen

Für weitere Informationen bitte die lokalen Aushänge und Gästeprogramme beachten. Detailangaben, weitere Veranstaltungen, Kurse und Angebote sind in den Inseraten oder unter [engadin.com](http://engadin.com) zu finden.

## Publikation der Veranstaltungen im ALLEGRA

Veranstaltungshinweise mit Bild  
in einem Info-Kästchen.  
Kosten: Fr. 100.00  
Anmeldung und Information:  
[allegra@engadin.com](mailto:allegra@engadin.com)

## Einträge im Veranstaltungskalender

Meldeformular für Veranstaltungen:  
[engadin.com/allegra](http://engadin.com/allegra)  
Kosten: Keine  
Die Redaktion behält sich Kürzungen und  
Bearbeitung der Einträge vor.  
Für Fragen: [chalender@engadin.com](mailto:chalender@engadin.com)

**Redaktionsschluss beachten,  
siehe Impressum Seite 5.**



**Jeden Mittwoch:** Das Talmuseum in Samnaun entführt den Besucher in längst vergangene Zeiten.



**19. Januar:** Fotografien in schwarz und weiss von Stephan Husen. Gravas. Geröll. Geröllhalden und Schuttkegel, das sind die dominierenden Landschaftselemente in den Bergen oberhalb der Baumgrenze. Grotta da Cultura, Sent.



**Jeden Donnerstag:** Unter kundiger Führung eines Skilehrers erleben Sie beim Schneeschuhwandern die Natur im Samnauntal.



**Täglich:** Der Brennmeister Luciano Beretta lässt seine mehrfach prämierte und weltweit höchstgelegene Brennerei in Sta. Maria entdecken.



**23. und 30. Januar:** Das Lamatrekking ist eine lustige und unterhaltsame Wanderung im Val Müstair für Familien und Tierliebhaber. Begleitet von Isidor Sepp und seinen Lamas wird die Winterwanderung zu einem kurzweiligen Erlebnis.

## WOHIN HEUTE?

Ausführliche Informationen finden Sie unter [www.engadin.com](http://www.engadin.com).

Rubrik	Beschreibung und Kontakt	Ort	Zeit
<b>FREITAG, 4. JANUAR</b>			
Erlebnis	<b>Wildspuren entdecken mit Severin Hohenegger.</b> Dauer: ca. 3 Stunden. Teilnehmerzahl: Mind. 2 Personen. Info & Anmeldung: Bis am Vortag, 17:00, bei der Gäste-Info Val Müstair, Tel. 081 861 88 40.	Lü	09:20 – 12:20
Führung	<b>Dorfführung Guarda.</b> Rundgang mit Informationen über die Heimat des Schellen-Ursli. Treffpunkt: Gäste-Info Guarda. Fr. 16.00, mit Gästekarte Fr. 11.00, Kinder kostenlos. Anmeldung nicht erforderlich. Info: Gäste-Info Guarda, Tel. 081 861 88 27.	Guarda	10:00 – 11:15
Führung	<b>Führung durch die Heiligkreuzkapelle im Kloster St. Johann in Müstair.</b> Die Heiligkreuzkapelle wurde im Spätsommer 2018 fertig restauriert und kann nun geführt besichtigt werden. Sie stammt ebenso wie die Klosterkirche aus dem 8. Jahrhundert und lässt uns Einblick nehmen in 1230 Jahre Geschichte und Kunst. Info: Klostermuseum, Tel. 081 858 61 89.	Müstair	10:30 – 11:30
Erlebnis	<b>Adventsfenster – Fanestras d'Advent.</b> Jeden Abend wird ein neues, weihnachtlich gestaltetes Fenster im Dorf beleuchtet. Die Adventsfenster können bis am 6. Januar 2018 bewundert werden. Info: Tel. 081 860 31 79.	Ftan	17:00 – 21:00
Erlebnis	<b>Adventsfenster – Fanestras d'Advent.</b> In dieser magischen Adventszeit öffnet sich jeden Tag ein schön dekoriertes Adventsfenster in der Gemeinde Zernez. Gäste-Info Zernez, Tel. 081 856 13 00.	Zernez	17:00 – 22:00
<b>SAMSTAG, 5. JANUAR</b>			
Wanderung	<b>Geführte Schneeschuhwanderungen mit Isidor Sepp.</b> Dauer: ca. 6 Stunden. Teilnehmerzahl: mind. 4 Personen. Info & Anmeldung: Gäste-Info Val Müstair, Tel. 081 861 88 40, bis am Vortag 17:00, bei der	Tschiers	09:00 – 15:00
Sport	<b>Clubmeisterschaft.</b> Auch offen für Nichtclubmitglieder. Info & Anmeldung: Christian Kliebenschädel, hitsch55@bluewin.ch oder Eintrag in die Liste beim Eisplatz im Trü, bis Do 03.01.	Scuol	10:00
Erlebnis	<b>Adventsfenster – Fanestras d'Advent.</b> Jeden Abend wird ein neues, weihnachtlich gestaltetes Fenster im Dorf beleuchtet. Die Adventsfenster können bis am 6. Januar 2018 bewundert werden. Info: Tel. 081 860 31 79.	Ftan	17:00 – 21:00
Erlebnis	<b>Adventsfenster – Fanestras d'Advent.</b> In dieser magischen Adventszeit öffnet sich jeden Tag ein schön dekoriertes Adventsfenster in der Gemeinde Zernez. Gäste-Info Zernez, Tel. 081 856 13 00.	Zernez	17:00 – 22:00

Facebook: Lolipop Kinderboutique





**Kinderboutique**

Center Augustin  
7550 Scuol

Tel. 081 864 03 45

[www.lolipop-scuol.ch](http://www.lolipop-scuol.ch)

### Winter-Eventtipps in den BELVÈDÈRE HOTELS SCUOL



#### Unsere Jazz-Konzerte im Januar 2019

Do, 03. Januar 2019: Pikdalina

Sa, 12. Januar 2019: Sting Operation

Sa, 19. Januar 2019: B-Pocket

Sa, 26. Januar 2019: DinA3

Geniessen Sie unsere Livekonzerte in entspannter Atmosphäre bei einem Cocktail, einem Gin Tonic oder einem Glas Wein in unserer Bar Lounge.

#### Bar Lounge Hotel Belvédère, Freier Eintritt

#### Weindegustationen in der Valentin Vinoteca



Entdecken Sie bei unseren Weindegustationen in der Valentin Vinoteca jede Woche spannende Weine eines ausgewählten Winzers.

Jeden Freitag, 16.00 – 22.00 Uhr

**Valentin Vinoteca (vis-à-vis Hotel Belvédère)**

Weitere Details und mehr Events unter [www.belvedere-scuol.ch/news-events](http://www.belvedere-scuol.ch/news-events) oder in unserer gedruckten Broschüre, in allen Hotels erhältlich.

Rubrik	Beschreibung und Kontakt	Ort	Zeit
<b>SONNTAG, 6. JANUAR</b>			
Sport	<b>Clubmeisterschaft.</b> Auch offen für Nichtclubmitglieder. Info & Anmeldung: Christian Kliebenschädel, hitsch55@bluewin.ch oder Eintrag in die Liste beim Eisplatz im Trü, bis Do 03.01.	Scuol	10:00
Führung	<b>Führung in Kirche und Klostermuseum über die Weihnachtsfeiertage.</b> Besuchen Sie Karl den Grossen und tauchen Sie ein in die 1200 Jahre alte Bilderwelt in der Klosterkirche von Müstair. Besuchen Sie das Museum, ein Kloster im Kloster. Info: Klostermuseum, Tel. 081 858 61 89.	Müstair	14:00 – 15:15
Erlebnis	<b>Adventsfenster – Fanestras d'Advent.</b> Jeden Abend wird ein neues, weihnachtlich gestaltetes Fenster im Dorf beleuchtet. Die Adventsfenster können bis am 6. Januar 2018 bewundert werden. Info: Tel. 081 860 31 79.	Ftan	17:00 – 21:00
Erlebnis	<b>Adventsfenster – Fanestras d'Advent.</b> In dieser magischen Adventszeit öffnet sich jeden Tag ein schön dekoriertes Adventsfenster in der Gemeinde Zernez. Gäste-Info Zernez, Tel. 081 856 13 00.	Zernez	17:00 – 22:00
Sport	<b>Dreikönigsrennen/Tourenski &amp; Schneeschuhe.</b> Treffpunkt: Center da Biosfera, Tschierv. Voranmeldung bis 4.1.2019 Fr. 25.00, Nachmeldung am Start möglich Fr. 30.00. Info & Anmeldung: <a href="https://www.vibra-fit.net/ttumbail/anmeldung-dreikoenigsrennen/">https://www.vibra-fit.net/ttumbail/anmeldung-dreikoenigsrennen/</a>	Tschierv	18:00 – 00:00
<b>MONTAG, 7. JANUAR</b>			
Hinweis	Wöchentlich und täglich stattfindende Angebote finden Sie am Schluss der Agenda oder in den gelb hinterlegten Kästen «Museen» auf Seite 52 sowie «Kunst und Ausstellung» auf Seite 56 und online <a href="http://unterengadin.com/veranstaltungen">unterengadin.com/veranstaltungen</a> .		



Rubrik	Beschreibung und Kontakt	Ort	Zeit
<b>DIENSTAG, 8. JANUAR</b>			
Kulinarik	<b>Engadiner Esskultur.</b> Das Unterengadin hat auch kulinarisch viel zu bieten. Nesa Valentin erklärt beim gemeinsamen Kochen und Essen, wie Engadiner Gerichte entstanden sind. Gemeindehaus. Info & Anmeldung: Gäste-Info Sent, Tel. 081 861 88 29, bis Di 11:00.	Sent	17:30 – 20:00
<b>MITTWOCH, 9. JANUAR</b>			
Führung	<b>Dorfführung Tschlin.</b> Die Dorfwanderung mit Anekdoten von früher und heute. Treffpunkt PostAuto-Haltestelle Cumün. Info & Anmeldung: Gäste-Info Scuol, Tel. 081 861 88 00, bis Di 17:00.	Tschlin	14:00 – 15:30
<b>DONNERSTAG, 10. JANUAR</b>			
Wanderung	<b>Abend-Schneeschuhtour mit Fondueplausch.</b> Die Teilnehmer wandern mit Schneeschuhen durch den verschneiten Bergwald. Scuol, Outdoor Engadin. Erwachsene Fr. 75.00 (ohne GK Fr. 80.00), Kinder Fr. 65.00. Info & Anmeldung: Outdoor Engadin, Tel. 081 860 02 06, info@outdoor-engadin.ch, bis Do 12:00.	Scuol	18:15 – 23:00
Gesellschaft	<b>Essen und Tanzen.</b> Die Unterengadiner Volksmusikkapellen «Tasna», «Tamangur» und «Jünaiver» spielen abwechselnd zum Tanz auf. Treffpunkt: Restorant Engadina. Info: Hotel-Restorant Engadina, Tel. 081 864 04 34.	Ftan	19:30 – 22:00
<b>FREITAG, 11. JANUAR</b>			
Hinweis	Wöchentlich und täglich stattfindende Angebote finden Sie am Schluss der Agenda oder in den gelb hinterlegten Kästen «Museen» auf Seite 52 sowie «Kunst und Ausstellung» auf Seite 56 und online unterengadin.com/veranstaltungen.		
<b>SAMSTAG, 12. JANUAR</b>			
Brauchtum	<b>Bal da Büman a la veglia / Neujahrsball nach alter Tradition.</b> Cun musica da bal populara e specialitats tradiziunalas: «Trippa». Kuchenbuffet, Glühwein und vieles mehr. Turnhalle Schule Sent. Fr. 10.00/12.00. Info: www.grottadacultura.ch.	Sent	20:00 – 01:00
Konzert	<b>Sting Operation.</b> Die Jazzmusiker interpretieren Popsongs von Sting neu und improvisieren dazu. Ein spannendes Musikerlebnis in unserer Bar Lounge. Info: Hotel Belvédère, Tel. 081 861 06 06.	Scuol	21:00 – 00:00
Sport	<b>Curlingwoche.</b> Ein Höhepunkt der Curling-Saison ist Mitte Januar zweifellos die traditionelle Curlingwoche mit den drei Turnieren Prix Sent, Coppa Cabana und den Grond Premi da Scuol. Info & Anmeldung: www.ccscuol.ch.	Scuol	

# MITTEN DRIN

**Pulverschnee in Scuol?  
Traumpiste in Klosters?  
Hin wie her. Kein Problem!  
Euer Himmelbett steht mitten drin.  
Am Dorfplatz von Lavin.**

[www.pizlinard.ch](http://www.pizlinard.ch) | 081 862 26 26

## Neueröffnung: Bewirtschaftetes Maiensäss «Munt c117» in Mundaditsch/Ardez 1840 m ü. M.



**Natur pur, Ruhe, Schlittelweg, Getränke, Käseschnitte, Suppe, Feuer und vieles mehr.**

Ein Wintermärchen ist das Maiensäss «Munt c117» auf 1840 m ü. M. in Mundaditsch oberhalb Ardez. Ab dem Bahnhof Ardez führt der Winterspaziergang rund eine Stunde auf dem schönen Panorama- und Schlittelweg Richtung Munt. Das Maiensäss kann auch für private Anlässe oder Ferien gemietet werden. Nach Vereinbarung ist auch eine Übernachtung im Maiensäss möglich.

Öffnungszeiten: Sonntag ab 13.00 Uhr, Montag bis Samstag bitte Signal beachten oder Gäste-Information Ardez anfragen. Telefon Maiensäss 079 406 20 39, rene@c117.ch, www.c117.ch.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme oder Ihren Besuch.

Rubrik	Beschreibung und Kontakt	Ort	Zeit
<b>SONNTAG, 13. JANUAR</b>			
Konzert	<b>Concert in baselgia / Kirchenkonzert.</b> Mitgestaltung des ökumenischen Gottesdienstes durch die Musikgesellschaft Scuol. Kath. Kirche. Info: Dumeng Spiller, Tel. 081 860 05 63.	Scuol	19:00 – 20:00
Sport	<b>Curlingwoche.</b> Ein Höhepunkt der Curling-Saison ist Mitte Januar zweifellos die traditionelle Curlingwoche mit den drei Turnieren Prix Sent, Coppa Cabana und den Grond Premi da Scuol. Info & Anmeldung: <a href="http://www.ccscuol.ch">www.ccscuol.ch</a> .	Scuol	
<b>MONTAG, 14. JANUAR</b>			
Sport	<b>Curlingwoche.</b> Ein Höhepunkt der Curling-Saison ist Mitte Januar zweifellos die traditionelle Curlingwoche mit den drei Turnieren Prix Sent, Coppa Cabana und den Grond Premi da Scuol. Info & Anmeldung: <a href="http://www.ccscuol.ch">www.ccscuol.ch</a> .	Scuol	
<b>DIENSTAG, 15. JANUAR</b>			
Kulinarik	<b>Engadiner Esskultur.</b> Das Unterengadin hat auch kulinarisch viel zu bieten. Nesa Valentin erklärt beim gemeinsamen Kochen und Essen, wie Engadiner Gerichte entstanden sind. Gemeindehaus. Info & Anmeldung: Gäste-Info Sent, Tel. 081 861 88 29, bis Di 11:00.	Sent	17:30 – 20:00
Sport	<b>Curlingwoche.</b> Ein Höhepunkt der Curling-Saison ist Mitte Januar zweifellos die traditionelle Curlingwoche mit den drei Turnieren Prix Sent, Coppa Cabana und den Grond Premi da Scuol. Info & Anmeldung: <a href="http://www.ccscuol.ch">www.ccscuol.ch</a> .	Scuol	



HATECKE

Museum	Öffnungszeiten	Ort	Daten
<b>MUSEEN</b>			
<b>Mühle Ftan / Muglin da Ftan</b>	Führungen finden das ganze Jahr täglich nach Vereinbarung statt. Kontakt: Cilgia Florineth, Tel. 081 864 10 07, cilgia.florineth@bluewin.ch.	<b>Ftan</b>	ganzjährig
<b>Schellen-Ursli-Museum</b>	Öffnungszeiten: Täglich 9:00 – 17:00. Eintritt frei, Kollekte. Standort: Gegenüber Hotel Meisser. Kontakt: www.hotel-meisser.ch, Tel. 081 862 21 32.	<b>Guarda</b>	ganzjährig
<b>Kloster St. Johann*</b>	Führungen in Kirche und Museum jeweils ab 6 Personen oder auf Anfrage. Kontakt: www.muestair.ch, Tel. 081 858 61 89, visit-museum@muestair.ch	<b>Müstair</b>	Mo – Sa 10:00 – 12:00, 13:30 – 16:30 So und Feiertage 13:30 – 16:30
<b>Talmuseum</b>	Führungen jeweils Do 17:00. Anmeldungen bis am Vorabend 17:00 bei der Gäste-Info Samnaun, Tel. 081 861 88 30.	<b>Samnaun</b>	bis 24. April
<b>Bergbau- und Bären-museum Schmelzra*</b>	Kontakt: Tel. 081 864 07 90 oder 081 864 06 18. www.schmelzra.ch.	<b>Scuol/ S-charl</b>	
<b>Museum d'Engiadina Bassa*</b>	Kontakt: www.museumscuol.ch, Tel. 079 438 36 64.	<b>Scuol</b>	
<b>Kunsthalle Fundaziun Nairs*</b>	Tel. 081 864 98 02, info@nairs.ch, www.nairs.ch. Kulturprogramm unter www.nairs.ch/programm.	<b>Scuol/ Nairs</b>	bis 21. April Do – So 15:00 – 18:00
<b>Museum Alberto Giacometti</b>	Täglich 10:00 – 12:00, 14:00 – 16:00 und Öffnungszeiten des Hotels berücksichtigen. Fr. 10.00. Kontakt: Hotel Aldier, Tel. 081 860 30 00, www.aldier.ch.	<b>Sent</b>	während der Saison
<b>Museum Sent</b>	Erwachsene Fr. 10.00, Kinder Fr. 5.00. Anmeldung erwünscht bei Fritz Rüedlinger, Tel. 079 814 00 26. Ausrüstung: Gute Hausschuhe, warme Kleidung.	<b>Sent</b>	bis 30. März
<b>Muglin Mall</b>	Kontakt: Tel. 078 853 54 86, muglin@muglin.ch, www.muglin.ch.	<b>Sta. Maria</b>	auf Anfrage
<b>Whisky Museum</b>	Kontakt: www.swboe.com, Tel. 076 422 03 08.	<b>Sta. Maria</b>	ganzjährig offen auf Anfrage
<b>Museum 14/18</b>	Kontakt: www.stelvio-umbrail.ch, Frau Cueni, Tel. 081 858 72 28.	<b>Sta. Maria</b>	auf Anfrage
<b>Museum Stamparia Strada*</b>	Kontakt: www.stamparia.ch, Tel. 081 866 32 24.	<b>Strada</b>	auf Anfrage
<b>Muzeum Susch</b>	Eröffnungsausstellung «Eine Frau, die auf Männer schaut, die Frauen anschauen». Führungen nach Vereinbarung. Tel. 081 861 03 03, contact@muzeumsusch.ch, www.muzeumsusch.ch.	<b>Susch</b>	bis 30. Juni Do, Fr, So 11:00 – 17:00 Sa 11:00 – 18:00
<b>Schloss Tarasp</b>	Führungen: Bis 6. Januar täglich 16:30, 11. Januar – 25. Januar freitags 14:00, ab 29. Januar Di – So 16:30. Eintritt Fr. 13.00 (ohne Gästekarte Fr. 15.00), Kinder Fr. 6.00 (ohne Gästekarte Fr. 8.00). Kontakt: www.schloss-tarasp.ch, Tel. 079 413 05 66.	<b>Tarasp</b>	
<b>Chasa Jaura</b>	Kontakt: www.museumchasajaura.ch, Tel. 081 858 53 17.	<b>Valchava</b>	auf Anfrage
<b>Heimatmuseum</b>	Kontakt: Tel. 081 866 33 86.	<b>Vnà</b>	auf Voranmeldung
<b>Nationalparkzentrum*</b>	Tel. 081 851 41 41, www.nationalpark.ch. Eintritt: Fr. 3.00 – Fr. 7.00.	<b>Zernez</b>	bis 10. März. Mo – Sa 9:00 – 17:00 So geschlossen

\*Diese Museen akzeptieren den Museumspass.

Spezial- und Gruppenführungen sowie Besichtigungen ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten können direkt mit dem Museum vereinbart werden.

Rubrik	Beschreibung und Kontakt	Ort	Zeit
<b>MITTWOCH, 16. JANUAR</b>			
Führung	<b>Dorfführung Tschlin.</b> Die Dorfwanderung mit Anekdoten von früher und heute. Treffpunkt PostAuto-Haltestelle Cumün. Info & Anmeldung: Gäste-Info Scuol, Tel. 081 861 88 00, bis Di 17:00.	Tschlin	14:00 – 15:00
Sport	<b>Curlingwoche.</b> Ein Höhepunkt der Curling-Saison ist Mitte Januar zweifellos die traditionelle Curlingwoche mit den drei Turnieren Prix Sent, Coppa Cabana und den Grond Premi da Scuol. Info & Anmeldung: <a href="http://www.ccscuol.ch">www.ccscuol.ch</a> .	Scuol	
<b>DONNERSTAG, 17. JANUAR</b>			
Wanderung	<b>Vollmond-Schneeschuhtour mit Fondueplausch.</b> Im Mondschein mit Schneeschuhen durch den Bergwald, Danach Fondueessen in abgelegener Bergbeiz. Treffpunkt: Outdoor Engadin. Info & Anmeldung: Outdoor Engadin, Tel. 081 860 02 06, bis Do, 12:00.	Scuol	18:15 – 23:00
Gesellschaft	<b>Essen und Tanzen.</b> Die Unterengadiner Volksmusikkapellen «Tasna», «Tamangur» und «Jünaiver» spielen abwechselnd zum Tanz auf. Treffpunkt: Restaurant Engadina. Info: Hotel-Restaurant Engadina, Tel. 081 864 04 34.	Ftan	19:30 – 22:00
Sport	<b>Curlingwoche.</b> Ein Höhepunkt der Curling-Saison ist Mitte Januar zweifellos die traditionelle Curlingwoche mit den drei Turnieren Prix Sent, Coppa Cabana und den Grond Premi da Scuol. Info & Anmeldung: <a href="http://www.ccscuol.ch">www.ccscuol.ch</a> .	Scuol	
<b>FREITAG, 18. JANUAR</b>			
Sport	<b>Curlingwoche.</b> Ein Höhepunkt der Curling-Saison ist Mitte Januar zweifellos die traditionelle Curlingwoche mit den drei Turnieren Prix Sent, Coppa Cabana und den Grond Premi da Scuol. Info & Anmeldung: <a href="http://www.ccscuol.ch">www.ccscuol.ch</a> .	Scuol	
Erlebnis	<b>Wildspuren entdecken mit Severin Hohenegger.</b> Dauer: ca. 3 Stunden. Teilnehmerzahl: Mind. 2 Personen. Info & Anmeldung: Bis am Vortag, 17:00, bei der Gäste-Info Val Müstair, Tel. 081 861 88 40.	Lü	09:20 – 12:20

### Winteraustellungen

29. Dezember 2018 – 21. April 2019

Cécile Hummel

29. Dezember 2018 – 21. April 2019

Beat Feller

29. Dezember 2018 – 10. März 2019

Marianne Büttiker

**Öffentliche Führungen jeweils freitags 18.00 – 19.00 Uhr:** 4./18. Januar, 1./15. Februar, 1./15. März, 5./19. April 2019

**Öffnungszeiten Kunsthalle:** Do – So 15.00 – 18.00 Uhr  
Details und Kulturprogramm: [nairs.ch/programm](http://nairs.ch/programm)

**Fundaziun Nairs, Künstlerhaus – Kunsthalle – Kulturzentrum, 7550 Scuol**  
[www.nairs.ch](http://www.nairs.ch), Anmeldung: [info@nairs.ch](mailto:info@nairs.ch), Tel. 081 864 98 02



*Interieur Horath*

Polstererei    Vorhangmontagen    Technische Vorhänge

Livia Horath  
Via da Manaröl 618  
7550 Scuol  
Tel. +41 79 435 56 51  
[www.interieur-horath.ch](http://www.interieur-horath.ch)  
[info@interieur-horath.ch](mailto:info@interieur-horath.ch)

Rubrik	Beschreibung und Kontakt	Ort	Zeit
<b>SAMSTAG, 19. JANUAR</b>			
Kultur	<b>Vernissage.</b> Stephan Husen: Gravas – Fotografien. Grotta da Cultura Schigliana. Eintritt frei. Apéro. Info: <a href="http://www.grottadacultura.ch">www.grottadacultura.ch</a> .	Sent	17:00 – 19:00
Wanderung	<b>«Cler glüna» – Schneeschuhwanderung (activPass).</b> Im Mondlicht durch verschneite Winterlandschaften im Val Müstair. Jede Wanderung mit einem speziellen Programm und Einkehrmöglichkeit. Dauer: bis ca. 21:30. Teilnehmerzahl: Mind. 4 Personen. Info & Anmeldung: Bis am Vortag, 17:00, bei der Gäste-Info Val Müstair, Tel. 081 861 88 40.	Tschiers	18:00 – 21:30
Gesellschaft	<b>Lottoabend der società runal Ardez.</b> Mit tollen Preisen, zugunsten des Kinderskilifts Ardez. Hotel Alvetern,	Ardez	20:00
Konzert	<b>Susanne Abbuehl – «The Gift».</b> Abbuehls Stimme hat eine dunkle Faserung, aber ihre lyrische Transparenz ist glockenhell. La Vouta Lavin. Von Fr. 25.00 bis 30.00. Info & Reservation: La Vouta, Tel. 076 447 33 80.	Lavin	20:30
Konzert	<b>B-Pocket.</b> Die Musiker verstehen es, mit groovigen Arrangements aus dem Jazzbereich ein besonderes Highlight zu geben und kreieren eine unvergleichbare, spannende Konzertatmosphäre. Info: Hotel Belvédère, Tel. 081 861 06 06.	Scuol	21:00 – 00:00
Sport	<b>Curlingwoche.</b> Ein Höhepunkt der Curling-Saison ist Mitte Januar zweifellos die traditionelle Curlingwoche mit den drei Turnieren Prix Sent, Coppa Cabana und den Grond Premi da Scuol. Info & Anmeldung: <a href="http://www.ccsuol.ch">www.ccsuol.ch</a> .	Scuol	
<b>SONNTAG, 20. JANUAR</b>			
Erlebnis	<b>Mondschein-Skifahren.</b> Einmaliges Ski-Erlebnis: Die von Skilehrern begleitete Abfahrt führt zum Skihaus Alp Trida. Anschl. Talabfahrt nach Samnaun-Laret. Fr. 20.00, Kinder Fr. 10.00, exkl. Verpflegung. Infos: Bergbahnen Samnaun, Tel. 081 861 86 00.	Samnaun Dorf	18:30 – 20:45
Sport	<b>Curlingwoche.</b> Ein Höhepunkt der Curling-Saison ist Mitte Januar zweifellos die traditionelle Curlingwoche mit den drei Turnieren Prix Sent, Coppa Cabana und den Grond Premi da Scuol. Info & Anmeldung: <a href="http://www.ccsuol.ch">www.ccsuol.ch</a> .	Scuol	

## Bei uns erfahren Sie mehr über Ihre Ferienregion

Für Abonnemente:  
Tel. 081 837 90 80 oder  
Tel. 081 861 60 60,  
[abo@engadinerpost.ch](mailto:abo@engadinerpost.ch)

**Engadiner Post**  
POSTA LADINA

### Susanne Abbuehl – «The Gift» – Konzert



Susanne Abbuehl – Gesang, Matthieu Michel – Flügelhorn, Wolfert Brederode – Klavier, Øyvind Hegg-Lunde – Perkussion  
Die Sängerin Susanne Abbuehl hat eine ganz eigene Art, sich in Texte förmlich hineinzuleben, die ihnen innewohnenden Melodien und Rhythmen zu erkunden, und sie schliesslich fliessen und schwingen zu lassen. Stimme, Worte und Instrumentenklänge verschmelzen, wenn Susanne

Abbuehl und ihr Quartett eigene Kompositionen mit Gedichten von Emily Dickinson und Sara Teasdale interpretieren. Es ist eine zarte und innige, manchmal fast sakrale Musik. Herausragend begleitet wird sie vom Flügelhornisten Matthieu Michel, vom Pianisten Wolfert Brederode und vom Perkussionisten Øyvind Hegg-Lunde.

Bar und Kasse öffnen um 18.30 Uhr. Vor und nach den Vorstellungen hausgemachte Leckereien in der zauberhaften Atmosphäre der La Vouta. Nach der Vorstellung gibt es die Möglichkeit, mit den Künstlern und Künstlerinnen anzustossen.

Reservationen: Tel. 076 447 33 80, [info@lavouta.ch](mailto:info@lavouta.ch), [www.lavouta.ch](http://www.lavouta.ch)

**Lavin, Samstag, 19. Januar 2019, 20.30 Uhr, im Ort für Kultur La Vouta**

Rubrik	Beschreibung und Kontakt	Ort	Zeit
<b>MONTAG, 21. JANUAR</b>			
Wanderung	<b>Vollmond-Schneeschuhwanderung.</b> Rundwanderung durch die vom Mondlicht erhellte Winterlandschaft. Die Tour ist auch für Einsteiger mit wenig Schneeschuh-Erfahrung geeignet. Treffpunkt: Dorfplatz. Fr. 20.00, Kinder Fr. 10.00. Info & Anmeldung: Tel. 081 861 88 29, bis Vorabend, 17:30.	Sent	19:00 – 22:00
<b>DIENSTAG, 22. JANUAR</b>			
Wanderung	<b>Geführte Schneeschuhwanderungen mit Isidor Sepp.</b> Dauer: ca. 6 Stunden. Teilnehmerzahl: mind. 4 Personen. Info & Anmeldung: Gäste-Info Val Müstair, Tel. 081 861 88 40, bis am Vortag 17:00.	Tschierv	09:00 – 15:00
Gesellschaft	<b>Tanznachmittag Pro Senectute.</b> Die Chapella Erni wird uns begleiten. Wir laden alle Tanzfreudigen und Musikliebhaber gerne ein. Hotel Bellaval. Info: Claudio Filli, Tel. 079 871 77 24.	Scuol	14:00 – 17:00
Kulinarik	<b>Engadiner Esskultur.</b> Das Unterengadin hat auch kulinarisch viel zu bieten. Frau Nesa Valentin erklärt beim gemeinsamen Kochen und Essen, wie die Engadiner Gerichte entstanden sind. Info & Anmeldung: Gäste-Info Sent, Tel. 081 861 88 29, bis Di 11:00.	Sent	17:30 – 20:00
<b>MITTWOCH, 23. JANUAR</b>			
Gesellschaft	<b>Wildbeobachtung (activPass).</b> Bei dieser leichten Wanderung auf gespurten Wegen, können Gämsen, Steinböcke, vielleicht sogar Steinadler und Bartgeier beobachtet werden. Marschzeit ca. 45 Min. Info & Anmeldung: Gäste-Info Val Müstair, Tel. 081 858 61 40, bis am Vortag, 17:00.	Tschierv	09:20 – 11:50
Gesellschaft	<b>Lamatrekking Schnuppertour.</b> Dauer: ca. 2 Stunden. Teilnehmerzahl: mind. 2 Erwachsene. Info & Anmeldung: Gäste-Info Val Müstair, Tel. 081 861 88 40, bis am Vortag, 17:00.	Müstair	13:00 – 15:00
Führung	<b>Dorfführung Tschlin.</b> Die Dorfwanderung mit Anekdoten von früher und heute. Treffpunkt PostAuto-Haltestelle Cumün. Info & Anmeldung: Gäste-Info Scuol, Tel. 081 861 88 00, bis Di 17:00.	Tschlin	14:00 – 15:30
Gesellschaft	<b>Visita in stalla – Stallbesuch.</b> Verschiedene Landwirte aus Sent öffnen ihre Tore und zeigen den Teilnehmern ihre Betrieb. Dorfplatz Sent. Kostenlos. Info & Anmeldung: Gäste-Info Sent, Tel. 081 861 88 29, bis Mi. 17:00 Uhr.	Sent	19:30 – 21:00
Information	<b>Patientenverfügung: Vorsorgeauftrag.</b> Vorgestellt wird die Patientenverfügung und der Vorsorgeauftrag, mit Hinweisen zum Testament. Ospidal. Info: Urs Trottmann, Tel. 081 864 13 04.	Scuol	20:00 – 22:00

## GESCHENKTE ZEIT HIER OBEN

Zeit zu geniessen  
ist ein Privileg.  
Sie zu schenken  
Teil vom Glück.

pizlinard.ch  
→ Gutscheine schenken



## STAU SEI DANK

Gar schnell wolltet ihr entschwinden.  
Nun wächst die Schlange am Vereina.  
Was kann euch Besseres passieren.  
Ausscheren in Lavin. Einkehren im  
Piz Linard. Wir haben Zeit für euch!

[www.pizlinard.ch](http://www.pizlinard.ch) | 081 862 26 26

Rubrik	Beschreibung und Kontakt	Ort	Datum/Zeit
<b>KUNST UND AUSSTELLUNGEN</b>			
Atelier	<b>Naive Malerei Rolf Hüsser.</b> Kontakt: Tel. 078 634 93 41.	<b>Ftan</b>	täglich, auch abends
Atelier	<b>Figuren-Atelier und einheimisches Kunsthandwerk.</b> Kontakt: Marianne Melcher, Tel. 081 864 01 53. <a href="http://www.hand-kunstwerk.ch">www.hand-kunstwerk.ch</a> .	<b>Ftan</b>	täglich, 11:00–18:00
Ausstellung	<b>Bilder von Edgar Vital,</b> Café Scuntrada, Tel. 078 756 04 83.	<b>Ftan</b>	
Atelier	<b>Helga Runde, Zeichnungen und</b> Malort-Leitung nach Arno Stern. Kontakt: Tel. 079 858 47 32.	<b>Ftan/ Baraigla</b>	auf Anfrage
Atelier	<b>Galerie Guard'Art, Stein-, Holzskulpturen.</b> Seidenmalerei, Innsteinschmuck. Kontakt: Jean und Heidi Badel, Tel. 081 862 27 88.	<b>Guarda</b>	Mo–Sa 10:00–12:00, 14:00–18:00
Ausstellung/ Atelier	<b>Verena Jordan – Keramik-Ausstellung.</b> <a href="http://www.jordankeramik.ch">www.jordankeramik.ch</a> . Kontakt: Tel. 081 862 24 41 / 081 862 23 07.	<b>Guarda</b>	Mo–Fr 14:00–17:00
Ausstellung/ Atelier	<b>Bilder und Objekte Regula Verdet.</b> Tessanda, Chasa 70, Tel. 081 862 24 22, <a href="http://regula.verdet.ch">regula.verdet.ch</a> , <a href="mailto:verdet-fierz@gmx.ch">verdet-fierz@gmx.ch</a> .	<b>Guarda</b>	auf Anfrage
Galerie	<b>Willi Fiolka – Holz-, Stein- und Metallobjekte.</b> Kontakt: Tel. 081 850 36 00.	<b>Müstair</b>	auf Anfrage
Atelier	<b>ideas CA – Fotoausstellung und Eigenkreationen aus Beton, Keramik etc.</b> Kontakt: Tel. 081 842 66 92, <a href="http://www.ideas-ca.ch">www.ideas-ca.ch</a> .	<b>Scuol</b>	Di–Fr 14:30–18:30 Sa 9:00–12:00
Atelier	<b>CREAZIUNS – Dekorationen aus Naturmaterial.</b> Regula Füm-Sulser, Senda dal Fop 166 (Scuol Sot). Kontakt: Tel. 081 864 02 54.	<b>Scuol</b>	spontanes Klingeln oder nach Vereinbarung
Kunsthalle Fundaziun Nairs*	<b>Cécile Hummel, Beat Feller, Marianne Büttiker.</b> Tel. 081 864 98 02, <a href="mailto:info@nairs.ch">info@nairs.ch</a> , <a href="http://www.nairs.ch">www.nairs.ch</a> .	<b>Scuol/ Nairs</b>	bis 21. April Do–So 15:00–18:00
Ausstellung	<b>Werke von Iris Riatsch.</b> <b>Fotografien von Stephan Husen,</b> Vernissage 19.1., 17:00–19:00. Grotta da cultura, <a href="mailto:grotta.sent@gmx.ch">grotta.sent@gmx.ch</a> , <a href="http://www.grottadacultura.ch">www.grottadacultura.ch</a> .	<b>Sent</b>	bis 15. Januar 19. Januar – 5. März Di/Sa 17:00–19:00
Ausstellung	<b>Ausstellung von bäuerlichen Gerätschaften vom 16.–20. Jahrhundert.</b> Kontakt: Renata Bott, Tel. 081 858 52 96.	<b>Tschierv</b>	auf Anfrage
Atelier/Werkstatt/Galerie	<b>Manufaktur Fritschi + pro manufacta engiadina,</b> Bilder, Objekte, Möbel, Lampen, Events, Seminare. Tel. 081 864 00 93.	<b>Vulpera</b>	Do 14:00–17:00 Fr 10:00–17:00
Atelier/Ausstellung	<b>Engadinerkunst, Folklore und Landschaften.</b> Kontakt: Elena Denoth, Tel. 081 856 12 90, <a href="http://www.engadinerkunst.ch">www.engadinerkunst.ch</a> .	<b>Zernez</b>	auf Anfrage
Ausstellung	<b>Sonderausstellung «In den Bündner Pärken gibt es echte Schätze zu entdecken»</b> Nationalparkzentrum, Tel. 081 851 41 41	<b>Zernez</b>	bis 28. April siehe Museen Seite 52

Rubrik	Beschreibung und Kontakt	Ort	Zeit
<b>DONNERSTAG, 24. JANUAR</b>			
Kunst	<b>Vom Baum zum Möbel (activPass).</b> Unser Naturpark-Wanderleiter nimmt die Teilnehmer mit auf den «Holzweg» und erklärt dabei spannende Einzelheiten über die Holzproduktionskette. Info & Anmeldung: Gäste-Info Val Müstair, Tel. 081 861 88 40, bis am Vortag, 17:00.	Fuldera	08:45 – 11:45
Wanderung	<b>Abend-Schneeschuhtour mit Fondueplausch.</b> Die Teilnehmer wandern mit Schneeschuhen durch den verschneiten Bergwald. Scuol, Outdoor Engadin. Erwachsene Fr. 75.00 (ohne GK Fr. 80.00), Kinder Fr. 65.00. Info & Anmeldung: Outdoor Engadin, Tel. 081 860 02 06, info@outdoor-engadin.ch, bis Do 12:00.	Scuol	18:15 – 23:00
Gesellschaft	<b>Essen und Tanzen.</b> Die Unterengadiner Volksmusikkapellen «Tasna», «Tamangur» und «Jünaiver» spielen abwechselnd zum Tanz auf. Treffpunkt: Restaurant Engadina. Info: Hotel-Restaurant Engadina, Tel. 081 864 04 34.	Ftan	19:30 – 22:00
<b>FREITAG, 25. JANUAR</b>			
Erlebnis	<b>Wildspuren entdecken mit Severin Hohenegger.</b> Dauer: ca. 3 Stunden. Teilnehmerzahl: Mind. 2 Personen. Info & Anmeldung: Bis am Vortag, 17:00, bei der Gäste-Info Val Müstair, Tel. 081 861 88 40.	Lü	09:20 – 12:20
Führung	<b>Dorfführung Guarda.</b> Rundgang mit Informationen über die Heimat des Schellen-Ursli. Treffpunkt: Gäste-Info Guarda. Fr. 16.00, mit Gästekarte Fr. 11.00, Kinder kostenlos. Anmeldung nicht erforderlich. Info: Gäste-Info Guarda, Tel. 081 861 88 27.	Guarda	10:00 – 11:15
Erlebnis	<b>Fonduegondel.</b> In der Gondel in einmaliger Atmosphäre ein Käse-Fondue geniessen. Pro Gondel max. 4 Personen, Fr. 200.00, mit Gästekarte 180.00. Info & Anmeldung: Bergrestaurant La Motta, Tel. 081 861 14 41, bis Do 17:00.	Scuol	18:45 – 21:00
Konzert	<b>Chansons mit und über die Liebe.</b> Martina Hug, Gesang und Risch Biert, Piano. Grotta da Cultura Sent, Piertan. Fr. 20.00/25.00. Reservation ausschliesslich am Vortag, 17.00–19.00 Uhr, unter 079 439 89 22. Info: www.grottadacultura.ch.	Sent	20:15 – 22:00
<b>SAMSTAG, 26. JANUAR</b>			
Wanderung	<b>Geführte Schneeschuhwanderungen mit Isidor Sepp.</b> Dauer: ca. 6 Stunden. Teilnehmerzahl: mind. 4 Personen. Info & Anmeldung: Gäste-Info Val Müstair, Tel. 081 861 88 40, bis am Vortag 17:00.	Tschierv	09:00 – 15:00
Erlebnis	<b>Silenzi i'l Bogn Engiadina.</b> Für Ruhesuchende – Entspannung bis Mitternacht! Ohne Aufpreis zwei Stunden länger im Bogn Engiadina entspannen. Info: Bogn Engiadina Scuol, Tel. 081 861 26 00.	Scuol	19:30 – 00:00
Konzert	<b>DinA3.</b> Das Trio DinA3 interpretiert Klassiker aus der Rock-, Pop- und Funkgeschichte und die besten Hits aus den aktuellen Charts. Info: Hotel Belvédère, Tel. 081 861 06 06.	Scuol	21:00 – 00:00
<b>SONNTAG, 27. JANUAR</b>			
Konzert	<b>Brun &amp; Brunner.</b> Albin Brun: Schwyzerörgeli, Sopransax, Komposition. Kristina Brunner: Cello, Schwyzerörgeli. Kirche. Info: Leta Mosca, Tel. 081 864 16 34.	Sent	17:00 – 18:15
<b>MONTAG, 28. JANUAR</b>			
Hinweis	Wöchentlich und täglich stattfindende Angebote finden Sie am Schluss der Agenda oder in den gelb hinterlegten Kästen «Museen» auf Seite 52 sowie «Kunst und Ausstellung» auf Seite 56 und online unterengadin.com/veranstaltungen.		
<b>DIENSTAG, 29. JANUAR</b>			
Wanderung	<b>Geführte Schneeschuhwanderungen mit Isidor Sepp.</b> Dauer: ca. 6 Stunden. Teilnehmerzahl: mind. 4 Personen. Info & Anmeldung: Gäste-Info Val Müstair, Tel. 081 861 88 40, bis am Vortag 17:00.	Tschierv	09:00 – 15:00
Kulinarik	<b>Engadiner Esskultur.</b> Das Unterengadin hat auch kulinarisch viel zu bieten. Nesa Valentin erklärt beim gemeinsamen Kochen und Essen, wie Engadiner Gerichte entstanden sind. Gemeindehaus. Info & Anmeldung: Gäste-Info Sent, Tel. 081 861 88 29, bis Di 11:00.	Sent	17:30 – 20:00



Komfortable und lückenlose Erreichbarkeit der Angebote: Fast 300 Kilometer Bahn- und Post-Autostrecken erschliessen 133 Haltestellen in 25 Ferienorten der Ferienregion Scuol Samnaun Val Müstair. (Bild Andrea Badrutt)

Rubrik	Beschreibung und Kontakt	Ort	Zeit
Information	<b>Perfekte (Raben-)Eltern?!</b> . Die Chüra d'uffants Engiadina Bassa lädt zu einem Referat (D) über Fragen zu Erziehung und Familie ein. Kulturraum Bogn Engiadina. Keine Anmeldung erforderlich. Info: Josiane Daguati, Tel. 078 801 32 55.	Scuol	19:30
Gesellschaft	<b>Schlittlexpress</b> . Mit dem Schlittlexpress bequem an den Ausgangspunkt zum Schlittelplausch. Info & Anmeldung: Gäste-Info Val Müstair, Tel. 081 861 88 40, bis am Schlitteltag um 17:00.	Tschierv	20:00 – 20:15
<b>MITTWOCH, 30. JANUAR</b>			
Gesellschaft	<b>Wildbeobachtung (activPass)</b> . Bei dieser leichten Wanderung auf gespurten Wegen, können Gämsen, Steinböcke, vielleicht sogar Steinadler und Bartgeier beobachtet werden. Marschzeit ca. 45 Min. Info & Anmeldung: Gäste-Info Val Müstair, Tel. 081 858 61 40, bis am Vortag 17:00.	Tschierv	09:20 – 11:50
Gesellschaft	<b>Lamatrekking Schnuppertour</b> . Dauer: ca. 2 Stunden. Teilnehmerzahl: mind. 2 Erwachsene. Info & Anmeldung: Gäste-Info Val Müstair, Tel. 081 861 88 40, bis am Vortag 17:00.	Müstair	13:00 – 15:00
Führung	<b>Dorfführung Tschlin</b> . Die Dorfwanderung mit Anekdoten von früher und heute. Treffpunkt PostAuto-Haltestelle Cumün. Info & Anmeldung: Gäste-Info Scuol, Tel. 081 861 88 00, bis Di 17:00.	Tschlin	14:00 – 15:30
Gesellschaft	<b>Visita in stalla – Stallbesuch</b> . Verschiedene Landwirte aus Sent öffnen ihre Tore und zeigen den Teilnehmern ihre Betrieb. Dorfplatz Sent. Kostenlos. Info & Anmeldung: Gäste-Info Sent, Tel. 081 861 88 29, bis Mi. 17:00 Uhr.	Sent	19:30 – 21:00
<b>DONNERSTAG, 31. JANUAR</b>			
Gesellschaft	<b>Sent on Ice</b> . Eisplausch für Gross und Klein. Bei Musik, Glühwein und Punsch kommen sowohl Einheimische als auch Gäste miteinander ins Gespräch. Kostenlos. Info & Anmeldung: Gäste-Info Sent, Tel. 081 861 88 29, bis Do 11:15.	Sent	19:30 – 21:30
Gesellschaft	<b>Essen und Tanzen</b> . Die Unterengadiner Volksmusikkapellen «Tasna», «Tamangur» und «Jünaiver» spielen abwechselnd zum Tanz auf. Treffpunkt: Restaurant Engadina. Info: Hotel-Restaurant Engadina, Tel. 081 864 04 34.	Ftan	19:30 – 22:00
Gesellschaft	<b>Schlittlexpress</b> . Mit dem Schlittlexpress bequem an den Ausgangspunkt zum Schlittelplausch. Info & Anmeldung: Gäste-Info Val Müstair, Tel. 081 861 88 40, bis am Schlitteltag um 17:00.	Tschierv	20:00 – 20:15

**Café Linard**  
**weckt**  
**Tancadi Lavin**  
**kurvt in die**  
**Leo-Bar**  
**küsst den**  
**Gaumentanz**  
**flirtet mit**  
**Maisada**

Am Dorfplatz von  
 Lavin geniesst  
 die pure Gastlichkeit.  
 Tag für Tag.  
 Satt der Rhythmus.  
 Neu die Form.

[pizlinard.ch](http://pizlinard.ch)  
 → Gaststuben  
 → Öffnungszeiten

**Hesch gwüsst?**  
 Punktgenau werben  
 im «Allegra»!



Tel. 081 837 90 00  
[werbemarkt@gammetermedia.ch](mailto:werbemarkt@gammetermedia.ch)



Das Medienhaus der Engadiner

Rubrik	Beschreibung und Kontakt	Ort	Zeit
<b>FREITAG, 1. FEBRUAR</b>			
Kulinarik	<b>Käsen in Lavin.</b> Dem Käser über die Schulter schauen und die Käseherstellung aktiv erleben. Treffpunkt: Bahnhof Lavin. Fr. 25.00, Kinder (6–12 Jahre) Fr. 10.00, Familien Fr. 50.00. Info & Anmeldung: Gäste-Info Scuol, Tel. 081 861 88 00, bis Do, 17:00.	Lavin	09:00 – 11:00
Erlebnis	<b>Wildspuren entdecken mit Severin Hohenegger.</b> Dauer: ca. 3 Stunden. Teilnehmerzahl: Mind. 2 Personen. Info & Anmeldung: Bis am Vortag, 17:00, bei der Gäste-Info Val Müstair, Tel. 081 861 88 40.	Lü	09:20 – 12:20
Führung	<b>Dorfführung Guarda.</b> Rundgang mit Informationen über die Heimat des Schellen-Ursli. Treffpunkt: Gäste-Info Guarda. Fr. 16.00, mit Gästekarte Fr. 11.00, Kinder kostenlos. Anmeldung nicht erforderlich. Info: Gäste-Info Guarda, Tel. 081 861 88 27.	Guarda	10:00 – 11:15
Gesellschaft	<b>Sent on Ice.</b> Eisplausch für Gross und Klein. Bei Musik, Glühwein und Punsch kommen sowohl Einheimische als auch Gäste miteinander ins Gespräch. Kostenlos. Info & Anmeldung: Gäste-Info Sent, Tel. 081 861 88 29, bis Do 11:15.	Sent	19:30 – 21:30
Konzert	<b>Jazz &amp; Lounge Trio «Count Basis».</b> Count Basis hat sich einem wunderbaren Sound verschrieben, der Reminiszenzen an die grossen Meister des Cool-Jazz, an das legendäre Blue Note Label und die unvergessenen Kinofilme des «Film Noir» aufsteigen lässt. Info: Hotel Belvédère, Tel. 081 861 06 06.	Scuol	21:00 – 00:00
<b>SAMSTAG, 2. FEBRUAR</b>			
Wanderung	<b>Geführte Schneeschuhwanderungen mit Isidor Sepp.</b> Dauer: ca. 6 Stunden. Teilnehmerzahl: mind. 4 Personen. Info & Anmeldung: Gäste-Info Val Müstair, Tel. 081 861 88 40, bis am Vortag 17:00, bei der	Tschiers	09:00 – 15:00
Gesellschaft	<b>Sent on Ice.</b> Eisplausch für Gross und Klein. Bei Musik, Glühwein und Punsch kommen sowohl Einheimische als auch Gäste miteinander ins Gespräch. Kostenlos. Info & Anmeldung: Gäste-Info Sent, Tel. 081 861 88 29, bis Do 11:15.	Sent	19:30 – 21:30
Konzert	<b>Jazz &amp; Lounge Trio «Count Basis».</b> Count Basis hat sich einem wunderbaren Sound verschrieben, der Reminiszenzen an die grossen Meister des Cool-Jazz, an das legendäre Blue Note Label und die unvergessenen Kinofilme des «Film Noir» aufsteigen lässt. Info: Hotel Belvédère, Tel. 081 861 06 06.	Scuol	21:00 – 00:00
Information	<b>Glaube – Politik – Sport.</b> Ein Tag im Zeichen von Glaube, Politik und Sport im Skigebiet Minschuns. Info: Tel. 081 858 51 09.	Tschiers	09:00 – 16:00
<b>SONNTAG, 3. FEBRUAR</b>			
Gesellschaft	<b>Sent on Ice.</b> Eisplausch für Gross und Klein. Bei Musik, Glühwein und Punsch kommen sowohl Einheimische als auch Gäste miteinander ins Gespräch. Kostenlos. Info & Anmeldung: Gäste-Info Sent, Tel. 081 861 88 29, bis Do 11:15.	Sent	19:30 – 21:30
Konzert	<b>Konzert mit dem Ensemble Frielinghaus.</b> Rossini – Ravel – Bartok. Info: Leta Mosca, Tel. 081 864 16 34.	Sent	17:00 – 18:15

**Bei uns erfahren Sie mehr  
über Ihre Ferienregion.**

Für Abonnemente:  
Tel. 081 837 90 80 oder  
Tel. 081 861 60 60,  
abo@engadinerpost.ch

**Engadiner Post**  
POSTA LADINA

Rubrik	Beschreibung und Kontakt	Ort	Zeit
<b>JEDEN MONTAG</b>			
Wanderung	<b>Halbtages-Schneeschuhtour Motta Naluns.</b> Auf dieser leichten Tour mit Panoramablick auf das Unterengadin werden zwischen 250 und 400 Höhenmeter zurückgelegt. Hunde sind willkommen. Info & Anmeldung: Outdoor Engadin, Tel. 081 860 02 06, bis So 17:00.	Scuol	10:00 – 14:00
Handwerk	<b>Keramikmalen.</b> Den eigenen Esel in Anlehnung an die Geschichte «Die Esel von Sent» anmalen. Fr. 35.00, mit Gästekarte und Kinder Fr. 30.00. Info & Anmeldung: Butia Schlerin, Tel. 081 864 81 05, bis Mo 12:00.	Sent	14:00 – 15:30
Führung	<b>Dorfführung Scuol.</b> Auf diesem Dorfrundgang sind die schönsten Engadinerhäuser und Plätze zu sehen. Einführung in die Geschichte und Degustation der verschiedenen Mineralwasser. Rundgang im Regionalmuseum und Apéro in einer alten Engadinerstube. Info & Anmeldung: Gäste-Info Scuol, Tel. 081 861 88 00, bis Mo 11:00.	Scuol	14:30 – 16:00
Führung	<b>Dorfführung Vnà.</b> Einblicke in das Leben der Einheimischen. Info & Anmeldung: Gäste-Info Scuol, Tel. 081 861 88 00, bis Mo 12:00.	Vnà	16:00 – 17:30
Führung	<b>Bainvgnü a Sent. Willkommen in Sent.</b> Bei einem Begrüssungsapéro mit Diashow wird Wissenswertes zur Region und zum Wochenprogramm erzählt. Anmeldung nicht erforderlich. Info: Gäste-Info Sent, Tel. 081 861 88 29.	Sent	17:30 – 18:30
Tanz	<b>Jazz Dance Kids I.</b> Der Kurs ist für Kinder von 6 bis 10 Jahren. Vereinbaren Sie jetzt eine kostenfreie Probestunde. Info: Hannah Schaffrath, Tel. 078 767 51 91.	Scuol	17:45 – 18:30
Wanderung	<b>Schneeschwanderung mit Fackeln.</b> Wanderung unter kundiger Führung durch die von Fackeln und Mondlicht erhellte Winterlandschaft. Info & Anmeldung: Gäste-Info Sent, Tel. 081 861 88 29, bis Mo 11:00.	Sent	19:00 – 22:00
Sport	<b>Turnen für jedermann.</b> Für deine Fitness! Du möchtest dich körperlich bewegen und dabei Spass haben? Dann ist das Turnen für jedermann / jedefrau genau das richtige für dich – und das ganz ohne Verpflichtung! Info: Janett Caviezel, Tel. 079 216 49 49.	Scuol	19:15 – 20:15
Tanz	<b>Jazzercise – Tanz- und Fitnessprogramm.</b> Jazzercise verbindet Elemente aus Jazztanz, Krafttraining, Pilates, Yoga und Kickboxen zu effektiven Programmen. Anmeldung nicht erforderlich. Info: Ursina Schorta, Tel. 078 802 17 46, ausser Schulferien.	Lavin	19:30 – 20:30

**BRUN & BRUNNER**

Albin Brun: Schwyzerörgeli, Sopransax, Komposition  
 Kristina Brunner: Cello, Schwyzerörgeli

Hier haben sich zwei Exponenten der Neuen Volksmusik aus unterschiedlichen Generationen gefunden: Einerseits Albin Brun, der mit seinen Bands auf vielen Bühnen dieser Welt zuhause ist und auf eine reiche Erfahrung zurückblicken kann, andererseits die junge Musikerin Kristina Brunner, welche mit ihrem virtuosen Spiel auf Cello und Schwyzerörgeli immer wieder verblüfft und mittlerweile dem Status des Geheimtipps entwachsen ist. Musik ist Kommunikation – das wird schnell klar, wenn man dieses Duo mit seiner Hingabe, seiner mitreissenden Spielfreude und einer grossen musikalischen Offenheit agieren sieht. Im Spannungsfeld von Nähe und Ferne entsteht hier – inspiriert von alpinen Stimmungen, aber auch von globalen Einflüssen – eine atmosphärisch dichte Klangpoesie von magischer Schlichtheit. Das ist melodiös und überraschend, verspielt, virtuos und berührend.

Eintritt: Fr. 20.00, kein Vorverkauf, Abendkasse ab 16.00 Uhr

**Sonntag, 27. Januar 2019, 17.00 Uhr, Kirche Sent**

# GUARDA!

**Unsere Hausagenda  
 postet Prickelndes.  
 Notiert Laufendes.  
 Späht Gärendes.  
 Pflegt Währendes.  
 Freut sich auf Ihre Neugier**

[www.pizlinard.ch](http://www.pizlinard.ch) → HAUSAGENDA

Rubrik	Beschreibung und Kontakt	Ort	Zeit
Erlebnis	<b>Sternenbeobachtung.</b> Nach einer kurzen Wanderung an einen mit Teleskopen eingerichteten Beobachtungsplatz werden die Besucher ins Staunen versetzt. Info & Anmeldung: Gäste-Info Scuol, Tel. 081 861 88 00, bis am Kurstag 12:00.	Scuol	20:00 – 21:30
Tanz	<b>Modern Dance III Erwachsene.</b> Vereinbaren Sie jetzt eine kostenfreie Probestunde. Info: Hannah Schaffrath, Tel. 078 767 51 91.	Scuol	20:15 – 21:30
Sport	<b>Ski-Show Samnaun.</b> Skilehrer demonstrieren den Skisport in spektakulären und ausgefallenen Variationen. Freestyler zeigen schwindelerregende Sprünge über die grosse Schanze. Musellahang. Gäste-Info Samnaun, Tel. 081 861 88 30.	Samnaun Dorf	21:15 – 22:00

### JEDEN DIENSTAG

Wanderung	<b>Einsteiger-Skitouren im Engadin.</b> Die Touren werden je nach Wetterbedingungen und Teilnehmer individuell geplant. Info & Anmeldung: Jon Sport Alpin, Tel. 081 864 18 17, bis am Vortag.	Scuol	08:00 – 16:00
Wanderung	<b>Die Natur auf Schneeschuhen entdecken.</b> Der Biologe Lukas Barth erklärt auf dieser Einsteigertour die Eigenheiten der Unterengadiner Natur. Info & Anmeldung: Outdoor Engadin, Tel. 081 860 02 06, bis Mo 17:00.	Scuol	10:00 – 12:30
Gesellschaft	<b>Spielnachmittag für alle.</b> Es stehen diverse Gesellschaftsspiele zur Verfügung, sodass einem spassigen Spielnachmittag nichts im Wege steht. Anmeldung nicht erforderlich. Info: Rene Rhyner, Tel. 079 406 20 39.	Ardez	14:00 – 17:00
Erlebnis	<b>Wildbeobachtung mit Fondueplausch.</b> Der Anblick unseres stolzen Wappentiers, einer Gämse, eines Bartgeiers oder Steinadlers in freier Natur ist ein beeindruckendes Erlebnis. Info & Anmeldung: Gäste-Info Scuol, Tel. 081 861 88 00, bis am Vortag 17:00.	Vnà	14:00 – 18:45
Erlebnis	<b>Ein Besuch beim Zuckerbäcker.</b> Auf den Spuren der ausgewanderten und heimgekehrten Zuckerbäcker aus Sent bis Florenz. Stellen Sie Ihre eigene Nusstorte her. Bäckerei Benderer. Info & Anmeldung: Gäste-Info Sent, Tel. 081 861 88 29, bis Mo 17:00.	Sent	15:00 – 16:00
Führung	<b>Blick hinter die Kulissen des Mineralbads Bogn Engiadina.</b> Rundgang durch die technischen Anlagen. Treffpunkt: Kasse Bogn Engiadina. Kostenlos. Anmeldung nicht erforderlich. Info: Bogn Engiadina, Tel. 081 861 26 00.	Scuol	16:00 – 17:30

*Hesch gwisst?*  
Wir machen auch Zeitung!



Das Medienhaus der Engadiner

Rubrik	Beschreibung und Kontakt	Ort	Zeit
Führung	<b>Dorfführung Ramosch.</b> Hintergrundinfos zur alten Römerstrasse, Einblicke in die Burgruine Tschanüff. Treffpunkt: Dorfplatz. Fr. 20.00, mit Gästekarte Fr. 15.00, Kinder kostenlos. Info & Anmeldung: Gäste-Info Scuol, Tel. 081 861 88 00, bis Di 12:00.	Ramosch	16:00 – 17:30
Kulinarik	<b>Bacharia Alpina – Salsizetti für Kinder.</b> Im «laboratori dal gust» stellt L. Hatecke mit den Kindern Salsizetti her, welche nach der Reifung jedem nach Hause geschickt werden. Fr. 10.00. Info & Anmeldung: Gäste-Info Scuol, Tel. 081 861 88 00, bis Di 10:00.	Scuol	17:00 – 18:00
Erlebnis	<b>Schau-Stall.</b> Besuchen Sie Schafe der Pro Spezia Rara (Skudde), Alpakas, Geissen, Kühe, Hasen, Katzen, Meerschweine, Cincilla etc. Treffpunkt: Bain Agricul Müstair. Info & Anmeldung: Augustin Oswald, Tel. 076 563 37 31. Ab 18.12.	Müstair	17:30 – 18:30
Kulinarik	<b>Bacharia Alpina – Das alpine Fleischhandwerk.</b> Eine Entdeckungsreise in das jahrhundertealte alpine Trockenfleisch-Handwerk. Fr. 10.00, mit Gästekarte Fr. 5.00, Kinder kostenlos. Info & Anmeldung: Gäste-Info Scuol, Tel. 081 861 88 00, bis Di 10:00.	Scuol	18:00 – 18:45
Erlebnis	<b>Nachtschlitteln.</b> Erleben Sie einen gemütlichen Abend im Winterwald mit Musik, heissen Getränken und danach die Abfahrt zurück ins Tal. Fr. 5.00, Kinder Fr. 3.00, exkl. Schlittenmiete. Info & Anmeldung: Gäste-Info Samnaun, Tel. 081 861 88 30, bis Vorabend, 17:00.	Samnaun Dorf	20:30 – 23:00

### JEDEN MITTWOCH

Sport	<b>Telemark, kostenloser Schnupperkurs.</b> Erlernen Sie die norwegische Abfahrtechnik Telemark. Materialmiete bei Jon Sport Alpin ab Fr. 38.-/Tag möglich. Info & Anmeldung: Jon Sport Alpin, Tel. 081 864 18 17, bis am Vortag 18:00.	Scuol	08:30 – 11:00
Führung	<b>Sennerei-Führung.</b> Erfahren Sie mehr über den schmackhaften Samnauner Bergkäse und die Sennerei. Fr. 5.00, Kinder kostenlos. Info & Anmeldung: Sennerei Samnaun, Tel. 081 868 51 58, Anmeldung bis zum Vorabend, 17:00.	Samnaun-Compatsch	09:00 – 10:00
Wanderung	<b>Geführte Schneeschuhwanderung.</b> BAW-Wanderleiter Roman Gross führt durch die traumhafte Winterlandschaft rund um Zernez. Treffpunkt: Bahnhofplatz. Fr. 45.00, mit Gästekarte Fr. 36.00. Info & Anmeldung, Tel. 081 856 13 00, bis Di, 16:00.	Zernez	09:00 – 14:00
Wanderung	<b>Tages-Schneeschuhtour mit Biologe Lukas Barth.</b> Fr. 80.00, mit Gästekarte Fr. 75.00. Ausrüstung: Wanderschuhe, Allwetter-Bekleidung, Verpflegung, Sitzunterlage. Outdoor Engadin. Info & Anmeldung: Outdoor Engadin, Tel. 081 860 02 06, bis Di 17:00.	Scuol	09:15 – 16:30
Sprache	<b>Ftaner Café Rumantsch.</b> In lockerer Runde wird bei einem guten Café Romanisch gehört und gesprochen. Café Scuntrada. Kostenlos. Anmeldung nicht erforderlich. Info: Gäste-Info Ftan, Tel. 081 861 88 28.	Ftan	09:30 – 10:30
Führung	<b>Dorfführung Sent.</b> Treffpunkt Dorfplatz. Keine Anmeldung erforderlich. Info: Gäste-Info Sent, Tel. 081 861 88 29.	Sent	10:00 – 11:30
Wanderung	<b>Kulturwanderung Altfinsternünz.</b> Die mittelalterliche Grenzfestung öffnet auch im Winter ihre Tore. Erfahren Sie mehr über die Region, deren Geschichte und Landschaft. Info und Anmeldung: Gäste-Info Samnaun, Tel. 081 868 88 30, bis zum Vorabend 17:00. Ab 12.12.	Samnaun Dorf	10:15 – 15:15
Erlebnis	<b>Spielnachmittag im Familienbad.</b> Das Familienbad Zernez bietet einen speziellen Spielnachmittag für Kinder an. Anmeldung nicht erforderlich. Info: Familienbad Zernez, Tel. 081 851 44 10.	Zernez	13:30 – 16:00
Sport	<b>Anfängerskilift «Janaiverin».</b> Der Kleinskilift mit niedriger Seilführung eignet sich bestens für Kinder, welche schon erste Erfahrungen auf dem Zauberteppich gesammelt haben. Anmeldung nicht erforderlich. Info: <a href="http://www.zernez.ch/lifitin">www.zernez.ch/lifitin</a> .	Lavin	14:00 – 16:00
Tanz	<b>Kindertanz I.</b> Der Kurs ist für Kinder von 3 bis 5 Jahren. Vereinbaren Sie jetzt eine kostenfreie Probestunde. Info: Hannah Schaffrath, Tel. 078 767 51 91.	Scuol	15:45 – 16:30

Rubrik	Beschreibung und Kontakt	Ort	Zeit
Kulinarik	<b>Alpenbrauerei GIRUN – Braukunst aus nächster Nähe.</b> Hoch oben in Tschlin kreist der «Geyer» um die Werkzeuge der Braukunst. Die Teilnehmer folgen den Ausführungen des Braumeisters und erfahren Wissenswertes über Hopfen, Hefe, Wasser und Malz. Info & Anmeldung: Gäste-Info Scuol, Tel. 081 861 88 00, bis Di 17:00.	Tschlin	16:15 – 17:15
Tanz	<b>Kindertanz II.</b> Der Kurs ist für Kinder von 4 bis 6 Jahren. Vereinbaren Sie jetzt eine kostenfreie Probestunde. Info: Hannah Schaffrath, Tel. 078 767 51 91.	Scuol	16:45 – 17:30
Gesellschaft	<b>Plauschabend für jedermann/-frau.</b> Bergrestaurant Alp da Munt geöffnet. Aufstieg mit Tourenskis, Schneeschuhen oder zu Fuss möglich. Information: Tel. 081 858 51 09. Gruppen auf Anmeldung. Info: Skigebiet Minschuns, Tel. 081 858 51 09.	Tschierv	17:00 – 21:30
Gesellschaft	<b>Käsereibesichtigung mit Degustation.</b> Besichtigung der Spezialitätenkäserei. Fr. 12.00, mit Gästekarte Fr. 7.00, Kinder Fr. 7.00. Info & Anmeldung: Gäste-Info Scuol, Tel. 081 861 88 00, bis Di 17:00.	Tschlin	17:15 – 18:15
Tanz	<b>Jazz Dance Kids II.</b> Der Kurs ist für Kinder von 7 bis 12 Jahren. Vereinbaren Sie jetzt eine kostenfreie Probestunde. Info: Hannah Schaffrath, Tel. 078 767 51 91.	Scuol	17:45 – 18:30
Gesellschaft	<b>Kajak-Schnupperkurs im Hallenbad.</b> Die Teilnehmer lernen die Wildwasserausrüstung kennen. Fr. 25.00, mit Gästekarte Fr. 20.00, Kinder Fr. 15.00. Hallenbad Quadras. Info & Anmeldung: Outdoor Engadin, Tel. 081 860 02 06, bis Mi 16:00.	Scuol	19:00 – 21:00
Erlebnis	<b>Sternenbeobachtung.</b> Nach einer kurzen Wanderung an einen mit Teleskopen eingerichteten Beobachtungsplatz werden die Besucher ins Staunen versetzt. Info & Anmeldung: Gäste-Info Scuol, Tel. 081 861 88 00, bis am Kurstag 12:00.	Scuol	20:00 – 21:30
Führung	<b>Das Talmuseum – Einblick in Samnauns Vergangenheit.</b> Die heimatkundliche Sammlung des Talmuseums zeigt anhand von Gebrauchsgegenständen aus dem 16.–19. Jahrhundert, wie hart das Bauernleben damals war. Info & Anmeldung: Gäste-Info Samnaun, Tel. 081 861 88 30, bis Mi, 15:00.	Samnaun-Compatsch	17:00 – 18:00
Sport	<b>RPN Ski Nordic Cup 2018/19.</b> Regionales Langlauf Cup 2018/19 mit verschiedenen Rennen in der Nationalpark Region. Info: Buolf Näff, Tel. 081 861 22 87.	Scuol	

### JEDEN DONNERSTAG

Wanderung	<b>Einsteiger-Skitouren im Engadin.</b> Die Touren werden je nach Wetterbedingungen und Teilnehmer individuell geplant. Info & Anmeldung: Jon Sport Alpin, Tel. 081 864 18 17, bis am Vortag.	Scuol	08:00 – 16:00
Wanderung	<b>Geführte Schneeschuhtour.</b> Der Naturliebhaber Jon Peider Florineth führt diese Tour rund um das Gebiet der Alp Laret. Treffpunkt: Ftan, Parkplatz oberhalb HIF. Erwachsene Fr. 55.00. Anmeldung & Info: Jon Peider Florineth, Tel. 081 864 81 53, bis Mi 18:00.	Ftan	09:00 – 14:00
Sprache	<b>Scuoler Cafè Rumantsch.</b> In lockerer Runde wird bei einem Kaffee Romanisch über alles Mögliche gesprochen. Tadlar e discuorrer rumantsch. Pizzeria Taverna. Info: Mario Pult, Tel. 081 860 07 61.	Scuol	10:00 – 11:00
Sport	<b>Skirennen mit Kinderdisco.</b> Die Schweizer Schneesportschule Samnaun veranstaltet ein Skirennen. Teilnehmen können auch Nicht-Skischulgäste. Info & Anmeldung: Schweizerische Schneesportschule Samnaun, Tel. 081 868 55 11, bis Mi, 19:00.	Samnaun Dorf	10:00 – 12:00
Handwerk	<b>Keramikmalen.</b> Den eigenen Esel in Anlehnung an die Geschichte «Die Esel von Sent» anmalen. Fr. 35.00, mit Gästekarte und Kinder Fr. 30.00. Info & Anmeldung: Butia Schlerin, Tel. 081 864 81 05, bis Mo 12:00.	Sent	14:00 – 15:30
Erlebnis	<b>Wildbeobachtung mit Fondueplausch.</b> Der Anblick unseres stolzen Wappentiers, einer Gämse, eines Bartgeiers oder Steinadlers in freier Natur ist ein beeindruckendes Erlebnis. Info & Anmeldung: Gäste-Info Scuol, Tel. 081 861 88 00, bis am Vortag 17:00.	Vnä	14:00 – 18:45
Führung	<b>Museum Sent – Engadinerhaus-Führung.</b> Einblick in das Leben unserer Vorfahren im historischen Engadinerhaus. Info & Anmeldung: Fritz Ruedlinger, Tel. 079 814 00 26. Bis 12.10. Ab 27.12.	Sent	16:00 – 17:00

Rubrik	Beschreibung und Kontakt	Ort	Zeit
Führung	<b>Zeitlos – Eine etwas andere Kirchenführung.</b> Die reformierte Kirche von Scuol lädt zum Entfliehen ein. Gäste-Info Scuol. Fr. 20.00, mit Gästekarte Fr. 15.00. Info & Anmeldung: Gäste-Info Scuol, Tel. 081 861 88 00, bis Do 11:00.	Scuol	16:00 – 17:30
Wanderung	<b>Schneeschuh-Wanderung.</b> Unter kundiger Führung eines Samnauner Skilehrers erleben Sie das Naturerlebnis im Samnauntal. Fr. 20.00, mit Gästekarte und Kinder kostenlos. Info & Anmeldung: Gäste-Info Samnaun, Tel. 081 861 88 30, bis Mi, 17:00.	Samnaun Dorf	16:30 – 18:00
Führung	<b>Dorfführung Ardez – Eine Reise durch die Zeit.</b> Ardez mit seinen eindrucksvollen, bemalten und Sgraffito verzierten Häusern. Treffpunkt: Hotel Alvetern. Fr. 16.00, mit Gästekarte Fr. 10.00, Kinder kostenlos. Anmeldung nicht erforderlich. Info: Gäste-Info Ardez, Tel. 081 862 21 44.	Ardez	16:30 – 18:00
Kulinarik	<b>Brauereibesuch und Degustation.</b> Besichtigung der Brauerei «Bieraria Tschlin». Inklusive Einblick in die Herstellung der regionalen Bio-Biere. Brauereigebäude. Erwachsene Fr. 15.00, mit Gäste-Karte Fr. 10.00, Kinder kostenlos. Info & Anmeldung: Tel. 081 861 88 00, bis Mi, 17:00.	Martina	17:00 – 18:30
Erlebnis	<b>Fondueplausch mit Schlittenabfahrt.</b> Nach gemütlichem Hüttenabend mit Fondue steht die vier Kilometer lange Schlittenabfahrt an. Erwachsene Fr. 30.00, Kinder Fr. 20.00, Info & Anmeldung: Bergrestaurant Prümaraan Prui, Tel. 081 864 03 40, bis Mi 16:00.	Ftan	17:30 – 21:00
Führung	<b>Museum Sent – Engadinerhaus-Führung.</b> Einblick in das Leben unserer Vorfahren im historischen Engadinerhaus. Info & Anmeldung: Fritz Ruedlinger, Tel. 079 814 00 26.	Sent	18:00 – 19:00
Erlebnis	<b>Abendliches Schlittel- und Tourenangebot.</b> Abends gehört der Berg den Schlitten- und Tourenfahrern mit etwas Glück unter freiem Sternenhimmel. Treffpunkt: Ftan, Talstation Sesselbahn. Erwachsene Fr. 15.00, Kinder Fr. 10.00, Familien Fr. 35.00 mit GK, Fr. 40.00. Anmeldung nicht erforderlich. Info: Skigebiet Motta Naluns, Tel. 081 861 14 14.	Ftan	18:00
Theater	<b>Theater Samnaun: «Ein Traum von Hochzeit».</b> Die Aufführungen der Laienspielgruppe begeistern jedes Jahr aufs Neue. Vorverkauf & Info: Gäste-Info Samnaun, Tel. 081 861 88 30 oder im Astro Whisky & More. Ab 17.1.	Samnaun-Compatsch	20:30 – 22:30

DER ZAUBER DES  
NEUEN  
ANFANGS  
FÜR MENSCH  
UND NATUR

WIR HABEN WINTERRUHE  
NEUER SAISONSTART IM MAI 2019



ALPENGASTHAUS  
CRUSCH ALBA  
S-CHARL, ENGIADINA

S-CHARL, 7550 SCUOL  
TEL. +41 (0) 81 864 14 05  
WWW.CRUSCHALBA.CH



Der ideale Abschluss nach einem intensiven Tag auf der Piste ist ein Besuch des Engadin Bad Scuol, um seine Muskeln im Mineralwasser zu entspannen. (Bild Andrea Badrutt)

Rubrik	Beschreibung und Kontakt	Ort	Zeit
<b>JEDEN FREITAG</b>			
Führung	<b>Führung Alberto Giacometti Museum.</b> Museums-Führung zu den biografischen Notizen und Werken von Alberto und Diego Giacometti sowie Ernst Scheidegger. Treffpunkt: Pensiun Aldier. Fr. 20.00, Info & Anmeldung: Pensiun Aldier, Tel. 081 860 30 00, bis Do, 17:00.	Sent	10:00 – 11:00
Tanz	<b>Jazz Dance II Erwachsene.</b> Vereinbaren Sie jetzt eine kostenfreie Probestunde. Info: Hannah Schaffrath, Tel. 078 767 51 91.	Scuol	12:15 – 13:15
Sport	<b>Skirennen für jedermann.</b> Treffpunkt: Skigebiet Minschuns, Bergrestaurant Alp da Munt. Freiwillige Spende. Info & Anmeldung: Augustin Oswald, Tel. 079 349 17 31, bis am Vorabend 19:00.	Tschierv	13:00 – 14:00
Führung	<b>Führung im Schloss Tarasp.</b> Das Wahrzeichen des Unterengadins entdecken und den einzigartigen Rundblick von der Schlossmauer geniessen. Fr. 15.00, mit Gästekarte Fr. 13.00, Kinder Fr. 6.00. Keine Anmeldung erforderlich. Info: www.schloss-tarasp.ch. Bis 25. und ab 29. Januar täglich (ausser Mo).	Tarasp	16:30 – 17:30
Führung	<b>Museum Sent – Engadinerhaus Führung.</b> Einblick in das Leben unserer Vorfahren im historischen Engadinerhaus. Info & Anmeldung: Fritz Ruedlinger, Tel. 079 814 00 26.	Sent	14:00 – 15:00
Sport	<b>Kinderskirennen.</b> Die 1. Schweizer Ski- und Snowboardschule veranstaltet wöchentlich ein Kinderskirennen. Kostenlos. Info & Anmeldung: 1. Schweizer Ski- und Snowboardschule Samnaun, Tel. 081 861 93 34, bis Do 19:00. Ab 14.12.	Samnaun Dorf	14:00 – 16:00
Handwerk	<b>Engadiner Sgraffito – Tradition und Handwerk.</b> Erfahren Sie Wissenswertes über Geschichte, Tradition und Bedeutung des Engadiner Sgraffito. Treffpunkt: Butia Schlerin, Café creativ, Chasellas 61. Fr. 5.00, Kinder kostenlos. Info & Anmeldung: Tel. 081 864 81 05, heidi@schlerin.ch, bis Freitag 10:00.	Sent	16:00 – 16:30
Tanz	<b>Kinderballett.</b> Der Kurs ist für Kinder von 6 bis 10 Jahren. Vereinbaren Sie jetzt eine kostenfreie Probestunde. Info: Hannah Schaffrath, Tel. 078 767 51 91.	Scuol	16:00 – 17:00
Gesellschaft	<b>Sunset on Top – Après-Ski am Berg.</b> Das Abend-Erlebnis im Skigebiet. Geniessen Sie den Sonnenuntergang auf dem Alp Trider Sattel bei einem Drink und einem kleinen Speiseangebot. Info: Restaurant Sattel Panorama, Tel. 081 861 86 66.	Samnaun Dorf	17:00 – 20:00
Tanz	<b>Ballett Teens.</b> Der Kurs ist für Teenager. Vereinbaren Sie jetzt eine kostenfreie Probestunde. Kursraum Bogn Engiadina. Info & Anmeldung: Hannah Schaffrath, Tel. 078 767 51 91, contact@dance-impressions.ch, www.dance-impressions.ch. Bis 30.11.	Scuol	17:15 – 18:15



## ALLEGRA

Das  
Informationsmagazin  
für Gäste  
und Einheimische

Rubrik	Beschreibung und Kontakt	Ort	Zeit
Tanz	<b>Modern Jazz Teens.</b> Der Kurs ist für Teenager. Vereinbaren Sie jetzt eine kostenfreie Probestunde. Kursraum ANDOR Bogn Engiadina. Info & Anmeldung: Hannah Schaffrath, Tel. 078 767 51 91, contact@dance-impressions.ch, www.dance-impressions.ch. Bis 30.11.	Scuol	18:30 – 19:30
Tanz	<b>Ballett Erwachsene.</b> Vereinbaren Sie jetzt eine kostenfreie Probestunde. Kursraum Bogn Engiadina. Info & Anmeldung: Hannah Schaffrath, Tel. 078 767 51 91, contact@dance-impressions.ch, www.dance-impressions.ch.	Scuol	20:15 – 21:15
Erlebnis	<b>Romantische Schlittenfahrt mit Fondueplausch.</b> Fahrt nach Sasstaglià mit dem Shuttlebus, dann weiter mit dem Pferdeschlitten mitten durch die Wintermärchenlandschaft bis nach S-charl. Im Gasthaus Mayor wartet ein feines Fondue auf die Fahrgäste. Info: Gasthaus Mayor, Tel. 081 864 14 12, bis Do 18:00. Ab 21.12.	Scuol	
Sport	<b>Eisstockschiessen.</b> Weit verbreitet im Alpenraum, ähnlich wie Curling. Turniere werden vier gegen vier gespielt. Eisplatz. Fr. 6.00, Kinder kostenlos. Info & Anmeldung: Gäste-Info Samnaun, Tel. 081 861 88 30, bis Do, 17:00.	Samnaun Dorf	20:30 – 22:30

#### JEDEN SAMSTAG

Sport	<b>Anfängerskilift «Janaiverin».</b> Der Kleinskilift mit niedriger Seilführung eignet sich bestens für Kinder, welche schon erste Erfahrungen auf dem Zauberteppich gesammelt haben. Anmeldung nicht erforderlich. Info: www.zernez.ch/liftin.	Lavin	14:00 – 16:00
-------	---	-------	---------------

#### JEDEN SONNTAG

Sport	<b>Anfängerskilift «Janaiverin».</b> Der Kleinskilift mit niedriger Seilführung eignet sich bestens für Kinder, welche schon erste Erfahrungen auf dem Zauberteppich gesammelt haben. Anmeldung nicht erforderlich. Info: www.zernez.ch/liftin.	Lavin	14:00 – 16:00
Gesellschaft	<b>Bainvgnü a Ftan.</b> Tauschen Sie sich beim gemütlichen Zusammensein mit den lokalen Gastgebern und Produzenten aus. Treffpunkt: Gäste-Info Ftan. Kostenlos. Info: Gäste-Info Ftan, Tel. 081 861 88 28	Ftan	16:00 – 17:00
Führung	<b>Dorfführung Ardez – Eine Reise durch die Zeit.</b> Ardez mit seinen eindrucksvollen, bemalten und Sgraffito verzierten Häusern. Treffpunkt: Hotel Alvetern. Fr. 16.00, mit Gästekarte Fr. 10.00, Kinder kostenlos. Anmeldung nicht erforderlich. Info: Gäste-Info Ardez, Tel. 081 862 21 44.	Ardez	16:30 – 18:00

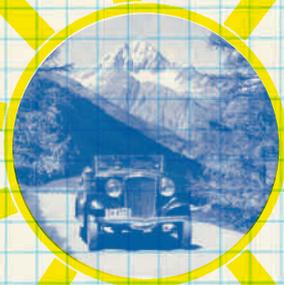
*Inserat aufgeben?*

Tel. 081 837 90 00  
werbemarkt@gammetermedia.ch

# ALLEGRA

Das Informationsmagazin  
für Gäste und Einheimische

# TANCADI



ist pure Verköstigung.  
Warm aus der Küche.  
Gereift aus der Spense.  
Ofenfrisch vom Blech.  
Von 12 bis 16 Uhr.  
Sieben Tage die Woche.  
Am Dorfplatz von Lavin.

pizlinard.ch  
→ Gaststuben

Rubrik	Beschreibung und Kontakt	Ort	Zeit
<b>TÄGLICHE ANGEBOTE</b>			
Ausstellung	<b>Nationalparkzentrum Zernez.</b> Die interaktive, erlebnisorientierte Dauerausstellung lädt zu einer überraschungsvollen Entdeckungsreise ein. Ein Audioguide in fünf Sprachen vermittelt detaillierte Informationen. Kinder suchen mit Hilfe des Entdeckerpfadbüchleins ihren eigenen Weg durch die Ausstellung. Info: <a href="http://www.nationalpark.ch">www.nationalpark.ch</a> .	<b>Zernez</b>	So geschlossen, siehe Museen Seite 52
Handwerk	<b>Engadiner Sgraffito aus eigener Hand.</b> Die Technik der Sgraffito-Kunst kennenlernen und ihre Bedeutung erfahren. Info & Anmeldung: Josin Neuhäusler, Tel. 079 221 34 78, bis am Vortag 19:00.	<b>Susch</b>	14:00 – 16:30
Führung	<b>Führung im Schloss Tarasp.</b> Das Wahrzeichen des Unterengadins entdecken und den einzigartigen Rundblick von der Schlossmauer geniessen. Anmeldung nicht erforderlich. Info: Chastè da Tarasp, Tel. 081 864 93 68. Bis 06.01. täglich, 16:30. Ab 11.01.–25.01.: Fr, 14:00; ab 29.01. Di–So, 16:30.	<b>Tarasp</b>	16:30 – 17:30
Führung	<b>UNESCO Welterbe Kloster St. Johann.</b> Das Benediktinerinnen-Kloster St. Johann in Müstair birgt viele kulturelle Schätze. Ein Besuch des Klostermuseums lässt Einblick nehmen in seine 1200-jährige Bau- und Kulturgeschichte sowie in das Leben der Nonnen einst und heute. Mo–Fr 10:00–12:00 / 13:30–16:30. Sonn- und Feiertage 13:30–16:30.	<b>Müstair</b>	täglich
Führung	<b>Besuch der «Smallest Whisky Bar on the earth».</b> Kleinste Whisky Bar der Welt mit Eintrag im Guinness-Buch der Rekorde mit angeschlossenem Whisky-Museum. Einzige reine Whisky Bar der Welt, da nur Whisky ausgeschenkt wird. Info & Anmeldung: Gunter Sommer, Tel. 076 422 03 08.	<b>Sta. Maria Val Müstair</b>	täglich
Gesellschaft	<b>Kein Angtschweiss vor dem Schweissen.</b> Unter fachkundiger Leitung können in der Werkstatt erste Schweiss-Erfahrungen gesammelt werden. Info & Anmeldung: Rene Rhyner, Tel. 079 406 20 39, 1 bis 2 Tage im Voraus.	<b>Ardez</b>	täglich
Sport	<b>Langlaufunterricht.</b> Die Teilnehmer erhalten professionelle Unterstützung von einem diplomierten Langlauflehrer beim Erlernen des Langlaufsportes. Es besteht die Auswahl zwischen Skating und dem klassischen Stil. Info: Center da Sport, Tel. 079 229 10 23.	<b>Zernez</b>	täglich
Gesellschaft	<b>Maiensäss-Fondueplausch.</b> Ab dem Bahnhof Ardez geht es selbständig zu Fuss Richtung Munt auf dem schönen Panoramaweg und entlang des Schlittelweges bis auf 1840 m ü. M. Info & Anmeldung: Rene Rhyner, Tel. 079 406 20 39, bis 1 bis 2 Tage im Voraus. Das Maiensäss ist jeden Sonntag ab 13:00 bewirtschaftet.	<b>Ardez</b>	täglich
Gesellschaft	<b>Pferdeschlittenfahrt zur Agata mit Fondueplausch.</b> Das Erlebnis der romantischen Art: Die Teilnehmer fahren eingepackt in Decken und Wärmeflaschen mit dem Pferdeschlitten. Info & Anmeldung: Reitstall und Saloon San Jon, Tel. 081 864 10 62, bis am Vortag. Ab 21.12.	<b>Scuol</b>	täglich
Gesellschaft	<b>Romantische Pferdeschlittenfahrt ins Val S-charl.</b> Fahrt nach Sasstaglià mit dem Shuttlebus. Info & Anmeldung: Gasthaus Mayor, Tel. 081 864 14 12, bis am Vortag 18:00.	<b>Scuol</b>	täglich
Gesellschaft	<b>Eisweg Engadin.</b> Die märchenhafte Winterlandschaft entdecken auf dem 3 km langen Rundkurs von Sur En, dem Inn und dem Skulpturenweg entlang. Anmeldung nicht erforderlich. Info: <a href="http://www.eisweg-engadin.com">www.eisweg-engadin.com</a> .	<b>Sur En</b>	täglich
Gesellschaft	<b>Atrium aus Eis und Schnee.</b> Auch in diesem Winter entsteht in Sur En ein Kunstwerk aus Eis und Schnee. Anmeldung nicht erforderlich. Info: <a href="http://www.art-engiadina.com">www.art-engiadina.com</a> .	<b>Sur En</b>	täglich
Gesellschaft	<b>Eisstockschiessen.</b> Unter fachkundiger Leitung erhalten die Teilnehmer erste Einblicke in die Technik des Eisstockschiessens. Ein Erlebnis an der frischen Luft für Jung und Alt. Info & Anmeldung: Otto Davaz, Tel. 079 357 82 81, bis am Vortag 18:00.	<b>Sent</b>	täglich
Handwerk	<b>Handweben wie anno dazumal – 90 Jahre handwerkliches Können.</b> Die Handweberei Tessanda wurde 1928 gegründet und noch heute weben ausgebildete Weberinnen die hochwertigen Textilien nach altem Wissen von Hand. Die Tessanda gewährt Interessierten gerne Einblick in ihre Webstuben. Aufwendiges Handweben auf teilweise jahrhundert-alten Webstühlen. Info: Tessanda Val Müstair, Tel. 081 858 51 26.	<b>Sta. Maria Val Müstair</b>	täglich
Erlebnis	<b>myclimate Audio Adventure.</b> Selbständig erlebbarer Klimahörpfad durch Scuol und Umgebung. Ausleihe der Audioguides an der Gäste-Info Scuol.	<b>Scuol</b>	ganzjährig

Rubrik	Beschreibung und Kontakt	Ort	Zeit
<b>TÄGLICHE ANGEBOTE</b>			
Erlebnis	<b>Chatscha Jaura.</b> Schnitzeljagd im Val Müstair. Die Schnitzeljagd ist kein geführtes Angebot. Info: Biosfera Val Müstair, Tel. 081 850 09 09, www.biosfera.ch.	Val Müstair	täglich
Kulinarik	<b>Führung und Degustation in der Antica Distilleria Beretta.</b> Die mehrfach prämierte und weltweit höchstgelegene Brennerei entdecken. Info & Anmeldung: Luciano und Gisella Beretta, Tel. 079 207 00 39.	Tschiers	täglich
Erlebnis	<b>Foto-OL.</b> Entdecken Sie den Ferienort Scuol auf eine unterhaltsame Weise. Kontakt: Gäste-Info Scuol, Tel. 081 861 88 00.	Scuol	ganzjährig
Tiere	<b>Mit Lamas unterwegs.</b> Beim Lamatrekking erkunden die Teilnehmer mit den Lamas auf unterhaltsame Art die Naturschönheit im Val Müstair. Info & Anmeldung: Isidor Sepp, Tel. 079 350 74 67.	Müstair	täglich
Gesundheit	<b>REIKI – die universelle Lebensenergie.</b> REIKI weckt die Selbstheilungskräfte auf allen Ebenen, der körperlichen, emotionalen, geistigen und seelischen. Info: Renè De Thomas, Tel. 079 133 44 88, www.origen-ursprung.ch.	Müstair	täglich
Handwerk	<b>Dreheln macht Spass.</b> Die Teilnehmer lernen nach diesem Motto ein altes, fast ausgestorbenes Handwerk kennen. Info & Anmeldung: Alfred Weber, Tel. 079 292 38 33, 1 bis 2 Tage im Voraus, bis 20:00.	Ardez	täglich
Sprache	<b>transit.graubünden – Begehrter Romanisch-Dictionnaire.</b> Auf kleinen, an den Häusern angebrachten Schildern in Vnà.	Vnà	ganzjährig

*Hesch gwüsst?*

Wir drucken auch das «Allegra!»

**ALLEGRA**  
RUND UM DEN NATIONALPARK  
DAS SCHWARZE STEINERNE VORBERG  
WAS SICH HINTER DEN BERGEN  
DIE WÄRDIGKEIT DER  
MUSIKALISCHEN  
SCHÖNHEIT DER  
NATUR

**g** gammetermedia

Gammeter Media St. Moritz | Scuol | [www.gammetermedia.ch](http://www.gammetermedia.ch) Das Medienhaus der Engadiner



## SCUOL

**Die Wellnessdestination seit 1369. Gelebte Mineralwasser- und Badetradition. Romanisches Kulturbewusstsein. Starkes touristisches und regionales Zentrum dank Skigebiet, Nationalpark und Ganzjahresangeboten.**

### GÄSTE-INFO

#### 7550 Scuol

Mo-Fr 08.00 – 18.30 Uhr

Sa 09.00 – 12.00, 13.30 – 17.30 Uhr

So 09.00 – 12.00 Uhr

Tel. 081 861 88 00, Fax 081 861 88 01

info@engadin.com, www.scuol.ch

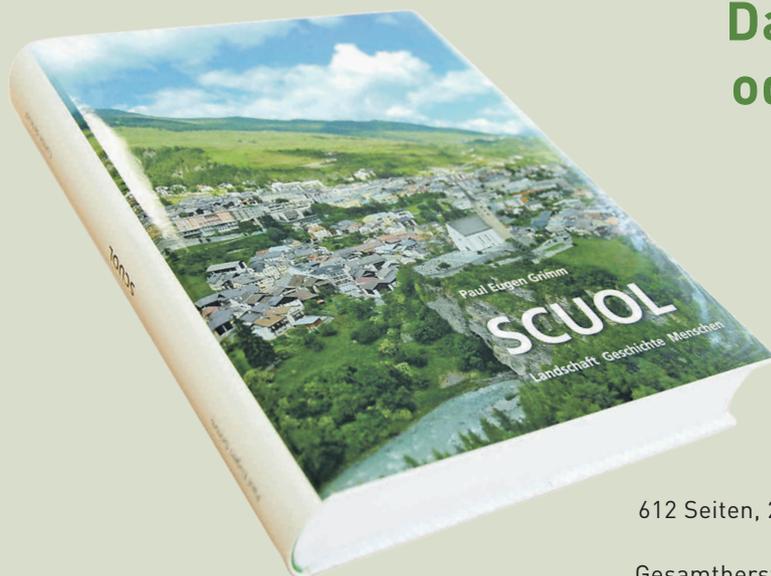
### NUR HIER, ABER FÜR DIE GANZE REGION

- Bogn Engiadina
- Ausgangspunkt Loipe Scuol – Martina
- Bergbahnen Motta Naluns
- Mineralwasserweg

### AUS DEN FERIENTIPPS

- Bacharia Alpina – Fleischhandwerk
- Dorfführung Scuol
- Die Natur auf Schneeschuhen entdecken

# Scuols Geschichte und Menschen



**Das ideale Geschenk  
oder Feriensouvenir**

Autor: Paul Eugen Grimm  
612 Seiten, 220 x 286 mm, Leinen, gebunden, CHF 79.–  
Herausgegeben von der Gemeinde Scuol  
Gesamtherstellung: Gammeter Druck, Scuol/St. Moritz

## **Erhältlich bei:**

**Chantunet da cudeschs**  
libreria  
Bagnera Sura 297, 7550 Scuol  
081 864 94 30

**Foto Taisch GmbH**  
Foto u. Verlag  
Stradun 400, 7550 Scuol  
081 864 17 84

**Stöckenius Adrian**  
papeteria giovarets  
Stradun 324, 7550 Scuol  
081 864 13 16

oder bei den Buchhandlungen ISBN: 978-3-9523856-1-6

*Hesch gwüsst?*  
Wir machen auch  
Zeitung!



Das Medienhaus der Engadiner

# Central-Garage Denoth AG

SINCE 1926

7550 Scuol

Telefon 081 864 11 33



Service



Service



Nutzfahrzeuge  
Service

Waschanlage



Tankstelle

[www.garage-denoth.ch](http://www.garage-denoth.ch)

## Der Geschenktipp:



### Kurzbeschreibung

Chasper Baumann, der einheimische Autor, ermöglicht mit seinem Werk den Zugang zu Land und Leuten des Unterengadins. Dabei wird in kurzen Zügen die Geschichte und die romanische Sprache erwähnt. Ebenfalls angeführt werden die Dörfer und deren Architektur mit den blumen- und sgraffitogeschmückten Häusern. Zum Beschrieb der schönen Gegend gehört selbstverständlich auch das Wandern in der intakten Natur des Unterengadins mit deren Vielfalt an Fauna und Flora. Wobei auch der Schweizerische Nationalpark zum Inhalt dieses Büchleins gehört. Umfassend, übersichtlich, unterhaltsam und erfrischend geschrieben ist dies die ideale Lektüre für jene Leute, die das Unterengadin in seiner Schönheit kennen lernen möchten.

### Ihr Ferienbegleiter

204 Seiten, unterteilt in Geschichtliches, Dorfbeschreibungen, Spaziergänge, Wanderungen, Touren, Berghütten und Unterkünfte, reich bebildert, fadengeheftet, CHF 17.80

ISBN: 3-9520540-9-7

Verlag: Gammeter Druck AG, St. Moritz  
Tel. 081 837 90 90, [info@gammeterdruck.ch](mailto:info@gammeterdruck.ch)

\*\*\*Hotel - Restaurant

**ALTANA**

Scuol

[www.altana.ch](http://www.altana.ch)

- Mittagsmenus **ab CHF 17.-**
- Täglich Bündner Spezialitäten
- Mittwoch italienisches Buffet oder Menü
- Grosse vegetarische Auswahl
- Gluten- und laktosefreie Speisen



**10% Rabatt**  
auf alle Gerichte von  
unserer à la carte-Karte.

Einlösbar im Hotel-Restaurant Altana.  
Nur gültig gegen Abgabe dieses Abschnittes.  
Nicht mit anderen Rabatten kumulierbar.

Tel. +41 (0)81 861 11 11  
[www.altana.ch](http://www.altana.ch)

**MANUEL fashion** -ÄNDERUNGEN  
**Schneiderei** -REPARATUREN  
 -ENTWÜRFE  
 -DEKORATIONEN

Via da Trü 401 Tel. 081 860 03 19  
 7550 Scuol Nat. 078 605 91 39



Pedicüra / Fusspflege  
**Annina**  
[www.pedicuera-annina.ch](http://www.pedicuera-annina.ch)

Annina Janett  
 Pedicüra diplomada  
 Via da Pedra Grossa 427  
 7550 Scuol  
 tel. 081 864 96 74  
 info@pedicuera-annina.ch



**IMPRAISA ELECTRICA**

TEL. 081 861 01 01  
 FAX 081 861 01 21  
[www.impraisa-electrica.ch](http://www.impraisa-electrica.ch) Scuol

**@ rena Tech**

[impraisa-electrica.ch](http://impraisa-electrica.ch) [arenatech.ch](http://arenatech.ch)




**MEIN NEUER**



die  
 vorhang  
 fachleute

Vielfältige Ideen von Ihren  
 Vorhangfachleuten

**GISEP**  
**DECORAZIUNS SA**

Via da Sotchà 213 · 7550 Scuol · [www.gisep.ch](http://www.gisep.ch)

**Kauf & Verkauf von  
 Immobilien**

Wir sind für Sie da  
 Rufen Sie uns an

7550 Scuol  
 Tel. +41 81 860 37 42 · Luigi Olivetti  
[scuol@engelvoelkers.com](mailto:scuol@engelvoelkers.com) · [www.engelvoelkers.ch](http://www.engelvoelkers.ch)

**ENGEL & VÖLKERS®**



**FRIEDT SA**

**Friedt SA**  
 Ofenbau  
 Natursteinbeläge  
 Plattenbeläge  
 Fassaden

**7550 Scuol**  
 Tel. 081 864 99 36  
 Natel 079 681 89 46

[friedt-platten-ofenbau.ch](http://friedt-platten-ofenbau.ch)




**+ ALPRAUSCH**

Center Augustin  
 Scuol – 081 860 08 67  
[scuol@alprausch.ch](mailto:scuol@alprausch.ch)

*Hesch gwüsst?*  
 Punktgenau werben  
 im «Allegra»!



Tel. 081 837 90 00  
[werbemarkt@gammetermedia.ch](mailto:werbemarkt@gammetermedia.ch)

**g** Das Medienhaus der Engadiner

**ALLEGRA**

Das Informationsmagazin  
 für Gäste und Einheimische

**SPORT  
FLORINETT**  
7550 SCUOL  
TEL. 081 / 864 71 71

**Beratung · Vermietung · Verkauf  
Wachsservice · Steinschliffe**

Das Langlauf-Spezialgeschäft  
am Loipenbeginn

**Täglich: Langlaufunterricht  
Anmeldung erforderlich**

### LOIPENBAROMETER WINTER 2018/19

**Banca Raiffeisen: CH17 811 44000 0318 11026**

Marcus Florinett, Scuol	696.50
Garascha Häfner, Strada	100.00
Central Garage Denoth AG, Scuol	100.00
Cla Vonmoos, Scuol	100.00
Apoteca e drogeria Engiadinaisa, Scuol	500.00
Bio-Betschla, Scuol	60.00
Andrea Fratschöl AG, Scuol	200.00
Chasa Engiadina, Martina	100.00
Christian Müller, Scuol	100.00
Marianne Werro, Sent	50.00
Koch AG, Ramosch	200.00
Alfred Laurent AG, Ramosch	200.00
Landgasthof Val d'Uina, Sent	200.00
Hotel Engiadina, Scuol	100.00
Erna Falett, Sent	50.00
ÖKK, Scuol	100.00
Spiller Dumeng, Scuol	100.00
Rauch Metallbau AG, Zernez	100.00

**Total 3'056.50**

**BIO Betschla**  
reform  
BIO-Reformprodukte  
Stradun, 7550 Scuol  
tel. 081 864 73 74

New: Natural Line  
mit Edelweiss  
New: Easy peel-  
Hautschälung  
Anti-aging mit  
Hyaluron

**COSMETICA**  
Sylvia Grieder  
**ESTETICA**  
Chasa Pisoc  
7550 Scuol

079 714 20 03 / 081 864 87 27



**San Jon  
Scuol**

**Reitstall - Saloon - Restaurant**

San Jon, CH-7550 Scuol, T +41 (0)81 864 10 62



Es muss nicht  
immer Canada sein

[www.sanjon.ch](http://www.sanjon.ch)

**graubünden** alles mit der Ruhe.

VERMITTLUNG · VERKAUF :

**VERENA ERNI**

SCHINNAS  
7550 SCUOL

TEL. 081 864 77 76  
FAX. 081 864 86 72  
[www.verenaerni.ch](http://www.verenaerni.ch)



**BE HAPPY.  
BE LAIN.**

**michi beer**

Marangunaria Beer SA · 7550 Scuol  
079 896 14 81 · [www.belain.ch](http://www.belain.ch)



[www.gasthaus-mayor.ch](http://www.gasthaus-mayor.ch)

+41 81 864 14 12

**Natur Pur in**

**S-charl**

**Täglich Pferdeschlittenfahrten und jeden  
Freitag Abend Fondueplausch im Gasthaus  
Mavor**



*Inserat aufgeben?*

Tel. 081 837 90 00

[werbemarkt@gammetermedia.ch](mailto:werbemarkt@gammetermedia.ch)



IFIRIAITISICHIÖLI ISIAI



**TOYOTA**



**SUZUKI**



**DAIHATSU**  
Service

Via da Manaröl 679

CH-7550 Scuol

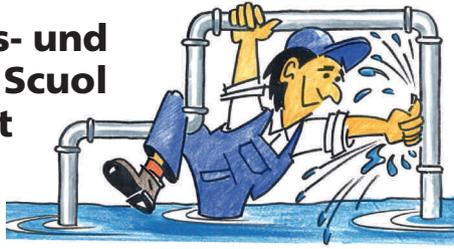
Tel. 081 864 99 90

[www.fratschoel-sa.ch](http://www.fratschoel-sa.ch)



Lokale Architektur (im Bild: Scuol Sot), Sprache und Brauchtum werden vor allem im Rahmen der «Ferientipps» aus dem Gästeprogramm erlebbar. Der Veranstaltungskalender ab Seite 47 bietet eine Übersicht. (Bild Andrea Badrutt)

**Ihr Sanitär-, Heizungs- und Lüftungsspezialist in Scuol mit 24h-Pikett-Dienst**



**CHRISTOFFEL**

Heizung

Sanitär

Lüftung

7550 Scuol · 081 864 01 51 · 079 432 35 43 · g.christoffel@bluewin.ch



Die Pizzeria Taverna wird zur  
**Pizzeria Allegra** – sonst bleibt  
alles gleich!

**Täglich geöffnet**

Pizza vom Holzofen  
Hausgemachte Spezialitäten

@Center, Stradun 404, 7550 Scuol  
Tel. 081 864 01 47



**Donna**

**F. Filippi  
Why Milano  
Purotatto  
A. Martins  
Eva + Claudi  
Rosso 35  
Jaques Britt  
Cambio  
Closed  
und Accessoires**

BOUTIQUES

**Manuela**

Hauptstrasse  
Tel. 081 864 07 88  
Bagnera  
Tel. 081 864 13 18

**7550 SCUOL**



Dienstleistungen in allen Finanz-  
und Steuerfragen

Exklusive Immobilien  
Verwaltung von Stockwerkeigentum



Via da Rachögna 417  
CH-7550 Scuol  
T 081 862 28 91  
info@lauberbarbueda.ch

**Ihre vier  
Wände**  
in unseren Händen.

www.roner.ch

**Roner SA**  
falegnamaria - chadafös  
7550 Scuol  
081 864 14 62

**Der Schreiner**  
Ihr Macher  
schreiner.ch



**RONER SA**  
falegnamaria  
mobiglia  
chadafös

**Bei uns  
erfahren Sie mehr  
über Ihre Ferienregion**

Für Abonnemente:  
Tel. 081 837 90 80 oder  
Tel. 081 861 60 60,  
abo@engadinerpost.ch

**Engadiner Post**  
POSTA LADINA

## GOTTESDIENSTE

### Ardez

06.01.	11:00	kath. (d)	Eucharistiefeier
13.01.	17:00	prot. (r)	
20.01.	11:10	prot. (r)	
20.01.	11:00	kath. (d)	Eucharistiefeier
27.01.	10:00	prot. (r/d)	

### Ftan

13.01.	11:10	prot. (r)	
20.01.	10:00	prot. (r)	
27.01.	11:10	prot. (r/d)	

### Fuldera

13.01.	09:30	prot.	Cult divin
25.01.	19:00	öku. (r/d)	Ökumenische Andacht
25.01.	19:00	prot.	Meditaziun ecumenica

### Guarda

13.01.	09:45	prot. (r)	
27.01.	17:00	prot. (r/d)	

### Lavin

27.01.	09:45	prot. (r)	Patrick Brand
--------	-------	-----------	---------------

### Lü

27.01.	10:45	prot.	Cult divin
--------	-------	-------	------------

### Martina

27.01.	17:30	kath. (d)	Eucharistiefeier
--------	-------	-----------	------------------

### Müstair

06.01.	09:30	kath. (r/d)	Feierliche Messe
13.01.	09:30	kath. (r/d)	Sonntagsmesse
19.01.	10:00	kath. (r/d)	Messe in der Kapelle San Sebastian
20.01.	09:30	kath. (r/d)	Sonntagsmesse
26.01.	16:30	kath. (r/d)	Ospidal CDSVM Sielva
27.01.	09:30	kath. (r/d)	Sonntagsmesse

### Ramosch

20.01.	17:00	prot.	Christoph Reutlinger
27.01.	11:00	prot.	Christoph Reutlinger

### Samnaun

So	09:00	kath. (d)	St. Jakobuskirche Samnaun-Compatsch
So	10:30	kath. (d)	Bruder Klaus Kirche Samnaun Dorf
Mo	07:30	kath. (d)	Kapellen in den Dörfern (siehe Pfarrblatt)
Di	07:30	kath. (d)	St. Jakobuskirche Samnaun-Compatsch
Mi	19:30	kath. (d)	Bruder Klaus Kirche Samnaun Dorf
Do	19:00	kath. (d)	St. Jakobuskirche Samnaun-Compatsch: Anbetung
	19:30	kath. (d)	St. Jakobuskirche Samnaun-Compatsch: Hl. Messe
Fr	08:00	kath. (d)	St. Jakobuskirche Samnaun-Compatsch
Sa	19:30	kath. (d)	Bruder Klaus Kirche Samnaun Dorf
13.01.	11:45	prot. (d)	Bruder Klaus Kirche, Christoph Reutlinger

### Baselgia da l'Ospiz

### Scuol

05.01.	18:00	kath. (d)	Eucharistiefeier
06.01.	09:30	kath. (d)	Eucharistiefeier
06.01.	09:45	freie K.	Galleria Milo
06.01.	10:00	prot. (r)	Jon Janett
08.01.	18:00	kath. (d)	Eucharistiefeier
10.01.	18:00	kath. (d)	Eucharistiefeier
12.01.	18:00	kath. (d)	Eucharistiefeier
13.01.	09:30	kath. (d)	Eucharistiefeier
13.01.	16:45	freie K.	Galleria Milo
13.01.	19:00	ökum. (r/d)	Cult divin da musica, baselgia catolica
15.01.	18:00	kath. (d)	Eucharistiefeier
17.01.	18:00	kath. (d)	Eucharistiefeier
19.01.	18:00	kath. (d)	Eucharistiefeier
20.01.	09:30	kath. (d)	Eucharistiefeier
20.01.	09:45	freie K.	Galleria Milo
20.01.	10:00	prot. (d)	Jon Janett
22.01.	18:00	kath. (d)	Eucharistiefeier
24.01.	18:00	kath. (d)	Eucharistiefeier
26.01.	18:00	kath. (d)	Eucharistiefeier
27.01.	09:30	kath. (d)	Eucharistiefeier
27.01.	09:45	freie K.	Galleria Milo
27.01.	10:00	prot. (r)	Jon Janett
29.01.	18:00	kath. (d)	Eucharistiefeier
03.02.	10:00	prot. (d)	Martin Pernet

### Scuol Chasa Puntota

04.01.	09:00	prot.	Christoph Willa
11.01.	09:00	prot.	Patrick Brand
18.01.	09:00	prot.	Marianne Strub
25.01.	09:00	prot.	Jon Janett
01.02.	09:00	prot.	Christoph Reutlinger

<b>Sent</b>				<b>Tschierv</b>				<b>Vnà</b>			
13.01.	10:00	prot. (r)	HansPeter Schreich	20.01.	09:30	prot.	Cult divin	13.01.	09:30	prot.	Christoph Reutlinger
20.01.	10:00	prot. (r)	Magnus Schleich	<hr/>							
27.01.	10:00	prot. (r)	Martin Pernet	<b>Tschlin</b>				<b>Zernez</b>			
27.01.	19:00	kath. (d)	Eucharistiefeier	13.01.	17:00	prot.	Christoph Reutlinger	06.01.	11:00	kath. (d)	Eucharistiefeier
<hr/>				20.01.	11:00	prot.	Christoph Reutlinger	13.01.	09:00	kath. (d)	Eucharistiefeier
<b>Strada</b>				<hr/>				13.01.	09:45	prot. (r)	Fadri Häfner
20.01.	09:30	prot.	Christoph Reutlinger	<b>Valchava</b>				20.01.	11:00	kath. (d)	Eucharistiefeier
<hr/>				05.01.	18:30	kath. (r/d)	Vorabendmesse	27.01.	09:00	kath. (d)	Eucharistiefeier
<b>Susch</b>				12.01.	18:30	kath. (r/d)	Vorabendmesse	27.01.	11:00	prot. (r)	Patrick Brand
20.01.	11:00	prot. (r)	Martin Pernet	13.01.	10:45	prot.	Cult divin	03.02.	11:00	kath. (d)	Eucharistiefeier
<hr/>				19.01.	18:30	kath. (r/d)	Vorabendmesse				
<b>Tarasp</b>				20.01.	20:00	öku. (r/d)	Ökumenischer Gottesdienst				
06.01.	09:00	kath. (d)	Eucharistiefeier	20.01.	20:00	prot.	Cult divin				
13.01.	11:00	kath. (d)	Eucharistiefeier	27.01.	09:30	prot.	Cult divin				
20.01.	09:00	kath. (d)	Eucharistiefeier	27.01.	11:00	kath. (r/d)	Sonntagsmesse				
27.01.	11:00	kath. (d)	Eucharistiefeier								
03.02.	09:00	kath. (d)	Eucharistiefeier								

Kein Anspruch auf Vollständigkeit. Informationen und Daten für mögliche weitere Gottesdienste erhalten Sie bei den jeweiligen Pfarrämtern.





Die langen Winterabende (im Bild: Tarasp im Unterengadin) haben einen besonderen Reiz und warten zudem mit einer Vielfalt an Veranstaltungen auf. Die Agenda ab Seite 47 listet diese umfassend auf. (Bild Andrea Badrutt)



## **BRAIL**

**Brail liegt unmittelbar vor Zernez. Die Hauptattraktionen sind die denkmalgeschützte Kirche und das IN LAIN Hotel Cadonau mit drei Restaurants, eines davon mit einem Michelin-Stern und 17 Gault&Millau Punkten.**

### **GÄSTE-INFO**

**7527 Brail**  
c/o IN LAIN Hotel Cadonau

Tel. 081 856 13 00  
zernez@engadin.com  
www.scuol-engadin.com

### **NUR HIER, ABER FÜR DIE GANZE REGION**

- Kleinstes 5-Sterne Superior Hotel der Schweiz
- Gourmetrestaurant Vivanda mit Michelin Stern und 17 Gault&Millau Punkten

### **AUS DEN FERIENTIPPS**

- Schaukäserei im IN LAIN Hotel Cadonau
- Hausführung im kleinsten 5-Sterne Superior Hotel der Schweiz

*Bellezza*

Institut für Kosmetik und Fusspflege  
Verwöhnbehandlungen von Kopf bis Fuss

Waltraud Hitzberger · dipl. Kosmetikerin / Fusspflegerin  
Tel. 079 609 96 29 · 7551 Ftan



Jeweils am Donnerstagabend Käsefondue mit anschliessender  
Schlittenabfahrt. Neu mit Schimbar «La Vuolp»  
Tel. 081 864 03 40 • www.pru.ch



## Pension Allegra

Juliane Köhler, 7551 Ftan  
Tel. 081 864 19 57, Fax 081 864 19 75  
www.pension-allegra.ch, info@pension-allegra.ch  
Das gepflegte Gästehaus an bester Lage.

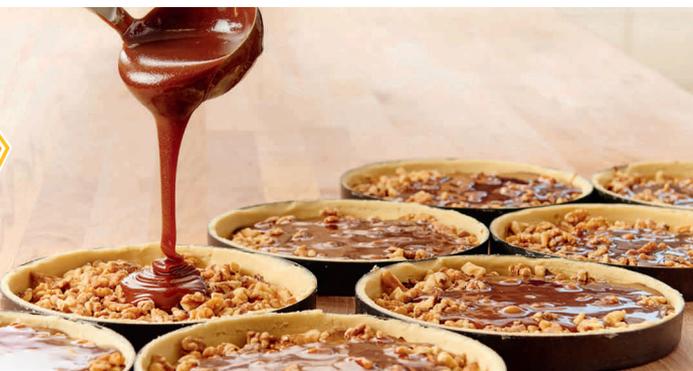
**Wo  
isst  
Ftan?**

  
**Pizza & Berge**  
Restaurant Bellavista  
Telefon 081 864 01 33  
bellavista-ftan.ch

  
**Tradiziu  
meets Italia**  
Restaurant Engadina  
Telefon 081 864 04 34  
engadina-ftan.ch



NOSSA PASCHIUN  
VOS PLASCHAIR



Pastizaria Cantieni  
Furino furners pastiziers SA

Jordan 50 | CH-7551 Ftan  
Tel. +41 81 864 19 43

www.cantieni-ftan.ch  
info@cantieni-ftan.ch

Tankrevisionen  
Dachdeckerei – Spenglerei

**ROMAN  
ERNI AG Ftan**

TEL. 081 864 90 66 FAX 081 864 92 54



Figuren-Atelier  
Marianne Melcher

Ftan-T. 081 864 01 53  
www.hand-kunstwerk.ch



**225**  
YEARS  
1793-2018

OF SWISS  
EDUCATION

**SUCCESS AT SCHOOL  
AND IN SPORTS**

**HIF Swiss International Boarding  
School and Sports Academy**

www.hif.ch • admissions@hif.ch



**Nevin Galmarini**  
2018 Snowboard  
Olympic Champion  
and former  
student of the HIF  
Sports Academy



## FTAN

**Von der Sonnenterrasse mit dem Sessellift direkt auf die Piste oder die Schlittelbahn. Die Kombination aus Ftan Grond, Ftan Pitschen, internationaler Mittelschule und dem europaweit berühmten Hotel Paradies.**

### GÄSTE-INFO

#### 7551 Ftan

Mo–Fr 09.00–11.00, 15.00–18.00 Uhr

Sa 09.00–11.00, 14.00–17.00 Uhr

Tel. 081 861 88 28, Fax 081 860 03 29

ftan@engadin.com, www.ftan.ch

### NUR HIER, ABER FÜR DIE GANZE REGION

- Sesselbahn Ftan – Prui, direkter Anschluss ins Skigebiet
- Schlittelbahn Prui – Ftan, 3,5 km
- Kinderland Sainas im Dorf
- Beleuchtete Nachtloipe

### AUS DEN FERIENTIPPS

- Bainvgnü a Ftan
- Geführte Schneeschuhwanderung
- Fondueplausch mit anschliessender Schlittenfahrt



# Hochalpinisches Institut Ftan

SWISS INTERNATIONAL BOARDING SCHOOL  
AND SPORTS ACADEMY

## Der nächste Sommer kommt bestimmt

Im Sommer 2019 lädt das Hochalpine Institut Ftan vom 21. Juli bis 3. August Jugendliche im Alter zwischen 10 und 16 Jahren zum HIF International Summer Adventure Camp ein. Das Angebot richtet sich an Kinder aus der Region, aus der Schweiz und aus dem Ausland, die während zwei Wochen in entspannter Atmosphäre und bunter Gemeinschaft Englisch lernen, ihr Deutsch verbessern und sehr viel Spass bei abwechslungsreichen Aktivitäten haben wollen.

### Die ultimative Summer Challenge im Unterengadin

#### LEARN. DISCOVER. EXPLORE. DEVELOP.

Die Jugendlichen entdecken die wunderschöne Region des Unterengadins, lernen und üben Sprachen in Unterricht und Alltag und erleben Abenteuer gemeinsam mit neuen Freunden aus der ganzen Welt:

**LEARN:** Gönn' deinen Englisch- oder Deutsch-Kenntnissen diesen Sommer ein intensives Fitnessprogramm. Du übst die Sprache nicht nur während der Lektionen am Vormittag, sondern wendest sie den ganzen Tag, jeden Abend und auch an den Wochenenden bei allen Aktivitäten an.

**DISCOVER:** Versuch dich an neuen Sportarten, knüpfe Freundschaften mit Jugendlichen aus aller Welt, übernimm Verantwortung und entdecke dein Potenzial gemeinsam mit dem Team.

**EXPLORE:** Erkunde die Alpen mit ihrer Tierwelt, rauschenden Flüssen, Wäldern, Schluchten, Berggipfeln und Gletschern. Zu Fuss, mit dem Rad, auf einem River-Raft oder zu Pferd.

**DEVELOP:** Entwickle Selbstvertrauen und wage dich an neue Herausforderungen: Klettern, River-Rafting, Reiten ... alles ist möglich in zwei Wochen vollgepackt mit Abenteuern.

### Wie schaut das Tagesprogramm aus?

Am Vormittag arbeiten die Jugendliche an ihren individuellen Lernzielen in Englisch oder Deutsch. Der Unterricht wird von Lehrperso-

nen des HIF erteilt. Die Lektionen sind praxisnah, machen Spass und sind abwechslungsreich: Sprechen, Schreiben, Hörverstehen, Lernspiele, Projekte und vieles mehr. Kleine Klassen und individuelle Anleitung und Unterstützung garantiert eine optimale Betreuung und gute Lernerfolge.

### ... und was läuft am Nachmittag?

Der Ausgleich zum Unterricht kommt selbstverständlich nicht zu kurz: Sport und Outdoor-Aktivitäten bieten Abwechslung und Natur pur: Kochen auf einem Camp-Feuer unter dem Sternenhimmel; Übernachten im Zelt; River-Rafting im Inn; Mutproben im Seilpark; Gespenstersuche im Schloss Tarasp sind nur einige von vielen Programmpunkten.

Auch im Sport werden fast alle Wünsche erfüllt: Das Angebot reicht von Schwimmen, Volleyball und Tennis über Wandern und Klettern bis Reiten und Golf.

### Was ist neu in diesem Jahr?

An der Summer Camp Talent Show treten die Jugendlichen ins Rampenlicht – vielleicht ist ihr Kind ja eine Sängerin, ein Zauberer, ein Tänzer oder eine Komödiantin. Oder es sorgt für die Beleuchtung, kreierte Kostüme, macht am liebsten Make-up – im Show Business gibt es eine Rolle für jede und jeden. Wenn es Abend wird, geht der Spass richtig los: Spiele, Karaoke, Sportturnier, Grillfest, Musik, Tanz und am Ende die grosse Abschlussparty.



### Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Für weitere Information:

[www.hif.ch/sommerncamp](http://www.hif.ch/sommerncamp)

oder schicken Sie uns eine Mail an [sommerncamp@hif.ch](mailto:sommerncamp@hif.ch)

## NÜTZLICHE ADRESSEN

Rubrik	Kontakt
<b>ÖFFENTLICHER VERKEHR</b>	
<b>PostAuto</b>	<b>Region Scuol/Samnaun</b> , PostAuto Schweiz AG, Betriebsstelle Scuol, Tel. 058 341 34 91
	<b>Region Zernez/Müstair/Mals</b> , PostAuto-Unternehmer Terretaz SA, Tel. 081 856 10 90
	<b>Region Fuldera/Lü/Stelvio/Val Vau</b> , PostAuto-Unternehmer AutoDaPosta Val Müstair, Tel. 081 858 51 66
<b>Rhätische Bahn</b>	<b>Region Engadin Scuol</b> , Tel. 081 288 58 17, Öffnungszeiten: 08.15–17.45 h
	<b>Region Zernez</b> , Tel. 081 288 57 15, Öffnungszeiten: 08.40–12.10 h, 13.40–18.10 h. www.rhb.ch
<b>Taxi</b>	<b>Samnaun</b> <b>Taxi Jelu</b> , Tel. 081 723 32 32 – <b>Taxi Tirana</b> , Tel. 081 868 56 27
	<b>Engadin Scuol</b> <b>Taxi Aba</b> , Tel. 081 864 80 80 – <b>Taxi Guler</b> , Tel. 081 864 10 00
	<b>Val Müstair</b> <b>Gepäcktransport Alpagi</b> , Tel. 077 500 94 73 – <b>Taxi und Bikeshuttle Roman Oswald</b> , Tel. 079 639 05 27
	<b>Zernez</b> <b>Taxi Zernez</b> , Tel. 079 103 20 20

Rubrik	Ort/Region	Kontakt
<b>WINTERSPORT</b>		
In der Zwischensaison sind viele Wintersportanlagen in der ALLEGGERA-Region geschlossen oder werden nicht mehr unterhalten. Wir bitten um vorherige Abklärung und danken für das Verständnis bestens.		
<b>Bergbahnen</b>	<b>Engadin Scuol</b>	<b>Bergbahnen Scuol AG</b> , Tel. 081 861 14 14, Betriebszeiten: Bis 16.03. 08.30–16.15 h, 17.03.–22.04. 08.30–16.30 h. Letzte Bergfahrt 15 Min. vor Betriebsschluss.
	<b>Samnaun</b>	<b>Bergbahnen Samnaun AG</b> , Tel. 081 861 86 00, Pisteninfo & Rettungsdienst: Tel. 081 861 86 51 Betriebszeiten: Bis 01.05., Gondelbahn 08.15–17.00 h (letzte Bergfahrt 16.00 h), Sesselbahn 09.00–16.00 h.
	<b>Val Müstair</b>	<b>Skigebiet Minschuns</b> , Tel. 081 858 51 09, Betriebszeiten: Bis 24.03., 09.15–16.10 h.
<b>Ski-, Ponylifte</b>	<b>Ardez</b>	<b>Ponylift</b> , Informationen zu den Öffnungszeiten: Peider Schlegel, Tel. 079 224 27 17
	<b>Ftan</b>	<b>Kinderland Sainas, Zauberteppich</b> , Tel. 081 861 88 28, Betriebszeiten Hauptsaison: 10.00–12.00 h, 13.30–15.30 h
	<b>Fuldera</b>	<b>Ponylift LiFu</b> , Tel. 081 861 88 40, Öffnungszeiten: 22.12.–06.01., täglich 10.00–14.00 h; 07.01.–03.02., Mi, Sa, So 10.00–14.00 h; 04.02.–03.03., täglich 10.00–14.00 h.
	<b>Guarda</b>	<b>Kinderskilift</b> , Tel. 081 861 88 27, Betriebszeiten: während der Weihnachtsferien täglich, Januar – ca. Ende Februar Sa/So 13.30–16.00 h
	<b>Lavin</b>	<b>Ponylift Tantermuglins</b> , Tel. 078 690 72 62, Öffnungszeiten Mi, Sa, So 13.30–15.30 h
	<b>Sent</b>	<b>Kinderland mit Zauberteppich</b> , Tel. 081 861 88 29, Hauptsaison: 10.00–12.00 h, 14.00–16.00 h, Nebensaison: Vormittag geschlossen.
	<b>Tarasp</b>	<b>Familienskilift Tarasp</b> , Tel. 081 861 88 33, Öffnungszeiten: 10.00–12.00 h/13.00–16.00 h geöffnet Jeden Fr Nachtskifahren von 19.00–22.00 h, beleuchtete Piste.
	<b>Tschiers</b>	<b>Sportanlagen AG Val Müstair</b> , Tel. 081 858 51 09

Rubrik	Ort/Region	Kontakt	
Bergführer	Ftan	Werner Fischer, Tel. 081 864 82 95	
	Fuldera	Jachen Andri Planta, Tel. 081 858 55 53 / 079 228 47 01	
	Scuol	Tumasch Planta, Tel. 081 864 90 71	
	Sent	Not Buchli, Tel. 081 864 98 29, Chasper Planta, Tel. 081 864 05 20 Andreas Ovenstone, Tel. 081 860 32 94 / 079 201 71 59	
	Zernez	Christian Wittwer, Tel. 079 682 32 23	
	Bergunterkünfte	Ardez	Chamanna Cler, J. F. Tönnett 079 463 94 22
		Guarda	Chamanna Tuoi, SAC/CAS, Tel. 081 862 23 22
		Klosters	Berghaus Vereina, Tel. 081 422 12 16
		Lavin	Chamanna Linard, SAC/CAS, Sepp Erni, Hüttenwart, 7554 Sent, Hütten-Tel. 079 629 61 91, Mobil 079 639 73 58, www.linardhuette.ch, Winter geschlossen
		Ramosch	Heidelberger Hütte, Tel. 0043 664 4253 070
S-charl		Gasthaus Mayor, Tel. 081 864 14 12	
Scuol		Chamanna Lischana, SAC/CAS, Tel. 081 864 95 44, bewartet im Sommer (Winterraum)	
Sent		Berggasthaus Hof Zuort, Dr. P. Berry, Tel. 081 866 31 53 Hotel Val Sinestra, Adrienne Kruit und Team, Tel. 081 866 31 05	
Susch		Chamanna Grialetsch, Tel. 081 416 34 36, ab März geöffnet, im Winter auf Anfrage	
Zernez		Chamonna Bellavista, Tel. 081 856 16 54, Blockhütte auf dem Weg nach Cluozza	
Italien		Sesvenna Hütte (I), Tel. 0039 0473 830 234, bewartet im Sommer, im Winter Tel. 0039 034 954 10 69 (Skitouren)	
Österreich		Heidelberger Hütte (A), Tel. 0043 6644 25 30 70, offen bis Anfang Mai 2019 Jamtal Hütte (A), Tel. 0043 5443 84 08 Wiesbadener Hütte (A), Tel. 0043 5558 42 33, offen Mitte Februar bis Anfang Mai 2019	
Eissport		Ardez	Eislaufplatz beim Schulhaus, Tel. 081 861 88 00
	Guarda	Eisplatz beim Informations- und Postbüro, Tel. 081 861 88 27	
	Lavin	Natur-Eislaufplatz beim Schulhaus, Tel. 081 856 13 00	
	Müstair	Eisplatz beim Schulhaus, Tel. 081 861 88 40	
	Samnaun	Eislaufplatz, Sport und Camping Samnaun GmbH, Tel. 081 860 23 70	
	Scuol	Eishalle Gurlaina, Auskünfte und Reservationen Tel. 081 860 02 72, www.gurlaina.ch, gurlaina@cseb.ch. Reservationen, freies Eislaufen und Gruppen auf Anfrage. Sportanlage Trü, Tel. 081 861 26 06, www.sporttru.ch, true@cseb.ch. Eislauf, Eishockey, Curling: täglich 10.00-18.00 h, Mittwoch bis Samstag 19.30-22.00 h.	
	Sent	Natureisplatz in Palüzot (mit Schlittschuhverleih), täglich geöffnet, abends bis 21.30 h beleuchtet, Tel. 081 861 88 29	
	Sur En/Sent	Eisstockschiessen für jedermann, Tel. 081 866 35 44, 079 357 82 81 Eisweg, bis ca. 9. März täglich 13.00–17.00 h, zusätzlich Do und Fr 19.00–21.00 h (mit Schlittschuhverleih), Tel. 081 860 09 09	
	Susch	Natur-Eisfeld, Tel. 081 856 13 00	
	Tschierv	Eisplatz und Curling bei der Biosfera in Tschierv (gegenüber Hotel al Rom), Tel. 081 861 88 40. Offen 10.01.–20.02.2019.	
Zernez	Center da Sport, Restaurant, Kunsteisbahn, für Hockey, Eislaufen, Schlittschuhvermietung,, Tel. 081 851 44 16		

Rubrik	Ort/Region	Kontakt	
Gleitschirm	Martina	Alois Köhle, Tel. 079 406 76 13	
	Ramosch	Beat Siegenthaler, Tel. 081 866 32 25, 079 375 47 85	
	Sent	Curdin Roner, Tel. 081 864 73 41	
Langlaufloipen	Engadin Scuol	<b>Allg. Auskunft: Wintersportbericht: <a href="http://www.engadin.com">www.engadin.com</a></b> <b>Ardez:</b> 3 km, davon 1.5 km beleuchtet. <b>Ftan:</b> Loipe Dario Cologna, 10 km, davon 2.2 km beleuchtet, Kinderloipe. <b>Scuol:</b> Scuol–Martina 28 km, Scuol–Pradella beleuchtete Rundloipe 1 km, Scuol Motta Naluns 2.5 km. <b>Tarasp:</b> 6 km, Tel. 081 861 88 33	
	Samnaun	ca. 4 km, Gäste-Information Samnaun, Tel. 081 861 88 30	
	Val Müstair	Loipentelefon: Tel. 081 861 88 49, Wintersportbericht: <a href="http://www.val-muestair.ch">www.val-muestair.ch</a> Lü: 3 km, Tschierv: Minschuns 5 km, Talloipe: Tschierv–Valchava Skating und Klassisch 20 km. Tour de Ski Loipe in Tschierv: 700 m Sprintstrecke. Langlaufcenter Furom Tel. 081 858 55 77	
	Zernez	<b>Rundloipen 40 km</b> , beleuchtete Nachtloipe 4.5 km, Zernez–Maloja 56 km. Bei guten Schneeverhältnissen Loipe ab Garsun bis Zernez 17 km. Rundloipe Susch 1.2 km. Auskunft: Tel. 081 856 13 00	
Pferdeschlitten- fahrten/Reiten	Samnaun	Albert Carnot, Tel. 081 868 53 40, 079 319 14 51	
	Scuol	Reit- und Fahrstall San Jon, Tel. 081 864 10 62, <a href="mailto:info@sanjon.ch">info@sanjon.ch</a>	
	S-charl	Gasthaus Mayor, Tel. 079 312 27 04, <a href="mailto:pferdeschlitten@gmail.com">pferdeschlitten@gmail.com</a>	
	Sent Sur En	Martha Davaz, Tel. 081 866 35 44, 079 236 41 68	
	Val Müstair/ Sta. Maria	Reitschule Plaun Schumpeder, Tel. 081 630 23 52, <a href="mailto:kontakt@plaun-schumpeder.ch">kontakt@plaun-schumpeder.ch</a> Samantha + Markus Platzgummer, Tel. 076 593 74 67 / 078 742 76 74, <a href="mailto:markusplatzgummer@hotmail.ch">markusplatzgummer@hotmail.ch</a>	
	Zernez	Mario Bezzola, Tel. 081 856 13 35	
Schlitteln/ Airboard	Engadin Scuol	<b>Ardez:</b> Munt–Ardez 2 km. <b>Ftan</b> (Sessellift): Prui–Ftan 3.5 km (Schlitteln + Airboard) <b>Guarda:</b> Plan da Nöf–Guarda 3 km. <b>Lavin:</b> Charnadüras–Lavin 3.2 km. <b>Ramosch:</b> Vnà–Ramosch 5 km. <b>Sent:</b> Vastur–Sent 3 km. <b>Susch:</b> Schlittelweg 3 km. <b>Tarasp:</b> Sendeturm–Vulpera 1.6 km <b>Tschlin:</b> Tschlin–Chaflur 2 km, Tel. 081 861 22 30. <b>Vnà:</b> Pracif–Vnà 1 km	
	Samnaun	Motta Saltuorn–Samnaun Dorf, 3 km, Gäste-Information Samnaun, Tel. 081 861 88 30	
	Val Müstair	Lü: Lü–Tschierv 3 km beleuchtet, Tel. 081 861 88 40	
	Zernez	Munt Baselgia–Zernez, 1 km	
Schneesport- schulen	Ftan	Schweizer Skischule Scuol-Ftan AG, 7550 Scuol, Tel. 081 864 17 23, <a href="mailto:info@scuol-ftan.ch">info@scuol-ftan.ch</a> , <a href="http://www.scuol-ftan.ch">www.scuol-ftan.ch</a>	
	Samnaun	1. Schweizer Ski- und Snowboardschule Samnaun, Tel. 081 861 93 34 Schweizer Schneesportschule Samnaun, Tel. 081 868 55 11 White Passion - The other Ski School, Tel. 079 319 14 49	
	Scuol	Schweizer Skischule Scuol-Ftan AG, 7550 Scuol, Tel. 081 864 17 23, <a href="mailto:info@scuol-ftan.ch">info@scuol-ftan.ch</a> , <a href="http://www.scuol-ftan.ch">www.scuol-ftan.ch</a> Element Swiss Snowboard School, Tel. 081 860 07 77 Private Snowboard Teachers (PST), Tel. 081 866 36 05 Privatskilehrer-Verein, Tel. 081 864 10 19 Snowboard Bananas «The School», Tel. 081 864 82 20 Sport Florinett, Langlauf-Zentrum, Tel. 081 864 71 71	
	Tarasp	Kinderskischule, Tel. 081 861 88 33	
	Val Müstair	Schweizer Skischule Val Müstair, Tel. 079 349 17 31, Langlaufunterricht: Curdin Bott, Tel. 079 662 19 73, <a href="mailto:passlung-vm@bluewin.ch">passlung-vm@bluewin.ch</a>	
	Zernez	Langlaufunterricht, Privat- und Gruppenkurse, Roman Bühler, Tel. 079 229 10 23 (geschlossen)	

Rubrik	Ort/Region	Kontakt
Schneeschuh- Wanderleiter	Ardez	Georg Cadonau, Tel. 076 471 57 70
	Ftan	Jon Peider Florineth, Tel. 081 864 81 53
	Val Müstair	Braun Werner, Valchava, Tel. 081 858 73 73, 079 352 67 76
		Duvoisin Henri, Tschier, Tel. 081 850 39 66, 079 699 73 85
		Hohenegger Severin, Fuldera, Tel. 079 228 31 64
		Maschke Winfried, Sta. Maria, Tel. 081 858 51 20
		Sepp Isidor, Müstair, Tel. 079 350 74 67
Tinner Hans, Sta. Maria, Tel. 079 651 05 09		
Wymann Heinz, Fuldera, Tel. 081 858 51 60		
Samnaun	1. Schweizer Ski- und Snowboardschule Samnaun, Tel. 081 861 93 34	
	Schweizer Schneesportschule Samnaun, Tel. 081 868 55 11	
Scuol	Element Store, Tel. 081 860 07 77	
	Outdoor Engadin GmbH, Tel. 081 860 02 06	
Zernez	Roman Gross, Tel. 081 856 16 01, 079 391 06 53	
	Fred Racine, Tel. 079 354 98 04	
Bouldern/Klettern	Scuol	Boulderhalle, Buorna 519 A, Yannick Friedt, 076 386 38 58
Tennishalle	Vulpera	Tennishalle Schweizerhof, 3 Hallenplätze (Granulatbelag), LMEY AG, Tel. 081 861 17 00

## WELLNESS, BÄDER, FITNESS

Bäder & Wellness	Müstair	Hotel Helvetia, Hallenbad, Sauna und Infrarotkabine, Tel. 081 858 55 55, <a href="http://www.helvetia-hotel.ch">www.helvetia-hotel.ch</a>
		Hotel Liun, Wellness-Oase mit Hallenbad, Sauna, Dampfsauna, Massagen und Heubäder, Tel. 081 858 51 54, <a href="http://www.hotel-liun.ch">www.hotel-liun.ch</a>
	Samnaun	Alpenquell Erlebnisbad, Tel. 081 868 57 07, täglich 13.00–21.00 h
	Scuol	Bogn Engiadina, Mineralbad, Tel. 081 861 26 00, <a href="http://www.bognengiadina.ch">www.bognengiadina.ch</a>
		Bäderlandschaft Öffnungszeiten: täglich 08.00–21.45 h, Kinder ab 10.30 h
		Saunalandschaft: Öffnungszeiten: Damen und Herren täglich ohne Do 09.00–21.45 h, Do 12.00–21.45 h. Damen Do 09.00–12.00 h, Kinder mit Eltern: Mi/So 10.30–16.30 h
		Römisch-Irisches Bad: Täglich, Öffnungszeiten je nach Saison Anmeldung, Tel. 081 861 26 00 (bis zwei Wochen im Voraus) oder über <a href="http://www.bognengiadina.ch">www.bognengiadina.ch</a>
Wellness- und Therapiezentrum: Informationen Tel. 081 861 26 04, Mo–Fr 07.30–12.00 h, 14.00–19.00 h (durchgehend geöffnet)		
Hallenbad Quadras, Tel. 081 861 26 08, <a href="http://www.badquadras.ch">www.badquadras.ch</a> , <a href="mailto:quadras@cseb.ch">quadras@cseb.ch</a> , Öffnungszeiten: Mi/Fr/Sa/So 13.30–18.00 h, Do 16.00–20.30 h.		
Zernez	Familienbad mit Hallenbad, Aussenbecken inkl. Strömungskanal und Kinderplanschbecken, Tel. 081 851 44 10, <a href="http://www.familienbad.ch">www.familienbad.ch</a> Öffnungszeiten: Di/Sa/So 13.30–18.00 h, Do 13.30–19.00h, Mi/Fr 13.30–21.00 h Nur Erwachsene: Do 10.00–13.30/19.00–21.00 h. Spielnachmittag: Mi 14.30–16.00 h	
	Alpenquell Erlebnisbad, Tel. 081 868 57 07, Öffnungszeiten: täglich 13.00–21.00 h	
Sauna und Dampfbad	Samnaun	Alpenquell Erlebnisbad, Tel. 081 868 57 07, Öffnungszeiten: täglich 13.00–21.00 h
	Scuol	Bogn Engiadina, Tel. 081 861 26 00, <a href="http://www.bognengiadina.ch">www.bognengiadina.ch</a> Öffnungszeiten Saunalandschaft: Damen und Herren täglich ohne Do 09.00–21.45 h, Do 12.00–21.45 h, Damen Do 09.00–12.00 h, Kinder mit Eltern: Mi/So 10.30–16.30 h

Rubrik	Ort/Region	Kontakt
<b>BIBLIOTHEKEN</b>		
	<b>Ardez</b>	Mo 15.00–16.30 h, Do 19.00–20.00 h, Sa 16.30–18.00 h
	<b>Ftan</b>	Tel. 081 860 02 46, Di, Sa 16.00–17.30 h, Do 19.00–20.00 h. 06.01.–03.03.2019 zusätzlich am So 16.00–17.30 h
	<b>Lavin</b>	Schulhaus, 1. Montag im Monat 17.00–18.00 h
	<b>Müstair</b>	Mediothek, Via Maistra 93c, Mo 16.30–18.00 h, Do 9.00–10.00 h, 19.00–20.00 h
	<b>Ramosch/Tschlin</b>	Chasa da Scoula, Ramosch, Mo 18.15–19.30 h, Do 15.00–17.00 h
	<b>Samnaun</b>	Schulhaus Compatsch, Mo/Do 15.00–17.00 h, Mi 17.00–19.00 h, Tel. 081 868 55 79
	<b>Scuol</b>	Chasa Du Parc, Tel. 081 860 03 55, Mo 16.00–18.00 h / 19.30–21.00 h, Mi 09.00–11.00 h / 19.30–21.00 h, Fr 16.00–18.00 h, Sa 16.00–17.30 h, Öffnungszeiten während den Schulferien: <a href="http://www.bibliotecascuol.ch">www.bibliotecascuol.ch</a>
	<b>Sent</b>	Gemeindehaus Misoc, Mo 16.30–17.30, Do 19.00–20.00, Sa 16.30–17.30 h
	<b>Tschierv</b>	Altes Schulhaus, Mo, Fr 19.00–19.30 h
	<b>Zernez</b>	Chasa Alossai/Via Suot (im 2. Stock), Di 16.00–17.30 h, Do 19.00–20.30 h, während den Schulferien nur dienstags 17.00–19.00 h geöffnet.
<b>BERATUNG UND HILFE</b>		
<b>Beratungsstellen</b>	<b>Engiadina Bassa, Val Müstair</b>	<b>Regionaler Sozialdienst</b> , Einzel- und Familienhilfe, Suchtberatung, Tel. 081 257 64 32, <a href="mailto:rsd.scuol@soa.gr.ch">rsd.scuol@soa.gr.ch</a>
	<b>Engiadina Bassa</b>	<b>Alter, Pflege und Betreuung</b> (Center da sandà Engiadina Bassa/Gesundheitszentrum Unterengadin), Bogn Engiadina, Tel 081 864 00 00, <a href="mailto:beratungsstelle@cseb.ch">beratungsstelle@cseb.ch</a> , <a href="http://www.cseb.ch">www.cseb.ch</a>
		<b>Alzheimer Beratungsstelle Engadin und Südtäler</b> , Bogn Engiadina, Tel 079 193 00 71, <a href="mailto:flurina.auer@alz.ch">flurina.auer@alz.ch</a> , <a href="http://www.alz.ch/gr">www.alz.ch/gr</a>
	<b>Engiadina Bassa, Val Müstair</b>	<b>Pro Senectute</b> , Susch, Tel. 081 864 03 02
<b>Hilfe und Pflege zu Hause</b>	<b>Engiadina Bassa</b>	<b>Spitex und Mahlzeitendienst Engiadina Bassa</b> (Center da sandà Engiadina Bassa/Gesundheitszentrum Unterengadin), Bogn Engiadina, Scuol, Tel. 081 861 26 26, <a href="mailto:spitex@cseb.ch">spitex@cseb.ch</a> , <a href="http://www.cseb.ch">www.cseb.ch</a>
	<b>Val Müstair</b>	<b>Spitex Val Müstair</b> , Ospidal Sta Maria, Tel. 081 851 61 60
<b>Hilfe rund um die Uhr</b>	<b>Engiadina Bassa, Val Müstair</b>	<b>Psychiatrische Dienste Graubünden</b> , Tel. 058 225 25 25
<b>Beratungsstelle</b>	<b>Engiadina Bassa, Val Müstair</b>	<b>Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB)</b> , Samedan, Tel. 081 257 62 90; Scuol, Tel. 081 257 52 95
<b>Berufsbeistand</b>	<b>Engiadina Bassa, Val Müstair</b>	<b>Berufsbeistandschaft</b> , Scuol, Tel. 081 861 00 06



Nach einem langen Skitag im riesigen internationalen Skigebiet lädt die Dorfstrasse von Samnaun zu zollfreien Einkäufen ein.  
(Bild Andrea Badrutt)

Rubrik	Ort/Region	Kontakt
<b>FAMILIEN / NON-PROFIT ORGANISATIONEN</b>		
Kinderbetreuung	Samnaun	Gäste-Information Samnaun, Tel. 081 861 88 30
	Scuol	Kinderhort Nalunsin (Bergstation), Tel. 081 861 14 39
Kinderkrippe	Engadin Scuol	Chüra d'uffants Engiadina Bassa, famiglias da di / Tagesfamilien, Tel. 079 902 94 78, <a href="http://www.chueraduffants.ch">www.chueraduffants.ch</a> , <a href="mailto:famigliasdadi@chueraduffants.ch">famigliasdadi@chueraduffants.ch</a>
		Chüralla, Anne-Kathrin Andersag, Tel. 081 860 35 86, Andrea Böck-Studer, Tel. 081 936 23 44 Canorta / Kinderkrippe Villa Milla, Tel. 081 862 24 04, <a href="http://www.chueraduffants.ch">www.chueraduffants.ch</a> , <a href="mailto:canortavillamilla@chueraduffants.ch">canortavillamilla@chueraduffants.ch</a> Spiel- und Waldspielgruppe, Carla Furrer-Lanfranchi, Tel. 081 864 95 28
Kinderkleiderbörse	Scuol	La Lindorna, Mo, Fr 14.00–16.00 h, Mi 09.00–10.30 h, letzter Fr im Monat bis 18.00 h, Tel. 081 860 00 42, <a href="http://www.lindorna.ch">www.lindorna.ch</a>
Tauscheria	Scuol	Zeit- und Tauschbörse, Tina Gluderer, Tel. 076 306 64 42, <a href="mailto:tina.gluderer@hotmail.com">tina.gluderer@hotmail.com</a>

### FUNDBÜRO – INFOS ÜBER VERLORENE GEGENSTÄNDE

Samnaun	Gäste-Information Samnaun, Tel. 081 861 88 30
Engadin Scuol	Gäste-Information Scuol, Tel. 081 861 88 00; Gemeinde Scuol, Tel. 081 861 27 10
Val Müstair	Cumün da Val Müstair, Tel. 081 851 62 00
Zernez	Besucherzentrum Nationalpark, Tel. 081 851 41 41 Cumün da Zernez, Tel. 081 851 44 44

### RUMANTSCH

Romanischkurse	Lia Rumantscha, Tel. 081 860 07 61, <a href="http://www.liarumantscha.ch">www.liarumantscha.ch</a>
----------------	--

### SERVICE-CLUBS

Lions-Club Engiadina Bassa, Meetings jeden 1. Dienstag und 3. Mittwoch im Monat, Präsident Roger Schorta, Ardez, Tel. 081 860 00 86
Lions Club Val Müstair, Meetings jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat, Präsident Gian Tschenett, Tel. 081 858 55 10
Rotary Club Bad Scuol-Tarasp-Vulpera, Meetings: 1. Donnerstag Apéro im Hotel Belvédère, Scuol, 18:00 h, 3. Donnerstag Lunch im Hotel Belvédère, Scuol, 12:00 h. Bis 28. Juni 2019: Jeden Freitag Gästeapéro im Hotel Montana, Samnaun, 18.00. <a href="https://bad-scuol-tarasp-vulpera.rotary2000.ch/">https://bad-scuol-tarasp-vulpera.rotary2000.ch/</a>
Zonta Club Engiadina, Meetings jeden 1. Dienstag im Monat, Präsidentin Monica Tuena-Hauenstein, <a href="http://www.engiadina.zonta.ch">www.engiadina.zonta.ch</a>

### ÖFFNUNGSZEITEN

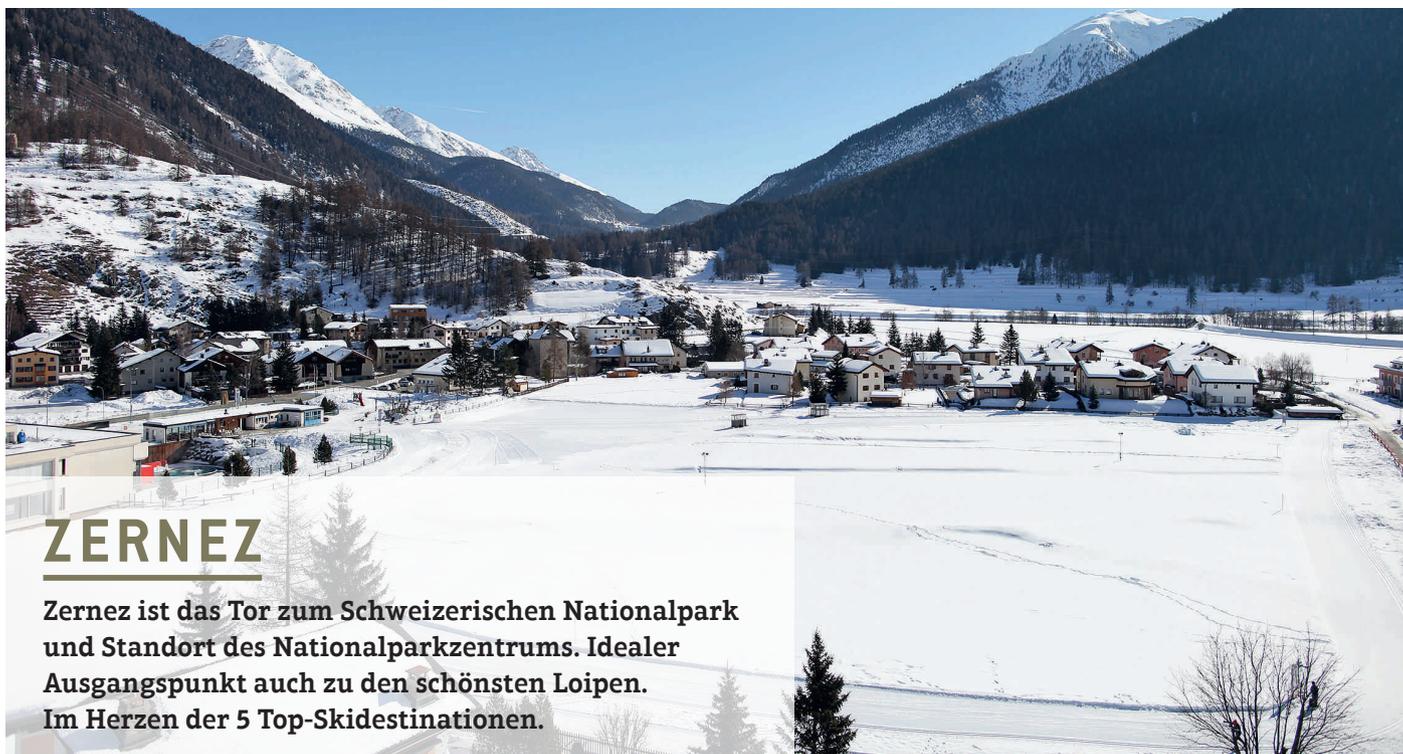
Geschäfte	Die üblichen Öffnungszeiten sind: Mo–Fr 08.00–12.00 / 14.00–18.30 h, Sa 09.00–12.00 / 14.00–17.00 h Diverse Geschäfte haben auch sonntags geöffnet. Infos erhalten Sie bei den örtlichen Gäste-Infos.
Samnaun	Allgemeine Öffnungszeiten, Mo–Sa 09.00–18.00 h, So 13.00–18.00 h

### SPITÄLER

Scuol	Ospidal, Center da sandà Engiadina Bassa (Gesundheitszentrum Unterengadin), Tel. 081 861 10 00, Fax: 081 861 10 01, E-Mail: <a href="mailto:ospidal@cseb.ch">ospidal@cseb.ch</a> , <a href="http://www.cseb.ch">www.cseb.ch</a>
Susch	Clinica Holistica Engiadina SA, Tel. 081 300 20 30, <a href="mailto:info@clinica-holistica.ch">info@clinica-holistica.ch</a> , <a href="http://www.clinica-holistica.ch">www.clinica-holistica.ch</a>
Val Müstair	Center da sandà Val Müstair, Sta. Maria, Tel. 081 851 61 00, <a href="http://www.csvm.ch">www.csvm.ch</a>



Schneeschuhplausch im verschneiten Unterengadin. Adressen für geführte Schneeschuhtouren und andere Wintererlebnisse finden Sie unter «Nützliche Adressen». (Bild Andrea Badrutt)



## ZERNEZ

Zernez ist das Tor zum Schweizerischen Nationalpark und Standort des Nationalparkzentrums. Idealer Ausgangspunkt auch zu den schönsten Loipen. Im Herzen der 5 Top-Skideestinationen.

### GÄSTE-INFO

7530 Zernez

Mo-Sa 09.00-17.00 Uhr

Tel. 081 856 13 00

zernez@engadin.com, www.scuol-engadin.com

### NUR HIER, ABER FÜR DIE GANZE REGION

- Nationalparkzentrum
- Sport- und Langlaufzentrum
- 40 km Langlaufloipen, Nachtloipe
- Familienbad mit beheiztem Aussenpool

### AUS DEN FERIENTIPPS

- Schlittelweg bei Munt Baselgia
- Spielnachmittag im Familienbad (mittwochs)
- Geführte Schneeschuhwanderungen
- Langlaufunterricht

**B Bezzola AG**  
EK ENGADINER-KÜCHENCENTER

KÜCHEN FENSTER INNENAUSBAU INNENARCHITEKTUR

**IHR UMBAUPROFI IM ENGADIN**

Bezzola AG Engadiner-Küchencenter  
Ausstellungen in Zernez / Pontresina  
081 856 11 15 [www.bezzola.ch](http://www.bezzola.ch)

# GASTRONOMISCHE SPEZIALITÄTEN

## FTAN

### HOTEL BELLAVISTA

7551 Ftan, Tel. 081 864 01 33

- Täglich von 17.00 – 21.00 Uhr Pizza, Salatbuffet, Hamburger, Okonomiaki, Glace
- Tischreservation empfohlen
- Dienstag Ruhetag (ausgenommen Silvester/Neujahr)

### HOTEL RESTAURANT ENGIADINA

7551 Ftan, Tel. 081 864 04 34

- Täglich ab 8.00 Uhr geöffnet, warme Küche von 12.00 – 14.30 Uhr und 18.00 – 21.00 Uhr
- Tagesmenu, hausgemachte Pasta, Capuns, Tiramisu
- Mittwoch Ruhetag (ausgenommen Silvester/Neujahr)
- Tischreservation empfohlen

## GUARDA

### USTARIA CRUSCH ALBA

7545 Guarda, Tel. 081 860 36 36

[www.cruschhalbaguarda.ch](http://www.cruschhalbaguarda.ch)

- Gluschtige Vorspeisen
- Viererlei Schweizer Polenta
- Steinpilz-Stroganoff
- Exklusives Guarda-Hochlandrindfleisch vom Erlenholz-Grill
- Vielfältige Bündner Weinauswahl
- Reservierung am Abend dringend empfohlen

## SUR EN/SENT

### LANDGASTHOF VAL D'UINA

Spezialitäten-Restaurant

7554 Sent/Sur En, Tel. 081 866 31 37

- Wildspezialitäten der besonderen Art  
Wildfondue «Bourguignonne» oder «Chinoise»  
Reh- oder Gemsrücken am Tisch flambiert
- Natura-Rind und Kalbgerichte
- Cordon-bleu-Festival
- Käsefondue und Raclette a la discretion

## TSCHLIN

### HOTEL RESTORANT MACUN

Hauptgasse 88, 7559 Tschlin

Tel. 081 866 32 70, [www.hotelmacun.ch](http://www.hotelmacun.ch)

- Wildgerichte: Hirsch, Gämse, Steinbock
- Plain in Pigna (Tschliner Ofenrösti mit Beilagen auf Vorbestellung)
- Vaischlas (Tschliner Kartoffelkuchlein mit Beilagen)
- BUN TSCHLIN Marena (Zvieriplatte mit einheimischen Produkten)
- Fondue da Biera da Tschlin

## Scuol

### **HOTEL ASTRAS – RESTAURANT & PIZZERIA**

7550 Scuol, Tel. 081 864 11 25

- Pizza nach Wahl bis 23.00 Uhr
- Engadiner Spezialitäten
- Grosse Auswahl an traditionellen Gerichten
- Preiswerte, täglich wechselnde Mittags-Menüs
- Bediente Panorama-Sonnenterrasse

### **HOTEL RESTAURANT TRAUBE**

Via da l'Ospidal 199, 7550 Scuol  
Tel. 081 861 07 00

- Kalbs-Aubergine mit Parmesan und Oliven
- Hausgemachte Capuns, auch vegetarisch
- Meeresfrüchte-Ravioli
- Engadiner Lammrücken
- Hirsch in Baumnusskruste

### **HOTEL FILLI – RESTAURANT-BAR-LOUNGE**

7550 Scuol, Tel. 081 864 99 27  
hotel.filli@bluewin.ch

- Aus heimischen Küchen
- Hausgemachte Capuns
- Hirschfilet mit Engadiner Krautpizokel
- Unsere Klassiker
- Kalbsleber «Venezia» mit Rösti
- Saltimbocca alla Romana mit Risotto al funghi
- Filli's Specials
- Kurz gegrilltes Carpaccio mit Parmesan und Rucola
- Entrêcote vom Engadiner Angus Beef

### **ENGADINER BOUTIQUE-HOTEL GUARDAVAL**

Vi 383, 7550 Scuol, Tel. 081 861 09 09

- Gourmet Restaurant mit 15 Gault Millau Punkten
- Regionale Gourmetküche der Alpen
- Weinkarte mit heimischen und internationalen Weinen
- Cheminée-Bar und Sonnenterrasse mit schönem Panorama für Ihren Apéro
- Täglich Schlemmerfrühstück bis 10.30 Uhr (am Wochenende bis 11.00 Uhr)

### **HOTEL & RESTAURANT BELLAVAL**

7550 Scuol, Tel. 081 864 14 81

- Fondue Chinoise oder «Heisser Stein»
- Käse-Fondue oder Raclette am Tisch
- Feine Flammkuchen
- Engadiner Spezialitäten und internationale Küche
- Umfangreiche Weinkarte mit über 200 Weinen aus der ganzen Welt

### **RESTORANT PIZZERIA ALLEGRA**

Stradun 404, 7550 Scuol, Tel. 081 864 01 47

- Engadiner Spezialitäten
- Italienische Spezialitäten
- Hausgemachte Spezialitäten



Engadiner  
Spezialitäten,  
Nusstorten und  
Birnbrote

Lavin  
**Giacometti**  
Furnaria · Pastizaria · Café

+41(0)81 860 30 30  
giacometti-lavin.ch



**Butia Lavin**

Für den täglichen Einkauf  
in Ihrem Feriendorf

**Bequem und Preiswert**

Tel. 081 860 35 67  
Fax 081 860 35 68  
volg-lavin@bluewin.ch

# GAST HAUS

Die Zeit zu geniessen. Die Kunst  
zu verwöhnen. Wir finden uns. Am  
Dorfplatz von Lavin. Entdecken  
Sie Ihre Liebe zum Hotel Piz Linard  
und seinen Gaststuben. Auch im  
Winter mitten drin.

[www.pizlinard.ch](http://www.pizlinard.ch) | 081 862 26 26



Kirche Lavin



## LAVIN

**Nationalparkgemeinde mit hochstehender Kultur. Idealer Ausgangsort für Ausflüge in die Schneesportgebiete. Viele Wintererlebnisse. Anschluss an die Engadiner Marathon-Langlaufloipe. Vereina-Tunnel in Sglaia.**

### GÄSTE-INFO

**Butia Volg, 7543 Lavin**

Mo–Fr 07.30–12.00, 14.30–18.00 Uhr

Sa 07.30–12.00, 14.30–17.00 Uhr

Mittwoch Nachmittag geschlossen

Tel. 081 861 88 00, Fax 081 861 88 01

info@engadin.com, www.scuol.ch/unterengadin/lavin

### NUR HIER, ABER FÜR DIE GANZE REGION

- Kulturveranstalter La Vouta
- Langlaufloipe
- Schlittelweg Plattruns–Lavin
- Ganzjahres-Grillplatz mit Hütte direkt am Schlittelweg
- Anfängerskilift «Janaiverin»

## BRANCHENVERZEICHNIS

### Apotheken/Drogerien

Drogeria Mosca	Scuol	081 860 03 70
Apoteca Engiadinaisa	Scuol	081 864 13 05

### Architekturbüros

Strimer architects SA	Ardez	081 862 22 22
Roger Vulpi	Guarda	081 862 20 30
Fanzun AG	Scuol	058 312 88 88
Architectura Castellani	Scuol/Zernez	081 860 08 11
Architectura Feuerstein	Scuol	081 864 16 02

### Akupunktur /-Massage/ Ayurveda

Ayurveda Engiadina im Hotel Curuna	Scuol	081 864 14 51
---------------------------------------	-------	---------------

### Banken/ Finanzen

Graubündner Kantonalbank	Scuol	081 861 15 15
Banca Raiffeisen Engiadina Val Müstair Scuol / Zernez / Müstair / Zuoz / Samedan / St.Moritz / Vicosoprano		081 836 31 31

### Bauunternehmen

Gian Reto Pedit	Ardez	081 862 24 09
-----------------	-------	---------------

### Beratungsstelle

Beratungsstelle für Paare und Familien DGSP Rita Jenny	Scuol	081 860 03 30
---	-------	---------------

### Bijouterien

Müller Christian	Scuol	081 864 99 77
Sot Punt	Scuol	081 864 88 22

### Bio und Reform

Guarda Kräuter	Guarda	081 862 24 58
Bio Betschla reform	Scuol	081 864 73 74

### Bodenbeläge

Gisep Decoraziuns SA	Scuol	081 864 12 77
----------------------	-------	---------------

### Boutiquen

butia da besch	Ardez	081 862 24 35
Alprausch	Scuol	081 860 08 67
Boutique Manuela	Scuol	081 864 07 88

### Brennholz

Resgia Koch	Ramosch	081 866 31 43
-------------	---------	---------------

### Buchhandlung

Stöckeni	Scuol	081 864 13 16
----------	-------	---------------

### Camping

Sur En	Sent	079 611 11 47
--------	------	---------------

### Chirotherapie

Michael Görlach Samnaun	Zernez/ 078 888 04 91	
----------------------------	--------------------------	--

### Coiffeurgeschäfte

Cuafför il piertan	Sent	081 864 72 66
Cuafför Mierta	Tschlin	081 866 31 07

### Computer/ Computierzubehör

Denoth Computer	Sent	081 864 17 14
-----------------	------	---------------

### Dekoration/ Geschenke

Butia la Funtauna	Sent	081 864 82 14
-------------------	------	---------------

### Duty-free

Acla da Fans, täglich offen	Samnaun	081 861 84 20
Zegg	Samnaun	081 868 57 57

### Elektro

Arena Tech	Scuol	081 861 01 02
Impraisa Electrica	Scuol	081 861 01 02

### Energieoptimierung

Barbüda	Giarsun/Guarda	079 484 23 34
---------	----------------	---------------

### Ernährungsberatung

Center da sandä Engiadina Bassa	Scuol	081 861 10 00
------------------------------------	-------	---------------

### Ferienwohnungen

Verena Erni	Scuol	081 864 17 56
Ferienhof Pua	Sent	081 864 84 33
Caviezel-Blaas	Tschlin	081 866 36 16

### Floristik

Boutique Kathrin	Scuol	081 864 01 48
------------------	-------	---------------

### Foto

Foto Taisch	Scuol	081 864 17 84
-------------	-------	---------------

### Fusspflege/ Pédicure

Cosmetica Bellezza	Ftan	079 609 96 29
Annina Janett	Scuol	081 864 96 74
Ursina Margadant	Scuol/Sent	078 862 87 67
Seraina Gurtner	Scuol	079 291 62 43
bunSentimaint, Benderer	Sent	079 312 28 69

### Garagen

Auto Tecnica SA	Ardez	081 862 23 63
Garage Fratschöl	Scuol	081 864 99 90
Central Garage	Scuol	081 864 11 33

### Geburtsvorbereitung

Ospidal Scuol	Scuol	081 861 10 00
---------------	-------	---------------

### Handwerk

Lüzzli Koch	Ardez	081 862 24 66
Figuren-Atelier	Ftan	081 864 01 53
Scherenschnitt-Atelier	Sent	079 216 88 30
Tas-chas Deta	Tschlin	081 866 33 20

### Heizung/Sanitär

Giston	Ardez	081 862 21 83
Christoffel	Scuol	081 864 01 51

### Hofverkauf

Prodots Etter	San Niclā/Strada	081 866 36 47
Bain la foppa	Tschlin	081 866 36 29
Bio Janett	Tschlin	081 866 33 51
Övs Mayer	Tschlin	081 866 32 57
Pauraria Denoth	Tschlin	081 866 31 97
Prodots Besch	Tschlin	081 866 37 63
Prodots Chavras	Tschlin	081 866 34 40

### Hotels/ Pensionen

Garni Allegra	Ftan	081 864 19 57
Hotel Bellavista	Ftan	081 864 01 33
Hotel Engiadina	Ftan	081 864 04 34
Hotel Staila	Fuldera	081 858 51 60
Hotel Meisser	Guarda	081 862 21 32
Ustaria Crusch Alba	Guarda	081 860 36 36
Hotel Crusch Alba	Lavin	081 862 26 53
Hotel Piz Linard	Lavin	081 862 26 26
Hotel Crusch Alba	S-charl	081 864 14 05
Hotel Altana	Scuol	081 861 11 11
Hotel Astras	Scuol	081 864 11 25
Hotel Crusch Alba	Scuol	081 864 11 55
Hotel Filli	Scuol	081 864 99 27
Garni Panorama	Scuol	081 864 10 71
Wohlfühlhotel Curuna	Scuol	081 864 14 51
Hotel Engiadina	Scuol	081 864 14 21
Chasa Sofia	Scuol	081 864 87 07
Pension Aldier	Sent	081 860 30 00
Chasetta Allegra	Sent	081 860 30 00
Hotel Val d'Uina	Sur En/Sent	081 866 31 37
Schlosshotel Chasté	Tarasp	081 861 30 60
Hotel Macun	Tschlin	081 866 32 70
Ferientcenter Vulpera	Vulpera	081 861 04 00

### Immobilienbüros

Verena Erni	Scuol	081 864 17 56
Engel & Völkens	Scuol	081 860 37 42
Lauber Barbüda	Scuol	081 862 28 91

### Keramik

Verena Jordan	Guarda	081 862 23 07
---------------	--------	---------------

### Kinderboutique

Baby & Kinderwelt		
La Butietta	Scuol	081 864 09 71
Lolipop	Scuol	081 864 03 45

### Kinderkrippe

Chüra d'uffants	Engiadina Bassa	081 862 24 04
-----------------	-----------------	---------------

### Kommunikation & Marketing

Bass Marketing	Strada	081 866 35 19
----------------	--------	---------------

### Komplementärmedizin/ Homöopathie

Ottilia Marugg	Ftan	078 763 82 86
La Funtauna	Scuol	081 860 39 29
Medical-Center Scuol		
Dr. med. Elisabeth Neumeier	Scuol	081 864 08 08
Ospidal Scuol	Scuol	081 861 10 00

**Konditoreien / Bäckereien**

Giacometti	Lavin	081 860 30 30
Cantieni	Ardez	081 860 38 83
	Ftan	081 864 19 43
	Scuol	081 864 13 94
Not Clalüna	Sent	081 864 82 93

**Kosmetik**

Cosmetica Bellezza	Ftan	079 609 96 29
Cosmetica Estetica	Scuol	081 864 87 27

**Kutschenfahrten**

Reitstall San Jon	Scuol	081 864 10 62
Otto Davaz	Sur En/Sent	079 357 82 81
Gasthaus Mayor	S-charl	081 864 14 12

**Küchen**

Schweizer AG	Sent	081 864 17 66
Roner	Scuol	081 864 14 62
Cla Bezzola	Zernez	081 856 11 15

**Lebensmittel**

Volg	Lavin	081 860 35 67
Biera Engiadinaisa	Martina	081 860 12 50
Arena Tech	Scuol	081 861 01 02
Butia Strada	Strada	081 866 32 24
Butia Tschlin	Tschlin	081 866 32 74

**Malergeschäft**

Iwan Damerow	Tarasp	081 864 13 31
--------------	--------	---------------

**Massage / Therapie**

Ulrica Plouda, Masseurin		
dipl. Shiatsu Therapeutin	Ftan	078 897 83 84
Arthur Schlatter	Scuol	076 340 96 59
Bogn Engiadina Scuol	Scuol	081 861 26 00
Lomi Lomi Nui im		
Wohlfühlhotel Curuna	Scuol	081 864 14 51
fisiomedica	Scuol	081 860 36 10
Medical-Center Scuol	Scuol	081 864 08 08

**Metzgerei**

Zanetti	Sent	081 864 86 50
Hatecke	Scuol	081 864 11 76

**Möbel**

Arvenmöbelausstellung	Fuldera	081 858 52 14
Schweizer AG	Sent	081 864 17 66
Curdin Müller	Tschlin	081 866 39 66

**Optikergeschäft**

Müller Christian	Scuol	081 864 99 77
------------------	-------	---------------

**Ofenbau / Cheminée**

Ludwig Friedt	Scuol	081 864 99 36
---------------	-------	---------------

**Papeterie**

Stöckenius	Scuol	081 864 13 16
------------	-------	---------------

**Physiotherapie / Med. Trainingstherapie**

Gesundheitspraxis		
Terranouva	Guarda/Ardez	076 391 40 46
fisiomedica		
Annatina Denoth	Scuol	081 860 36 10
Therapiezentrum BES	Scuol	081 861 26 04
SOMA Trauma Therapie	Scuol	079 108 24 94
Michael Görlach	Zernez	
	Samnaun	078 888 04 91

**Plattenbeläge**

Ludwig Friedt	Scuol	081 864 99 36
---------------	-------	---------------

**Reisen / Reisebüro**

ETO Travel	Müstair	055 615 51 71
Rhätische Bahn	Scuol	081 288 58 17
PostAuto Graubünden	Scuol	058 341 34 91

**Reiten**

Reitstall San Jon	Scuol	081 864 10 62
-------------------	-------	---------------

**Restaurants / Bars**

Engiadina	Ftan	081 864 04 34
Pruì	Ftan	081 864 03 40
Crusch Alba	Guarda	081 860 36 36
Crusch Alba	S-charl	081 864 14 05
Gasthaus Mayor	S-charl	081 864 14 12
Altana	Scuol	081 861 11 11
Astras	Scuol	081 864 11 25
Crusch Alba	Scuol	081 864 11 55
Engiadina	Scuol	081 864 14 21
Filli	Scuol	081 864 99 27
Pizzeria Giovanni	Scuol	081 864 14 51
San Jon	Scuol	081 864 10 62
Traube	Scuol	081 861 07 00
Berggasthaus Hof Zuort	Sent	081 866 31 53
Restaurant da Muntogna		
Vastur	Sent	079 437 46 54
Sper La Punt	Sur En	081 866 35 44
Val d'Uina	Sur En/Sent	081 866 31 37

**Sennerei / Käseerei**

Che Chaschöl	Tschlin	079 777 74 86
--------------	---------	---------------

**Schmiede / Schlosserei**

T. Lampert	Guarda	081 860 30 50
------------	--------	---------------

**Schreinerei / Holzbau**

Riatsch	Ardez	081 862 22 44
Barbüda	Giarsun/Guarda	079 484 23 34
Resgia Koch	Ramosch	081 866 31 43
Roner	Scuol	081 864 14 62
Schweizer AG	Sent	081 864 17 66
Th. Meyer	Tarasp	081 864 82 82

**Spielwaren**

Stöckenius	Scuol	081 864 13 16
------------	-------	---------------

**Sportanlagen**

Hallenbad Quadras	Scuol	081 861 26 08
Sportanlage Trü	Scuol	081 861 26 06

**Sportgeschäfte**

Sport Florinett (Langlauf)	Scuol	081 864 71 71
Sport Heinrich	Scuol	081 864 19 56
Jon Sport Alpin	Scuol	081 864 18 17
Jon Sport	Ftan	081 864 18 19

**Sprachorganisation**

Lia Rumantscha	Scuol	081 860 07 61
----------------	-------	---------------

**Tankrevisionen**

Roman Erni	Ftan	081 864 90 66
------------	------	---------------

**Taxi**

Taxi Guler	Scuol	081 864 10 00
Taxi Soèr – Taxi Guler	Sent	081 864 10 00
		079 642 32 42

**Textil**

Alprausch	Scuol	081 860 08 67
Manuel Fashion		
Schneiderei	Scuol	081 860 03 19

**Tierferienheim / Tierarzt**

Tierferienheim	Ramosch	081 866 32 51
Clinica Alpina	Scuol	081 861 00 88
Kleintierpraxis		
«Las veterinarias»	Scuol	081 861 01 61

**Transport**

Bosshardt	Sur En	079 611 11 47
-----------	--------	---------------

**Treuhand**

Lauber Barbüda	Scuol	081 862 28 91
----------------	-------	---------------

**Vorhänge**

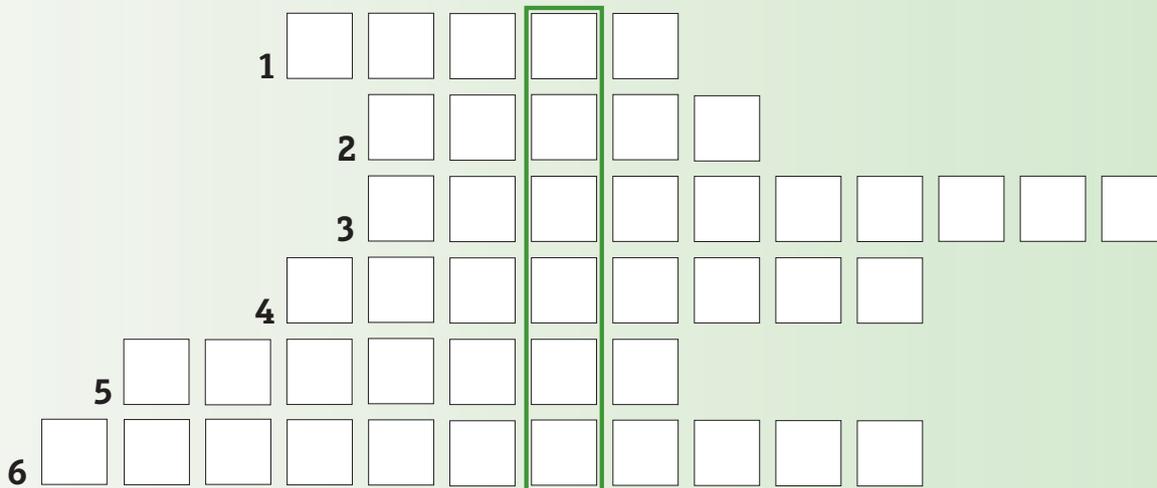
Gisep Decoraziuns SA	Scuol	081 864 12 77
----------------------	-------	---------------

**Wellness / Bad**

Bogn Engiadina Scuol	Scuol	081 861 26 00
----------------------	-------	---------------

# DIE PREISFRAGE

## WIE HEISST DAS LÖSUNGSWORT?



- 1 Name einer 1635 erbauten Festungsrue im Unterengadin
- 2 In welchem Dorf ist die Kulturveranstalterin «La Vouta» zu Hause?
- 3 Was sind Morins?
- 4 Nachname eines Bündner Regierungsrates
- 5 Wintersportart
- 6 Wo kann man in Samnaun die spektakuläre Skishow sehen?



**Bitte senden Sie Ihre Antwort bis zum 31. Januar 2019 an:  
 Redaktion ALLEGRA, c/o Tourismus Engadin Scuol Samnaun Val Müstair AG,  
 7550 Scuol, oder geben Sie diese bei der Gäste-Info Scuol ab. Viel Glück!**

Lösungswort .....

Name / Vorname .....

Strasse / Nr. ....

PLZ / Ort .....

Bitte schicken Sie mir folgende Newsletter:

- Engadin Scuol (Unterengadin)     Engadin Samnaun     Engadin Val Müstair

E-Mail Adresse: .....

### WETTBEWERBBESTIMMUNGEN

Teilnahmeberechtigt sind alle Einheimischen und Gäste (Ausnahme: ALLEGRA-Mitarbeiter). Pro Haushalt wird nur eine Antwort verlost. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt. Gewinner des Preisrätsels erhalten einen 100-Franken Gutschein. Haupt- und Spezialpreise werden in der Zwischensaison aus allen Teilnehmenden verlost.

**1. PREIS**

Drei genüssliche, gemütliche Übernachtungen für zwei Personen im Doppelzimmer mit Dusche/WC, Sektfrühstück inkl. Eierservice und 5-Gang Nachtessen im schönen Hotel Altana in Scuol.  
Wert: ca. Fr. 900.00

Hotel Altana, Via da la Staziun 496, 7550 Scuol, Tel. 081 861 11 11  
hotel@altana.ch, www.altana.ch

Reservation nur auf telefonische Anfrage. Folgende Daten sind ausgeschlossen:  
20.07.–03.08.2019, Wochenende Bike Marathon, Weihnachten/Neujahr 2019/2020,  
Fasnachtswochen 2020

**2. PREIS**

Eine Woche Ferienaufenthalt für zwei Personen in der neuen, modernen Ferienwohnung im Chasa Furtünada in Zerne.  
Wert: Fr. 700.00

Chasa Furtünada, Ruzön 254 A, 7530 Zerne  
E-Mail: bea.stoecklin@bluewin.ch

**3. PREIS**

Drei Übernachtungen für zwei Personen im Appartement Chasa Val Bella in Samnaun-Laret.  
Wert: Fr. 240.00.

Chasa Val Bella, Laret Strasse 36  
7562 Samnaun-Laret, Tel. 081 868 53 61  
info@chasavalbella.ch, www.chasavalbella.ch

Gültig im Herbst 2020  
(Ende August bis Ende Oktober 2020)

**4. PREIS**

Zwei Übernachtungen für zwei Personen inkl. Frühstück im Chasa Werro in Sent.  
Wert Fr. 195.00.

Chasa Werro, Sot Pradè 137, 7554 Sent  
Tel. 081 864 82 69, cmwerro@bluewin.ch  
www.werroengadin.ch

**5. PREIS**

Eine Übernachtung für zwei Personen im Doppelzimmer inkl. Frühstücksbuffet im gediegenen und familiären Hotel Bellavista in Ftan. Wert: Fr. 150.00

Hotel Bellavista, Rontsch 57  
7551 Ftan, Tel. 081 864 01 33  
info@bellavista-ftan.ch, www.bellavista-ftan.ch

**100-FRANKEN-GUTSCHEINE**

- Ferienwohnung «a chasa», 7556 Ramosch, www.achasa.ch
- Hotel Macun, 7559 Tschlin, www.hotelmacun.ch
- Hotel Helvetia, 7537 Müstair, www.helvetia-hotels.ch
- Mundart Scuol, 7550 Scuol, www.mundart-scuol.ch
- Bergbahnen Scuol AG, 7550 Scuol, www.bergbahnen-scuol.ch

Die Gutscheine können nicht in Bargeld umgetauscht werden, sind nicht übertragbar und dürfen nicht kumuliert werden. Ein Warenersatz ist ausgeschlossen.

**HERZLICHE GRATULATION**

**Gewinnerin des ALLEGRA-Preisrätsels Nr. 13/2018:**  
Frau Sandra Sörgl, Erlenbach

**Gewinnerinnen der Hauptpreise Sommer 2018:**

1. Preis: Silvia Widmer, Schaffhausen
2. Preis: Petra Seydel, Raisting (D)
3. Preis: Annaliese Frauchiger, Hausen

**Auflösung des Preisrätsels im Allegra Nr. 14/2018:**  
BABULIN

## FAHRPLAN NATIONALPARKREGION

 Scuol Samnaun Val Müstair

# Fahrpläne

Unterengadin, Samnaun, Val Müstair

9. DEZEMBER 2018 – 15. DEZEMBER 2019



Rhätische Bahn – Postauto –  
Sportbus – Bergbahnen



 Rhätische Bahn

 PostAuto

 Engadin Scuol  
Bergbahnen

 BERGBAHNEN

 Silvestri

 SAD

graubünden

## Fahrplan Nationalparkregion



- RhB
- PostAuto
- Ortsbus Scuol
- SamnaunBus
- Bergbahnen
- Bus-Taxi
- Taxi
- Dreiländerfahrt
- Bus nach Livigno

Der neue Fahrplan ist kostenlos an den Gäste-Infostellen sowie am Bahn- oder Postschalter erhältlich.

### Weitere Papier-Fahrpläne

- RhB-Fahrpläne
- PostAuto-Fahrpläne
- Graubünden-Fahrplan
- Nationales Kursbuch
- Ortsbusse Scuol und Samnaun
- Bergbahnen Scuol und Samnaun
- Diverse Info-Flyer

### Persönliche Beratung

Am Bahn- oder Postschalter  
Bei allen Gäste-Infostellen  
Gäste zusätzlich: Bei Ihrem Gastgeber

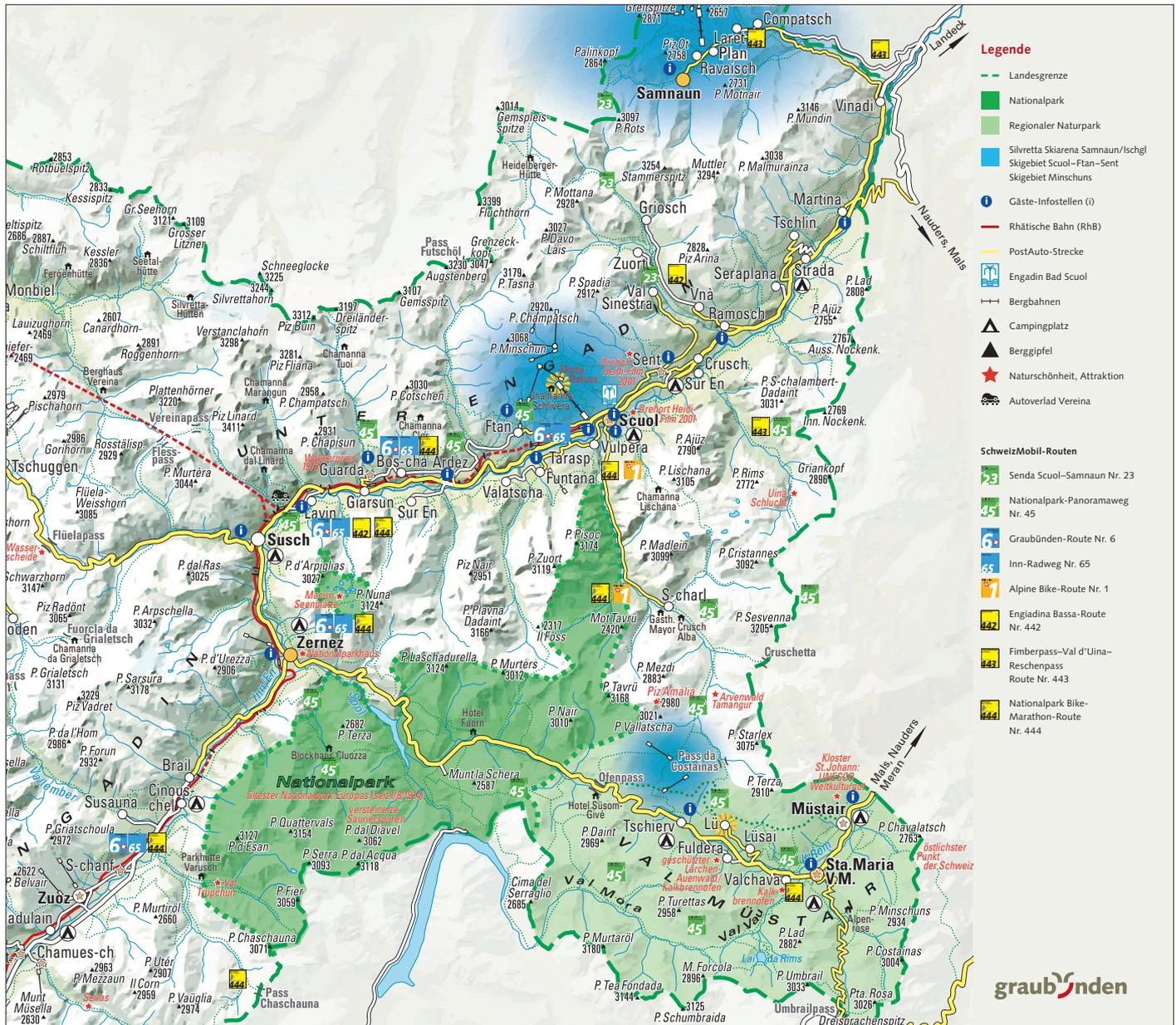
### Elektronische Fahrpläne

[www.rhb.ch](http://www.rhb.ch) / [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch)  
[www.postauto.ch](http://www.postauto.ch)

### Handy-Applikationen

[www.sbb.ch/mobile](http://www.sbb.ch/mobile)  
PostAuto-App [www.postauto.ch](http://www.postauto.ch)

# UNTERENGADIN, SAMNAUN, VAL MÜSTAIR



Zukunftsweisend für St. Moritz  
und seinen Gesundheitstourismus!

---

*Heini Hofmann*

# GESUNDHEITS-MYTHOS ST. MORITZ

Sauerwasser – Gebirgssonne – Höhenklima

---

3. überarbeitete Auflage

---

«Das beste Buch, das je über  
St. Moritz geschrieben wurde!»

*Dr. Hans Peter Danuser von Platen,  
ehemaliger Kurdirektor St. Moritz*

# DER GOLDENE FADEN DER ANITA CAMPELL

**Die Engadinerin liebt es, sich in ihre Arbeiten zu vertiefen und dabei in eine andere Welt abzutauchen. Taucht sie wieder auf, hat sie beispielsweise ein aberwitziges Buchprojekt geschaffen, einen Wollmantel aus dem feinstmöglichen Faden, Morins oder einfach textile Kunstwerke und Kleinode.**

Der Faden, der sich durch Anita Campells Leben zieht, ist nicht rot, sondern golden. Zum Beweis legt sie just einen solchen auf den Tisch, zusammen mit ein paar Wollknäuel. Mit beidem, Goldfaden und Wollknäuel beschäftigt sie sich derzeit intensiv. Gold, so lässt sich nachlesen, kommt in reiner Form in der Natur vor. Gold ist eines der ältesten Metalle überhaupt, erste Funde datieren aus den Jahren 4600 bis 4300 vor Christus. Gold lässt sich sehr gut bearbeiten und mit anderen Metallen legieren. Gold ist äusserst beständig und korrodiert nicht. Wegen seiner Schwere, seiner Seltenheit und dem charakteristischen Glanz fand es in vielen Kulturen Verwendung – als ritueller Gegenstand oder Schmuck.

Die Anfänge nimmt der Goldfaden selbstredend in Anita Campells Kindheit und Jugend. Bereits in jungen Jahren war sie fasziniert von textilen Techniken wie dem Verschlingen oder Verknüpfen von Fäden zum Beispiel. Beides sind Techniken, die sie sich durch vertiefte Auseinandersetzung aneignete und sie soweit entwickelte,

dass sie damit Werke nach eigenen Vorstellungen gestalten konnte.

### Wahnwitziges Buchprojekt

Im Zentrum ihrer heutigen Projekte steht immer noch die Freude an kreativer und experimenteller Arbeit, ihre Wissbegierde und der Wunsch, sich in die gewählte Thematik zu vertiefen und die Technik zu perfektionieren.

Zum Beispiel in ein einzigartiges Buchprojekt mit dem Namen «Das Buch von Klinghorn». Das Buch erzählt die Lebensgeschichte der Euphemia von Klinghorn als fiktiv autobiografische Legende. Auf 50 Seiten und 10 Originale belaufen sich die technischen Daten, Eitempera auf Kalkgrund, Naturpigmente, Japanbindung mit Goldprägung, Schatulle mit Relief, Papier und Karton – die Angaben zur Ausführung. Drei Jahre intensivste Arbeit, weil jedes Original, der Name sagt es, original und eigens gestaltet ist. Gemalt, geprägt, gedruckt, gebunden. Nicht bloss schreiben, nicht bloss illustrieren, nicht bloss binden, sondern alles wollte sie, weil sie das Ganze interessiere. Weil sie gerne Dinge von



Grund auf entwickle. Wertvolle, beständige, glänzende im besten Sinne. Eine wunderbare Zeit sei dies gewesen, schwärmt die Autorin, ein vertieftes und spezielles Erlebnis und das daraus Aufwachen nicht ganz einfach.

Nun sind die Bücher verkauft und der Gewinn ward gewinnbringend eingesetzt – in eine Ausbildung zur diplomierten Knitwear-Spezialistin. In profanem Deutsch und unzureichend übersetzt etwa «Maschenwaren-Spezialistin».

Tatsächlich analysiert sie das Retro-Merino-Fahrradshirt des Schreibers messerscharf mit Blicken und verkündet alsbald, ein solches ebenso herstellen zu können, auf einer

mechanischen Strickmaschine oder auch programmiert auf dem Computer.

### Textile Arbeiten

Lieber würde sie aber ein individuelles Modestück entwerfen, stricken, selbst stricken von Hand, mit Wolle, deren Erzeugerschaf sie kennt, bei dessen Schur sie wenn möglich dabei war und danach der Karderin über die Schulter geschaut hat. Mit reiner Engadiner Schafwolle, fein gesponnen im Engadin, ungefärbt respektive nicht nachgefärbt, sondern in den ursprünglichen Tönen belassen. Das Muster inspiriert von der Wolle, der Natur und vom angestrebten Bekleidungsstück. Eine jahrhundertealte Technik aus frühester Zeit – wie Gold.

Bereits gestrickt, entworfen, entwickelt, geschaffen hat sie den Mantel Bicka-Besch. Dieser wurde eigens für eine kleine Modeshow, die im Herbst 2018 in Slowenien stattfand, angefertigt. Es ist ein sehr edles und feines Gestrick, ein langer Wollmantel aus dünnster Engadiner Wolle, die Kapuze mit farbigen Pixeln gestaltet, eher zufällig, keine strenge geometrische Musterung. Ein intensives Projekt; eines für einen ganzen Sommer, eintauchen, den Dingen auf den Grund gehen – selbstverständlich.

Doch es müssen nicht immer Monate sein, ab und an dauert ein Projekt auch nur einige Wochen, bei einem

normalen Wollpullover beispielsweise, auf Auftrag gestrickt oder beim funktionalen Sportwollpulli mit Verstärkung unter den Rucksacktrageriemern, Rollkragen mit Knöpfen und Rückennaht, custom-made.

Gerne übernimmt Anita Campell auch Aufträge, diese können auf ihrer Homepage bestellt werden, eine Auswahl ihrer Strickarbeiten ist zudem in der Butia da besch in Ardez zu finden.

### Engadiner Schmuck – die Morins

Fast nur ein Augenzwinkern im Gegensatz zu den aufwendigen Strickarbeiten dauert es, bis sie einen Morin emailliert hat. Morins heisst der traditionelle Ohrschmuck der Engadinerinnen. Anita Campell hat sich auf Anfrage der UNIX-Goldschmiede in Chur in die Erschaffung dieser vertieft. Länger als einen Wimpernschlag, bis sie dem Emaillieren auf den Grund kam, Bescheid wusste über Dicke der richtigen Schicht, Länge des Brennvorgangs und Temperatur.

Doch nicht nur Morins und Pullis, Bücher und Mantel erarbeitet sie, sondern auch verspieltere, kleine textile Kostbarkeiten wie kleine Taschen und Beutel, Stecknadelkissen in Form von Pralinen, Schlafschafe für Kinder oder Pulswärmer mit Goldfaden beispielsweise.

Ursprünglich, langlebig, glänzend und verheissungsvoll – golden im besten Sinne, wie der Faden.

### Morins in Ardez

Die von Anita Campell emaillierten Morins, Erkennungszeichen der Engadinerinnen, gibt's exklusiv in diversen Grössen und Ausführungen in der Butia da Besch in Ardez zu kaufen.

## MEDIZINISCHER NOTFALLDIENST

### Hausärzte

24-Std. medizinischer Notfalldienst:

**Region Scuol:** 081 864 12 12  
**Region Zernez:** 081 856 12 15

05./06. Jan.	Dr. med. C. Nagy	081 864 12 12
12./13. Jan.	Dr. med. A. Kasper	081 864 12 12
19./20. Jan.	Dr. med. D. Beyer	081 864 12 12
26./27. Jan.	Dr. med. I. Zürcher	081 864 12 12
02./03. Feb.	Dr. med. C. Nagy	081 864 12 12

### Region Samnaun:

Ganzjährig Dr. med. Petr Zejdl  
 Medi-Center, Samnaun 081 861 81 11

### Spitäler

Unterengadin	Ospidal Engiadina Bassa	081 861 10 00
Val Müstair	Center da sandà Val Müstair Sta. Maria	081 851 61 00

### Zahnärzte

Ganzjährig	Dr. med. dent. S. Wolfisberg, Scuol	081 864 72 72
Ganzjährig	Dr. med. dent. A. Imobersteg, Scuol	081 864 86 86
Nach Vereinbarung	Dr. med. dent. H. Cueni, Sta. Maria, <a href="http://www.csvm.ch">www.csvm.ch</a>	081 851 61 80

## NOTFALL-TELEFONNUMMERN

Sanitätsnotruf	144
Europäischer Notruf	112
Polizei	117
Feuerwehr	118
Apoteca Engiadinaisa (Geschäftszeiten)	081 864 13 05
Apoteca Engiadinaisa (ausserhalb Geschäftszeiten)	081 864 93 70
Schweizerische Rettungsflugwacht	1414
Psychiatrische Dienste Graubünden	058 225 25 25
Strassenzustand ( <a href="http://www.strassen.gr.ch">www.strassen.gr.ch</a> )	163

## PANNENHILFE

TCS-Pannendienst	140
S-chanf – Il Fuorn – Zernez – Flüela – Garsun	081 830 05 96
Vinadi – Scuol – Garsun – Guarda	081 830 05 97
Grenze – Val Müstair – Il Fuorn	081 830 05 98
Samnaun	081 830 05 99



apoteca & drogaria  
engiadinaisa



Kurz oder lang, glatt oder gelockt, natürlich oder coloriert - jedes Haar ist einzigartig und unterstreicht die Individualität eines Menschen.

Deshalb haben wir neu die Heidak Haarpflegeprodukte für Sie im Sortiment. Diese bietet für jeden Haartypus die richtige Pflege.

Natürliche und hautfreundliche Inhaltsstoffe garantieren eine milde Reinigung von Haaren und Kopfhaut und verleihen Spannkraft, Glanz und Geschmeidigkeit. Die Produkte sind nachfüllbar, biologisch abbaubar und ohne Tierversuche in der Schweiz hergestellt.

Beim Kauf eines Heidak Körper- oder Haarpflegeprodukts schenken wir Ihnen im Februar eine 100ml Flasche Winterbad oder Hirsenshampoo zum Ausprobieren.

**Apoteca & Drogaria Engiadinaisa SA**

CH-7550 Scuol | Tel 081 864 13 05 | Fax 081 864 83 40 | [www.apoteca-scuol.ch](http://www.apoteca-scuol.ch) | [info@apoteca-scuol.ch](mailto:info@apoteca-scuol.ch)

**Öffnungszeiten: ganzjährig, Mo – Fr 8.00 – 12.30 Uhr und 13.30 – 18.30 Uhr**

**Sa 8.00 – 12.30 Uhr und 13.30 – 17.00 Uhr**

# Sport Trü

**Curling für Jedermann**  
jeden Donnerstag, 20 Uhr  
mit Voranmeldung



Das Curlingerlebnis mit Weitblick.

[www.sporttrü.ch](http://www.sporttrü.ch)

